

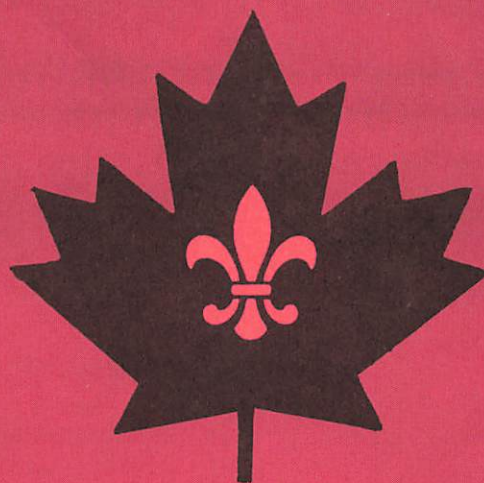
Volume 3, Number 4, Winter 1988

RA

Connecticut

Maple

Leaf



Published by the

French-Canadian Genealogical Society of Connecticut, Inc.

Post Office Box 45, Tolland, Connecticut 06084

Connecticut Maple Leaf is published semiannually by the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut, Inc. A yearly subscription is \$15.00 (special rate for students, \$10.00) and includes automatic membership in FCGSC.

Our Society publication serves as an information source for members engaged in tracing their genealogical roots from Connecticut to Canada, Arcadia, and France. *CML* is, consequently, an important clearinghouse for topics of historic research, plus vital statistics, of special interest to Franco-Americans. Members are encouraged to contribute articles and other informational data, including extracts from their own family studies.

Publication Committee

Editor — Jack Valois (#31)

Assistant Editors — Bernadette Cote Bouchard (#196)

Lionel DeRagon (#8)

Beatrice Couture Sawyer (#154)

Committee Members — Henri E. Carrier (#1)

Lionel DeRagon (#8)

Marcel Guerard (#3)

Robert LeBlanc White (#192)

Roderick A. Wilscam (#44)

FCGSC Officers (1988 - 1989)

President: Lionel DeRagon (#8)

Vice President: Richard W. Ledogar (#343)

Treasurer: Anne-Marie Cote (#97)

Secretary: Cynthia A. Greer (#130)

Recording Secretary: Susan M. Paquette (#369)

Directors

Robert J. Caron (#45) Marcel J. Roy (#241)

Rolande L. Clark (#11) Jack Valois (#31)

Patrick A. Lausier (#4) Robert Leblanc White (#192)

Charles E. Pelletier (#351) Roderick A. Wilscam (#44)

Chief Librarian

Henri E. Carrier (#1)

Librarians

Anne-Marie Cote (#97)

Rolande L. Clark (#11)

Richard R. Poitras (#115)

Substitute Librarians

Lionel DeRagon (#8) Susan M. Paquette (#369)

Jacqueline Gove (#10) Charles E. Pelletier (#351)

Marcel Guerard (#3) Robert Leblanc White (#192)

FCGSC Newsletter

Jack Valois (#31)

CONNECTICUT MAPLE LEAF
T A B L E O F C O N T E N T S

Volume 3, Number 4, Winter 1988

	<u>Page</u>
<u>Editor's Niche</u>	299
<u>Calendar of Events - June to November 1988</u>	300
Genealogical Reference Sources in France--submitted by R. Wilsam (#44).	301
Library Donations Recently Received	306
Cash Donations to FCGSC Library Fund	310
THE HEBERT ACADIAN COLLECTION: French Neutrals (Acadians) in Connecticut, Part II--by G. P. Hebert (#284)	311
CHRETIEN/CHRISTIAN Genealogical Repertory, Part II--prepared by G. E. & R. L. Christian (#458)	320
THE HINSE TRAGEDY--by Father G. Lebel, C.Ss.R., translated by H. E. Car- rier (#1)	340
THE BOULIER AND SPEARIN FAMILIES OF CANADA AND NEW ENGLAND--by R. J. Newth (#335)	342
The Pierre Chastain Family Association	347
Types of French Notarial Acts--submitted by J. P. Pellerin (#194)	349
FIGHTING A LOST BATTLE FOR ENGLISH IN QUEBEC--by D. Starkman (The Provi- dence Sunday Journal)	350
Corrections & Additions to Arsenault's <u>Histoire Et Généalogie Des Cana- diens</u>	355
Murphy's Law for Genealogists--by Ancestors Unlimited	309
Notarial Grant of New France, dated 23 June 1672	356
Genealogy Dept. of Springfield, Mass., Moved to City's Quadrangle	358
FRANCO-AMERICAN LITERATURE: The Case of Jack Kerouac--by C. Quintal, <u>Le FAROG Forum</u>	360
RECENT CONNECTICUT FRANCO-AMERICAN <u>BIRTHS</u> - "V" & "W" Surnames	366
" " " <u>MARRIAGES</u> - "V" & "W" Surnames	367
" " " <u>DEATHS</u> - "V" & "W" Surnames	369
New FCGSC Members/Member Death/Member Changes of Address	371
Surnames Being Researched by FCGSC Members	373
Direct Line Ancestors: BERNIER/PELOQUIN/BERUBE...CHEVRIER/CHOLET/BOUDREAU GAGNON...BELANGER...CHAPUT...BELHUMEUR...LEPAGE/BEAULIEU...DAUPHINAIS (DAUPHINE)/LEDOGAR(LETOCART)...LALUMIERE...GELINAS/CLEMENT/CLOUTIER	376
FCGSC Library & Research Center	395
FCGSC Application Form for <u>CML</u> Article Contributors	396
FCGSC Membership Renewal Form	397

T A B L E O F C O N T E N T S (Con't)

Page

FCGSC Membership Application Form & Code of Ethics 398

Copyright 1988 by FCGSC

All Rights Reserved

No part of this publication may be reproduced without written permission.

ADVERTISING IN CML

Individuals wishing to advertise their free-lance research services or publications for sale as well as groups and publishers desiring to promote their organizations or books can do so within the pages of CONNECTICUT MAPLE LEAF.

Space Rates: FULL PAGE, \$25.00...HALF PAGE, \$15.00
...QUARTER PAGE, \$10.00

Interested? Then please contact our Treasurer:

Anne-Marie Cote
39 Graham Road
East Hartford, Connecticut 06118

Editor's Niche

In response to my recent FCGSC Newsletter request for a volunteer to take over the editorship of CONNECTICUT MAPLE LEAF, I'm happy to report that Vice President Richard Ledogar (#343), of Dayville, has graciously volunteered to climb onto the CML masthead next year, following retirement from his U.S. government agency job.

That's welcome news, indeed. Now I just might be able to put the finishing touches on the Valois Family History & Genealogy. Wow! I know a lot of my cousins around the U.S. will breathe a collective sigh of relief in that regard.

I'll be the first to admit that this CML issue is a little late getting published. Not an unusual happening for any of the Franco-American genealogical member publications, I might add. In our own case, it's really a matter of plain ol' economics. By taking advantage of a volunteer publisher, we're able to use the money--that would otherwise go to a commercial print shop--for the more important purpose of buying reference works, specifically marriage repertories, for our constantly growing FCGSC Library. Hope you'll continue to bear with us in that respect.

Now, then...Part II of The Hebert Acadian Collection article series can be found in this Winter issue of your member publication. Author Philip Hebert (#284), of Southbridge, Mass., has whipped up another intriguing piece of history on the Acadian deportees who involuntarily lived part of their lives in the Nutmeg State.

Those Louisville, Kentucky, Society members--Father George Christian, O.P. (#458), and his brother Richard--continue their listing of Chretien clan members with Part II of that genealogical repertory.

The fate of English captives during the French & Indian Wars is covered by Father Gerard Lebel's account of The Hinse Tragedy that began in Haverhill, Mass., on a summery August day back in 1696. Chief Librarian Henri Carrier (#1), of Tolland, was nice enough to translate the article into English for us.

Tolland resident Bob Newth (#338) has prepared an interesting piece in this issue on the Boulrier and Spearmin families of Canada and New England. Thanks for letting us read the fruits of your research, Bob.

You may find Fighting a Lost Battle for English in Quebec to your liking. It relates THE PROVIDENCE (R.I.) SUNDAY JOURNAL's report of how much Quebec's cultural balance has shifted in the last decade as regards the ongoing battle between Anglophones and Francophones.

New Haven's Paul Keroack (#157) will be proud of the Le Farog FORUM article on his famous cousin. Authoress Claire Quintal presents an insightful look at the late Jack Kerouac, the Lowell, Mass., writer whose writings spawned the Beat Generation in America.

And our thanks as well to that gallant Assistant Editor Bea Couture Sawyer (#154), of Westport, whose skilled keyboard talents again helped make this CML issue possible. We also have Treasurer Anne-Marie Cote (#97) to thank for

Editor's Niche (Con't)

the computer-produced Births-Marriages-Deaths in this current issue plus the listings of new FCGSC Members and Address Changes. Anne-Marie's peripatetic sister Bernie normally performs that very necessary chore as Assistant Editor. But she and her husband are still somewhere out there in America on a tour of the hinterlands. They should be back very shortly.

CALENDAR OF EVENTS - JUNE TO NOVEMBER 1988

Sunday, September 11, 1988 - President Reelect Lee DeRagon (#8), of West Hartford, officially opened this annual Society meeting in Tolland by reading the Minutes of our last meeting. He then read off the names of new or reelected FCGSC officers for 1988-89 who began their new terms of service.

These individuals included: Lee, himself, handily reelected to a second stint as President (he does good work, too)...new Vice President Richard E. Ledogar (#343), of Dayville...Treasurer Ann-Marie Cote (#97), of East Hartford, unanimously reelected to her second term as "Society Financial Wizard" ...new Secretary Cindy Greer (#130), of Plainville...plus new Recording Secretary Sue Paquette (#369), of Woodstock.

Reelected FCGSC Directors are: Bob Caron (#45), of Wethersfield...Rolande Clark (#11), of East Hartford...Charles Pelletier (#351), of Storrs...Marcel Roy (#241), of Hartford...Jack Valois (#31), of North Smithfield, God's Country...Bob Leblanc White (192), of North Haven...and Rod Wilsam (#44), of Cromwell.

Former Treasurer Pat Lausier (#4), of South Windsor, joins us as a newly elected Director and ex-officio publisher. Welcome aboard once again, Pat, and congratulations to all the newly elected or reelected Society officers!

President DeRagon announced the resignation of Chief Librarian Marie Adams (#47), of Gales Ferry, and noted that former President Henri Carrier (#1), of Tolland, now on a Canadian book-buying mission, had agreed to serve as Marie's replacement. This gives Henri an official excuse to work all kinds of crazy hours, nights and weekends, on his continuing audit of the Hebert Acadian Collection. Henri's audit includes preparing reams of Acadian data for the research use of Society members. You do good work, Henri!

Finally, Charles Seney (#346), of Dayville, gave an entertaining talk on his recent experiences in Utah where he completed a Brigham Young University course in the use of computers for genealogy purposes. His stay there included a visit to the storied Mormon Library at Salt Lake City.

Saturday, November 19, 1988 - Featured speaker at this meeting was FCGSC Vice President Richard Ledogar (#343), of Dayville. Dick's topic was one of interest to all of us: "Publishing Your Family Genealogy." In addition, he discussed the always important subject of performing family research in France.

GENEALOGICAL SOCIETIES

NATIONAL

Association Genealogique des Indes Francaises - 39, Boulevard
Montmorency - 75016 Paris, France.

Centre d'Entraide Genealogique -- 69, rue du Cardinal Lemoine-
75005 Paris, France.

Centre d'Etudes Genealogique des Familles Protestantes - 54,
rue des Saints-Peres - 75007 Paris France.

Cercle Genealogique des PTT - bp 33, 75721 Paris Cedex 15

Institut de Documentation et d'Etudes Genealogique - 67,
Avenue de Paris - 78000 Versailles, France

Societe Francaise d'Herald et de Sigillog - 60, rue des
France-Bourgeois - 75003 Paris, France.

DEPARTMENTS

Ain

Recherches et Etudes Genealogique des Oays de l'Ain (REGAIN),
Maison des Societes - Bd Irene Joliot-Curie - 01000 Bourg-en-
Bresse, France.

Allier

Cercle Genealogique et Heraldry du Boubonnais - 10, rue de la
Paix - 03000 Moulins, France.

Ardennes

Cercle Genealogique et Herald, des Ardennes - Hotel de Ville
-- 08000 Charleville-Mez., France.

Equipe Genealogique Sedanaise - 3, Pl Grussy - 08200 Sedan,
France.

Bas-Rhin

Cercle Genealogique d'Alsace, Archives du Bas-Rhin - 5 rue
Fischart - 67000 Strasburg, France.

GENEALOGICAL REFERENCES IN FRANCE

Bouches-du-Rhone

Cercle Genealogique du Midi-Provence - Centre Cultural Elsa
Triolet - 13110 Port-de-B, France.

Charente-Maritime

Cercle Genealogique d'Aunis et Saintonge - 16, Avenue du Fort
Louis - 17000 la Rochelle, France.

Cher

Cercle Genealogique du Haut-Berry - 25, Avenue Parmentier -
18000 Bourges, France.

Correze

Cercle Genealogique du Limousin et de la Marche - rue
Chapelle Stengel - 19200 Ussel, France.

Cotes-du-Nord

Cercle Genealogique des Cotes du Nord - 38, Boulevard Pasteur
- 22000 Saint-Bribuc, France.

Finistere

Cercle Genealogique du Finistere - 13, rue Laeunec - 29000
Quimper, France.

Drome

Etudes et Genealogique, Drome-Ardeche - 7, rue Perollerie -
26000 Valence, France.

Essone

Centre Genealogique de l'Essone - le Coudreau - 91490 Nilly-
la-Forêt, France.

Eure

Centre Genealogique de Bourgogne - 9, rue de la Liberte -
27000 Dijon, France.

Cercle Genealogique du Nivernais - 9, rue de la Republique -
27000 Dijon, France.

Eure-et-Loir

Societe Genealogique d'Eure et Loir - 1, rue de Chateaudun -
28000 Chartres, France.

Gard

Lein des Chercheurs Cevenols - Font-Vive - 30450 Genolhac,
France.

Gironde

Centre Genealogique du Sud-Ouest - 1, place Bardineau -
33000 Bordeaux, France.

GENEALOGICAL REFERENCES IN FRANCE

Haute-Garonne

Cercle Genealogique du Languedoc - 7, Pl Commerciale -
Jolimont 31000 Toulouse, France.

Haute-Savoie

Centre Genealogique de Savoie - 2, rue du Talaber - 74000
Annecy le Vieux, France.

Hauts-de-Seine

Cercle Genealogique et Herald de l'Auvergne - 45, Quai Garnot
- 92270 St-Cloud, France.

Ille-et-Vilaine

Cercle Genealogique Rennais - 2, rue Montfort - 35000 Rennes,
France.

Indre

Societe Genealogique de Ras-Berry - 62 bis Avenue de la
Chatre - 36000 Chateauroux, France.

Indre et Loire

Centre Genealogique de Touraine - 40, allée du Bois - La
Membrolle S/Choisille, 37390 Metrav, France.

Isere

Cercle Genealogique du Dauphine - 3, Bd Marechal Lyautey -
38031 Grenoble, France.

Jura

Centre Genealogique de Franche-Comte - % de St-Pierre,
Rainans - 39290 Moisset, France.

Loire

Societe Genealogique de la Loire - 57, rue de l'Iseron - St-
Victor-S/Loir 42230 Roche-la-Moliere, France.

Loire-Atlantique

Centre Genealogique de l'Ouest, 2, Impasse Copernic, 44000
Nantes, France.

Cercle Genealogique de l'Ouest - 3, rue des Bons-Francais -
44000 Nantes, France.

Loire-et-Cher

Cercle Genealogique du Loir et Cher - 7, rue du Puite Chatel
- 41000 Blois, France.

Loiret

Loiret Genealogique - 1, rue Saint-Yves - 45000 Orleans,
France.

GENEALOGICAL REFERENCES IN FRANCE

Maine-et-Loire

Associations Genealogiques et Archeologiques de l'Anjou -
34, rue du Petit-Thouars - Angers, France.

Manche

Cercle Genealogique de Coutances - 21, rue Pilius - 50200
Coutances, France.

Cercle Genealogique de Normandie, Archives de la Manche, B.P.
110 - 50000 St-Lo, France.

Marne

Cercle Genealogique de Champagne - 3 E, rue des 16" & 20"
Dragons - 51000 Reims, France.

Meurthe-et-Moselle

Cercle Genealogique de Lorraine - Archives Departmentales -
rue de la Monnaie - 54000 Nancy, France.

Nord

Groupe de Genealogists Amateurs du Cambresis - 8 rue Watteau
- 59400 Cambrai, France.

Groupment Genealogique de la Region du Nord, 271, rue Grand,
59100 Roubaix, France.

Paris

Centre d'Entraide Genealogique, Les Frenes 52 55, Boulevard
de Charonne, 75011 Paris, France.

Centre Genealogique de Paris - M. de Nervo, 17, rue Mesnil -
75116 Paris, France.

International Genealogical Club, % Baron Jean de Micell, 61,
rue Amsterdam, Paris 8e, France.

Les Vieux Noms de France, 12, rue Caumartin, Paris 9e,
France.

Rhone

Societe Genealogique du Lyonnais - les Sellettes, Bat. B, 74,
rue de Vernmaison - 69450 Irigny, France.

Saone-et-Loire

Cercle Genealogique de Saone et Loire - rue du Four - AZE
71260 Lugny.

Sarthe

Cercle Genealogique du Maine et Perche - rue du Capitaine
Floch - BP 26 72001 Le Mans, France.

GENEALOGICAL REFERENCES IN FRANCE

Seine-Maritime

Cercle Genealogique et Herald de Normandie - 17 rue Louis
Maliot - 76000 Rouen, France

Les Amys du Vieux Dieppe, M. Roger Barre, Secretaire, rue du
Petit Moulin, 76200 Dieppe, France.

Somme

Cercle Genealogique de Picardie - 124, Chaussee Mercaide -
80100 Abbeville, France.

Tarn

Centre Genealogique de l'Albigeois - Me, Congue, 813550
Viane, France.

Yvelines

Centre Genealogique de Versailles - 11, Bd Pershing - 78000
Versailles, France.

Cercle Genealogique et Herald, d'Ile de France - 46, Rte de
Croissy - 78110 le Vesin.

Associations Des Amis du Perche, Maison des Comtes du Perche,
8, rue du Portail St-Denis, Mortague au Perche, France.

Cercle Genealogique de la Touraine, 23 rue de la Chevalerie,
Tours, France.

RECENT LIBRARY PURCHASES

Mariages de St-Jean Damascene (Montreal), 1930-79, by G. Perodeau
Mariages de Ste. Catherine Laboure (Lasalle), 1952-80, by G. Perodeau
Mariages de Riviere des Prairies (Montreal), 1687-1970, by J. Bergeron
Mariages de Coeur Immaculee de Marie (Montreal), 1946-79, by G. Perodeau
Mariages de la Presentation de la Ste-Vierge (Dorval), by M. Legault

LIBRARY DONATIONS RECENTLY RECEIVED

L'Acadie Vivante, by Antoine Bernard - gift of Al Roy (#38)
Revue d'Histoire de l'Amerique Francaise; Vol. VIII, Nos. 2 & 3; by Lionel Giroux - gift of Al Roy (#38)
Histoire de la Survivance Acadienne; by Antoine Bernard, CSV - gift of Al Roy (#38)
Album de la Clerge de St-Hyacinthe; by St. Hyacinthe Diocese - gift of Al Roy (#38)
Vareennes; by Francis J. Audet - gift of Al Roy (#38)
l'Enfant Perdu et Retrouve: Pierre Cholet; by J. B. Proulx - gift of Al Roy (#38)
Les Acadiens; by Emery Leblanc - gift of Al Roy (#38)
Vielle Amerique; by Georges Oudard - gift of Al Roy (#38)
La Paroisse de St-Camille; by Abbot L. A. Levesque - gift of Al Roy (#38)
L'Ame Franco-Americaine; by Josaphat Benoit - gift of Al Roy (#38)
Les Franco-Américains; by A.C.A. - gift of Al Roy (#38)
Artisans du Miracle Canadien; by Robert Rumilly - gift of Al Roy (#38)
Histoire d'un Conscrit de 1813; by Erckmann-Chartrain - gift of Al Roy (#38)
Histoire de Jean de Calais; by Libraire Beauchemin - gift of Al Roy (#38)
Quebec in Question; by Marcel Rioux - gift of Arthur Lizotte (#353)
Catholic Directory of Canada, 1973-74; by Libraire Beauchemin - gift of Father Albert Goulet (#258)
Sepultures a Ste-Anne-de-Beaupre; by Francois Laliberte, C.S.s.R. - gift of Father Gerard Lebel, C.S.s.R. (#460)
The French-Canadian Community of Waterville, ME, 1952; by Albert Fecteau - gift of Pat & Doris Lausier (#4)
Mariages de St-Chrysostome (Chateauguay County), 1838-76; by J. Reisinger (Library purchase)
In Search of Your European Roots; by Angus Baxter - gift of Charles Seney (#346)
The White/Leblanc Family Genealogy; compiled by Robert J. White (#192) - gift of the author

Library Donations Recently Received (Con't)

Les Noms de Familles de France; by Albert Dauzat - gift of Father Alfred A. Landry (#484)

Memramkouke, Petcoudiac et la Reconstruction de l'Acadie, 1763-1806, Vol. 1, by Societe Historique de la village de Memramcook - gift of Father Alfred A. Landry (#484)

The Melting Pot; Vol. IV, No. 4, Jul 1988; by D. Dupuis - gift of Lorraine Harlow (#2)

La Societe Historique Acadienne; by SHA - gift of Father Alfred A. Landry (#484)

Official Catholic Directory of 1966; by P. J. Kennedy & Sons - gift of Father Albert Goulet (#258)

Memoires de la SGCF; Vol. 39, No. 3; by SGCF - gift of Arthur Lizotte (#353)

L'Ancetre; Vol. 14, Nos. 8-9; by SGQ - gift of Arthur Lizotte (#353)

L'Ancetre; Vol. 15, Nos. 1-2-3; by SGQ - gift of Arthur Lizotte (#353)

Ayer Directory of Publications; 110th edition, by Ayer Press - gift of Marie Adams (#47)

Lippincott's Gazetteer of the World; 2 vols, by J. P. Lippincott 7 Co. - gift of Marie Adams (#47)

CT. State Register and Manual, 1978; by State of CT. - gift of Marie Adams (#47)

The Connecticut Nutmegger; Vol. 6, Nos. 1-2-3, 1973; Vol. 6, No. 4, 1974; Vol. 7, Nos. 1-2-3, 1974; Vol. 7, No. 4, 1975; Vol. 8, Nos. 1-2-3, 1975; by Conn. Society of Genealogists - gift of Marie Adams (#47)

Repertoire de St-Leonard d'Aston, 1866-1955; by J. Hector Biron - gift of Henry Lanouette (#34)

History Speaks; by St. Francis Historical Society - gift of Alan Paradis (#277)

Histoire de Verdun, 1665-1876, pub. in 1976 by Julien Deziel - gift of Henry Lanouette (#34)

A Survey of American Church Records, Vols. 1 & 2; by E. Kay Kirkham - gift of Marie Adams (#47)

Federal Population Census, 1910; by The National Archives - gift of Ed Ledogar (#343)

Federal Population Census, 1790-1890; by the Federal Archives - gift of Ed Ledogar (#343)

Federal Population Census, 1900; by The National Archives - gift of Ed Ledogar (#343)

The Dauphinais of Killingly, CT; by Ed Ledogar (#343) - gift of the author

Une Visite de Paroisse a Ste-Anne, 1915; by Abbot Dominique Grenier - gift of Henry Lanouette (#34)

A Little Bit of Canada; by Carlotta Hacken - gift of Marie Adams (47)

Toponymie de Verdun; by Claire Quintal & Richard Moisan - gift of Henry Lanouette (#34)

Library Donations Recently Received (Con't)

Les Noms de Familles de France; by Albert Dauzat - gift of Father Alfred A. Landry (#484)

Memramkouke, Petcoudiac et la Reconstruction de l'Acadie, 1763-1806, Vol. 1, by Societe Historique de la village de Memramcook - gift of Father Alfred A. Landry (#484)

The Melting Pot; Vol. IV, No. 4, Jul 1988; by D. Dupuis - gift of Lorraine Harlow (#2)

La Societe Historique Acadienne; by SHA - gift of Father Alfred A. Landry (#484)

Official Catholic Directory of 1966; by P. J. Kennedy & Sons - gift of Father Albert Goulet (#258)

Memoires de la SGCF; Vol. 39, No. 3; by SGCF - gift of Arthur Lizotte (#353)

L'Ancetre; Vol. 14, Nos. 8-9; by SGQ - gift of Arthur Lizotte (#353)

L'Ancetre; Vol. 15, Nos. 1-2-3; by SGQ - gift of Arthur Lizotte (#353)

Ayer Directory of Publications; 110th edition, by Ayer Press - gift of Marie Adams (#47)

Lippincott's Gazetteer of the World; 2 vols, by J. P. Lippincott 7 Co. - gift of Marie Adams (#47)

CT. State Register and Manual, 1978; by State of CT. - gift of Marie Adams (#47)

The Connecticut Nutmegger; Vol. 6, Nos. 1-2-3, 1973; Vol. 6, No. 4, 1974; Vol. 7, Nos. 1-2-3, 1974; Vol. 7, No. 4, 1975; Vol. 8, Nos. 1-2-3, 1975; by Conn. Society of Genealogists - gift of Marie Adams (#47)

Repertoire de St-Leonard d'Aston, 1866-1955; by J. Hector Biron - gift of Henry Lanouette (#34)

History Speaks; by St. Francis Historical Society - gift of Alan Paradis (#277)

Histoire de Verdun, 1665-1876, pub. in 1976 by Julien Deziel - gift of Henry Lanouette (#34)

A Survey of American Church Records, Vols. 1 & 2; by E. Kay Kirkham - gift of Marie Adams (#47)

Federal Population Census, 1910; by The National Archives - gift of Ed Ledogar (#343)

Federal Population Census, 1790-1890; by the Federal Archives - gift of Ed Ledogar (#343)

Federal Population Census, 1900; by The National Archives - gift of Ed Ledogar (#343)

The Dauphinais of Killingly, CT; by Ed Ledogar (#343) - gift of the author

Une Visite de Paroisse a Ste-Anne, 1915; by Abbot Dominique Grenier - gift of Henry Lanouette (#34)

A Little Bit of Canada; by Carlotta Hacken - gift of Marie Adams (47)

Toponymie de Verdun; by Claire Quintal & Richard Moisan - gift of Henry Lanouette (#34)

Library Donations Recently Received (Con't)

Boston, Its French Heritage - gift of Marie Adams (#47)

Checklist of Parish Registers, 1981; by Public Archives of Canada - gift of Marie Adams (#47)

Finding Your Roots; by M. Markham Heimberg - gift of Marie Adams (#47)

Nos Ancetres, Vols. 14 & 15; by Father Gerard Lebel, C.S.s.R. - gift of the author

La Revue de Ste-Anne, Vol. 116, No. 4, Juin 1988 - gift of Father Gerard Lebel, C.S.s.R. (#4)

Inventaire des Greffes des Notaires du Regime Francais; by Archives National du Quebec - gift of Father Gerard Lebel, C.S.s.R. (#4)

Nos Origines en France, No. 3; by Normand Robert - gift of Jack Valois (#31)

Reproduction of painting of Notre dame de paris Church; by Roland Courteau - gift of Marcel Roy (#241)

Repertoire des Mariages de Gentilly, 1825-1915; by D. Campagna - gift of Henri E. Carrier (#1)

Repertoire des Mariages de St-Felix-du-Cap Rouge, 1862-1962; by Raymond Gingras - gift of Henri E. Carrier (#1)

Repertoire des Mariages de Notre-Dame-de-Grace, Montreal; by Le Centre de Genealogie - gift of Henri E. Carrier (#1)

The Lareau Genealogy, Vols. 1 & 2; by Paul J. Lareau - gift of Lee Deragon (#8)

The Pilote Genealogy, Vols. 1 & 2; by Paul J. Lareau - gift of Lee Deragon (#8)

Rivers-Tessier Family Genealogy; by R. A. Rivers - gift of the author.

Franam Club Roster, 1949; by Franam Club - gift of Joseph Biron (#60)

Rules & Constitution of Cercle des Dames Francaise of Hartford, CT., 1959; by CDF - gift of Joseph Biron (#60)

Le Cercle des Dames Francaises, 1971-77; by CDF - gift of Joseph Biron (#60)

The Western Country in the 17th Century (Memoirs of Lamothe Cadillac & Pierre Liette) - gift of Therese Valois Grego (#435)

Repertory of Baptisms & Burials in Keesville, N.Y., 1853-80; by N.N.Y.A.C.G.S. (Library purchase)

Baptisms & Burials at Moers Forks, N.Y. (Ste. Anne de Centreville); by N.N.Y.A.C.G.S. (Library purchase)

Annotations Marginales (Mariages) de St-Ours-sur-Richelieu; by Cournoyer-Pontbriand (Library purchase)

La Population des Forts Francaise d'Amerique, XVIIIe siecle; by Marthe Faribault Beaugard (Library purchase)

Mariages de la paroisse de St-Jerome, Terrebonne County, 1837-1950; by Serge La-liberte (Library purchase)

Nos Ancetres, Nos. 9, 11, 13; by Father Gerard Lebel, C.S.s.R. (#4) (Library purchase) Henri Carrier Note: the Library now has a complete set of Father Lebel's

Library Donations Recently Received (Con't)

books.

Mariages de St-Leonard de Port Maurice (Ile de Montreal), 1886-1977; by Jacques Lachapelle (Library purchase)

Mariages de Notre-Dame-des-Sept-Douleurs de Verdun, 1899-1977; by Charles Monbleau (Library purchase)

Mariages de Comte d'Iberville, 2 Vols, 1823-1979; by Editions Bergeron (Library purchase)

Mariages de la Paroisse de St. Joseph de Montreal, 1868-93; by Gerard Pelodeau (Library purchase)

Mariages des paroisses du Grand St-Jerome, Terrebonne County, 1950-70; by Serge Laliberte (Library purchase)

MURPHY'S LAW FOR GENEALOGISTS

(Copied from the San Angelo, Texas, Genealogical & Historical Society Newsletter, January 1985 issue, via Ancestors Unlimited, McCook, NEB.)

1. You finally wangle a day off from work to go to the courthouse for much needed research. But when you arrive there, they're closed for emergency plumbing repairs.
2. At last...you manage to locate the obituary of your long-sought direct ancestor in an old newspaper at the library, but all it says is "...died last week."
3. You spend an eternity looking for your great-grandmother's maiden name and, when you find it, your mother tells you she knew it all the time and why didn't you ever ask her for it?
4. You devote half of your life searching for the other side of your family tree, only to discover that they lived right across the road. They'd changed their surname after a family feud years ago.
5. You write down the address of a long-lost relative on the back of a handy telephone bill and, when you go to find it a day later, learn that your spouse has been super helpful by mailing it off to the telephone company. with her check just this morning.

Cash Donations to FCGSC Library Fund

Monette Grenier (90)	\$ 10.00
Travellers Companies Foundation (Matching Gift Program)	100.00
Colleen Carlson (434)	10.00
Lee & Arlene DeRagon (8)	55.00
Alice Keough (friend)	2.00
Friend of FCGSC	1.25
Edith Perotti (friend)	5.00
Richard & Dorothy Porter (475)	20.00
Jacqueline Stagnaro (160)	5.00
Bernard & Pauline LaValley (398)	50.00
Friend of FCGSC	5.00
Rita a. Touchette (479)	2.00
Douglas & Cynthia Ross (363)	5.00
Ginette Baron (421)	10.00
Anne Marie Cote (97)	25.00
Jill E. Dyches (171)	20.00
Dorothy Jordan (489)	20.00
Shawna Q. Keegan (friend)	5.00
Leonard Babin (216)	85.00
Joseph E. Biron (60)	10.00
Anne Marie Cote (97)	35.00
United Technologies (Matching Gift Program)	75.00
Richard E. Ledogar (343)	10.00

Please note that all contributions to FCGSC are tax deductible and can become part of the matching gift program of many local business concerns.

THE HEBERT ACADIAN COLLECTION:
French Neutrals (Acadians) in Connecticut, Part II

by G. Philip Hebert (#284)

Another primary document is an invoice of sundry charges, from the State Archives, War, Vol. V, 1756, on the following pages, indicating many of the places where the homeless Acadians were delivered in 1756, but no family names are given. They are invariably referred to, here and elsewhere, as "the French people." The locating of names and places where they were held is a prime objective of this study. We must resign ourselves to the fact that some data are lost forever. Such is the case with Newington, Tolland, Wallingford, Waterbury, and Wethersfield, to name but a few. We intend to mention all towns involved, in this article and in future ones, to indicate the present status of this study. Some towns were added later to the original list of over fifty, and these will be specified, where known.

The town records of Tolland are missing for the period involved. As for Wallingford, in a letter written by William D. Joyce, of Meriden, to Father Hebert, dated May 20, 1956, this gentleman indicates that, "When I was a boy, I remember reading an article written in our newspaper by an amateur local historian referring to those in Wallingford and buried in the Center Street Cemetery in unmarked graves. To get up to date on that little segment, I visited Mrs. Cora Newell in Wallingford. This lady is at present writing a history of Wallingford. At the time of my first visit, she showed me her notes. They are from the Minister's records. I did not copy them but, as I remember them, they are characteristic and go about like this:

"Jan. 12, 1772, buried today Acadian woman, aged about 70.

Buried today Adadian, aged about 12."

From "History of the Diocese of Hartford," 1900, page 72, "In 1759 we find traces of a small band of these helpless people at Newington, although they were not originally assigned there. They were provided for by the selectmen who, in 1762, built a house for them near Howard's Pond." As for Waterbury, "In 1763 the town 'Voted, to give the French family in this Town, in order to transport sd. French Family into the Northward country, not exceeding ten pounds, including Charitable Contributions.'"

Finally for now, a quotation from The History of Ancient Wethersfield, by Adams and Stiles, 1974, Vol. 1, p. 397: "At this time (1755), some French prisoners from Nova Scotia were quartered in Connecticut; they were apportioned among the towns and Wethersfield's portion was nine. They were placed in charge of Nicolas Ayrault (son of Dr. Nicolas, a prominent citizen of the town), Samuel Curtis, and Joseph Boardman, and were allowed to work about the village; Col. John Chester employed some of them. There was one woman and a boy among the number; some, with others added later, remained in Wethersfield for years."

This issue of The Connecticut Maple Leaf will initiate an alphabetical study of the Connecticut Acadians, including the Heberts (who will probably

French Neutrals (Acadians) In Connecticut, Part II (Con't)

take a complete article next year). The reader can profitably consult Acadian Exiles in the Colonies, by Janet Jehn, Covington, Kentucky, 1977 (indispensable for the 1763 List of Connecticut Acadians who wanted to go to France; also, data on Acadians in other English colonies), the Arsenault and Bergeron dictionaries, and, for Connecticut background, Connecticut Genealogical Research, Sources and Suggestions, by Elizabeth Abbe, reprinted with permission of the New England Genealogical Society, 1980.

Colony of Connecticut for sundry Charges on the French People brot. from Nova Scotia
pr Capt. Rockwell, & distributed in this Colony by order of General Assemblie
To G. Saltonstall Dr^r

	£	s	d	q	p	r	t	c	t	p	d
1756											
Jany. 28th. To 56 lb Rice 9/4—1 Cordwood out of yard 8/4.....	£	17	8								
— paid Shaw for 1 bb. fresh beef unsalted.....		13	4								
— Muton 8/11 1/4—ditto 6/7—Cabages 4/2.....		19	8 1/4								
											3 10 8 1/4
To 2 Tierces bread deld Capt. Rockwell											
1 ditto " " Peter Haris	9	0	1	@ 18/6...	8	6	8				
3 ditto " " Tinker & Lester											
the 6 Tierces.....@ 2/6.....											15
3 barels Beef dd. Tinker & Lester bound up Connecticut River.....@ 3/ pr.....											5 5
4 bushels Beans deld. Tinker & Lester @ 4/.....											16
Feby. 12. To Cash paid Tailor & Daniels, transporting 7 French persons, & their bagage to Colchester in 2 Carts, some being Sick, & travel Charges, per accot.....											2 5 2
March 6. To Cash pd. Tinker, hire of Sloop Hanah from Feby. 1, to 25th. Inclusive, 26 days @ 8/4 pr Ton pr month, being 30-Ton, the owner victualg & maning... paid Ditto for Sloop Dove (Capt. Lester) from 3d Feby. to 20th Inclusive 18 days @ 8/4 pr Ton pr month being 20 ton.....											12 10
1,300 bread he bout. of Wyls & Co. at Middletown @ 20/ 9 1/2 lb Porke he bout. @ 3 1/2 d 26/8 1/4 1/2 bus. beans @ 2/1											5 1 15 1 8 9 1/4
											41 12 3 1/4
To days time 2d, 3, 4, 5, Feby. in distribtg. the French, & makg. out the Rule.....											1 8 0
a Journey to Norwich on rect. of Govr. Fitch's orders to Confer with the Comte.....											0 7 6
postage Gov Lette 6d.....											
											43 7 9 1/4
To my Commissions.....											0 10
											£43 17 9 1/4

New London March 11th, 1756.

G. SALTONSTALL

Errors Excepted.

Colony of Connecticut for Sundry Charges on the French People Brot into this Colony
per Capt. Rockwell & Distributed pr order of the General Assembly
To Hez. Huntington Dtr

To 4 Days Spent at New London @ 7/.....	£	1	8	0
To Capt. Peter Harrisses Bill Transporting.....		1	8	

French Neutrals (Acadians) In Connecticut, Part II (Con't)

To 100 of them to Norwich.....	8 10 0
To man and Horse at Norwich to provide teem to Transport the people.....	0 5 0
To Thomas & Saml Leffingwell their Bills Transporting to Canterbury Plainfield &c.....	2 2 2
To Transporting these to preston as pr Bill.....	0 8
¹ State Archives, War. Vol. V.	
To Dito to Volluntown and Killingly by Selectmen of Plainfield as pr Bill.....	£ 1 1 2
To Ditto those to Windham & mansfield as pr Bill of Saml Gifford....	1 15 8
To Abell Griswold these to Lebanon Mansfield &c. as pr his Bill.....	3 5 3
To Ditto James Flint to Ashford.....	1 5 0
To my Vittiling the People at Norwich as per bills.....	0 11 3
	2 2 9½
	0 4 5
	6
	3 7 5½
To by Exppence on the Rhoad to Canterbury.....	1 7 6
To Capt. Skinner Bill transporting from Rocky Hill.....	2 15 0
To Selectmens Bill Transporting to Stonington.....	0 15 0
To Exppence at Capt Kingsbury Norwich.....	0 15 6
Entertaining teems to Windham.....	0 16 0
To Mansfield Selectmen Bill.....	1 8 2
To Mr Stores Transporting to Coventry.....	0 6 0
To Dec Williams Transporting to Woodstock.....	0 10 0
To Capt Konts Bill Transporting from Winsor to Suffield & Enfield..	4 2 0
To Woodbury Selectmen Bill Transporting their people from Infield— 38 miles.....	£56 3 2½
Amt Bröt over.....	1 00 0
To my time & Trouble in Contracting With the People and Collecting the amt and to pay them off.....	1 6 0
To Norwalk Selectmens Bill Transporting french people from Fairfield	3 3 0
To Waterbury Selectmen Do for Do.....	2 13 0
To Danbury Selectmen Do for Do.....	0 8 0
To Simsbury Do.....	£44 13 2½
To Canterbury Selectmen.....	1 11 9
To Gilford Selectmen.....	2 11 8
Windsor Bill.....	1 3 8
Orlo. Avery & Pygan Adams Esqrs.....	6 6
	56 6 3
To Salfonstall pr Bill.....	43 17 9¼
	100 04 2¼

A further primary document is the Norwich Petition which reads as follows:

To the Honorable Assembly of the Colony of Connecticut to be holden at New Haven on the 2nd Thursday of october inst. in said collony. The memorial of (22 signatures follow, names of whom will be coordinated with the data on the families) Humbly sheweth that your Memorialists were some years ago removed from our dwellings in Nova Scotia and transported into this colony where we have resided for several years and with great difficulty supported our families by day labour. Having now an offer of lands in canady to settle on and support ourselves and families and desirous (to accept the offer) to remove our families there, but by reason of our poverty are unable to bear the charge that will attend such remov-

French Neutrals (Acadians) In Connecticut, Part II (Con't)

al, we being 147 including your petitioners aforesaid, do therefore pray that your honours would take into your consideration our difficult circumstances and grant us relief so as to enable us to remove ourselves and families or otherwise as in your wisdom you shall judge best, and your petitioners as in duty bound shall ever pray.

Oct. 3, 1766.

The petition was rejected but revived and approved in 1767 and (from The Diocese of Hartford, page 72, "240 were carried to Quebec by Captain Leffingwell in the brig "Pitt." The historian of Norwich, Miss Caulkins, asserts that "their priest" returned with them."

Henri E. Carrier (#1), first president of FCGSC and presently the Society's Chief Librarian, obtained this year a copy of The Connecticut Courant, No. 144, Monday, Sept. 28, 1767, the pertinent extract from which follows:

NEW LONDON, Sept. 18. On Tuesday last arrived here, Capt. Richard Leffingwell, in the brig PITT in 37 Days from Quebec.--He carried from hence, in June last, 240 French Neutrals, all which he landed safe at Quebec, except one woman who was sick and entirely helpless before he sailed--they were kindly received:--As appears by the following

Extract of a Letter from Peter Preshon (?), their Priest (who went with them), to the Owner of the Brig, at Norwich, dated Quebec, August 8th, 1767.

We are now at Quebec, had 35 Days Passage; but it did not seem long to us, by Reason we had a good Master, Mate and Crew; for had we had one of our own Nation, we could not have had better usage -- We often crowded his Quarter-Deck so he had scarce Room to steer, but never had a cross Word from him, or any of the Crew, the Whole Passage. We have been better received here than we expected, have a Month's Provisions given us, and are told we shall not suffer."

Father Hebert could not identify this "priest;" he was probably a laymen authorized to perform marriages and baptisms. Could it have been Prejean?

Before undertaking the alphabetical study of Connecticut Acadians, we wish to suggest that the reader inform us of any names or circumstances involving these Acadians which can then eventually be passed along to their descendants and the general public.

AMIRAULT FAMILY. See especially Connecticut Maple Leaf, Vol. 2, No. 3, June 1986, Seven Centuries of Amirault Family History, by Claude Cregheur, pp. 236-241. Also, Histoire du Cap Sable, by Father Clarence d'Entremont, Vol. 3, pp. 1058-1072, Hebert Publications, Eunice, Louisiana, 1981.

AMIRAULT, Francois, (Francois and Madeleine Lord) with wife from second marriage, Marguerite Robichaud (Prudent and Françoise Bourgeois). They do not appear in the 1763 List, and they probably died in Connecticut. Five orphans listed as "Marot" in the 1763 List are presumed to be their children. See Bergeron, p. 96. Born at Port-Royal.

AMIRAULT, Francois, (Joseph and Marguerite Lord) with wife Cecile Bpurque (Abraham and Marie Dugas) listed with five children in the 1763 List; from Port

French Neutrals (Acadians) In Connecticut, Part II (Con't)

Royal. Father d'Entremont in his Histoire du Cap Sable, indicates that this family was at Woodstock, Conn., later at Boston in 1764, and still in Massachusetts in 1766. Father Hebert found the baptism of a boy Jean, baptized conditionally at L'Assomption on Oct. 22, 1767. Jean's descendants are listed in Genealogy of the French Families of the Detroit River Region, 1976, Vol. 1, p. 10 (married to M-Archange Demarais). Also, three children were baptized conditionally at L'Assomption on Sept. 28, 1767: Edouard, 10 months old; Helene and M-Anne, both four years old. All of the above, born in Connecticut. See Bergeron and Arseneau dictionaries for these and other children.

Father Hebert and FCGSC Recording Secretary Susan Paquette (#369), of Woodstock, in 1976 contributed the following: Source, History of Woodstock, by Clarence Winthrop Bowen, p. 116: "In 1756 the selectmen of Woodstock were ordered to provide homes for six neutral French people, who had been brought from Nova Scotia." Also, from Woodstock Town Records:

Dec. 6, 1756, Minutes of the Town Meeting of Woodstock, Ct., p. 220: Selectmen voted the amount of thirty four pounds lawful money to Captain Paine(e) for the keeping of the French people.

Dec. 6, 1756, same Minutes, Voted that amount of (unclear) be paid to D. Holmes for keeping Francis Mero and children. He be referred to the selectmen to settle in the same form as Moses Chandler is to be settled.

Town Meeting, April 10, 1756: Voted to Moses Chandler lawful money for the keeping of the French people till January last.

For another family held in Woodstock, see Doucet. Dr. David Holmes was the grandfather of Oliver Wendell Holmes, the well-known author. He served in the expedition against the French in 1760.

AMIRAULT, Joseph, (Joseph and Marguerite Lord) married to Felicite Forest (Francois and Jeanne Girouard). Mentioned as "Mirau" with wife and three children in the 1763 List. Civil marriage in Connecticut about 1766, witnesses were Dominique Richard, Alex. Hebert, Chas. Forest, J-Bte. Forest, according to L'Assomption records, where their marriage was revalidated on Sept. 30, 1768. At the same place, their daughter Marie-Elisabeth was baptized, age 11, Aug. 7, 1768, born in Connecticut.

AMIRAULT, Louis, (Joseph and Marguerite Lord), married to Marie Richard (J-Bte. and M-Josephte Hebert). Civil marriage in Connecticut in 1762, in the presence of Jean Richard, Simon Forest, Francois Amirault and Dominique Robichaud per record at L'Assomption, where their marriage was revalidated Sept. 22, 1767. Mentioned with wife in 1763 List. Went to L'Assomption in 1767 as a result of the Norwich petition. Father Hebert found three of their children conditionally baptized at L'Assomption: Frederic at age of 4; Isabelle at age of 2; M-Esther, 4 months old, all on Sept. 13, 1767, all born in Connecticut. Originally from Port Royal.

AMIRAULT, Pierre, (Francois and Madeleine lord), married to Eustache Hebert (Alexandre and Marie Dupuis) in the 1763 List as Pierre Amirau, eight persons. Three of their children were baptized conditionally at L'Assomption, all born in Connecticut: Anne-Esther, 11 years old, 11-22-1767, buried at same place 7-24-

French Neutrals (Acadians) In Connecticut, Part II (Con't)

1770, 12 yrs. old; Nathalie, 10-18-1767 at age 8; Isaac, 11-18-1767, age 6½. Family lived at Plainfield, Conn. Father Hebert found the following entries:

Records of the Town of Plainfield, Conn.

Voted April 21, 1767:

Due to Ezekiel Pierce for 3 loads of Wood for ye Frenchmen, 3 pounds
Due to Benjamin Spaulding for 1 load of wood for ye Frenchmen, 1 pound
Due to Josiah Russell going to Norwich for ye Frenchmen's Beef, 1 pd 8 sh.

Voted, Town debts, Dec. 30, 1756

Due to Ebenezer Robinson for doctoring ye French Neutral, 4 shillings

Voted Dec. 26, 1759:

Abel Pierce for keeping ye Frenchman's cow 11 months, 1 pd. 18 shillings

At Town Meeting Legally Warned and held in Plainfield Dec. 23, 1765

Voted Ezekiel Pierce for keeping Peter Merows cow and other services
1 pound, 14 shillings

Town Meeting, Dec. 29, 1766

Voted Dr. Wells for doctoring French family, 18 shillings
To keeping Peter Merows cow, 1 pd. 9 shillings, 9 pence

Town Meeting dec. 28, 1767

Voted Doctor Gideon Wells for doctoring ye French family - 3 pounds (the doctoring possibly involved Anne, a sickly child).

In History of the Diocese of Hartford, 1900, the author (Rev. James H. O'Donnell) commented on page 70: "The town of Plainfield recognized its duty to the strangers within its borders. It listened to the voice of humanity pleading for these impoverished people, and it has the honored distinction of being the only town in Windham County to make official and public provision for them. They were furnished with wood and meat, and medical attention was provided."

AMIRAULT, Pierre, (Joseph and Marguerite Lörd), married to Anne Robichaud (Pierre and Madeleine Bourgeois). Not specified in 1763 List. Pierre was born at Cap Sable. Norwich petition. Later located at L'Assomption, where four children, born in Connecticut, were baptized conditionally: Jean (age 11), baptized 10-22-1767; Joseph (age 5), baptized 9-28-1767; Marie (age 7), baptized 9-28-1767; Anne-marie (date not given in notes).

BABINEAU FAMILY: "Nicolas Babineau, ancetre de tous les Babineau et Bineau de l'Amerique," (Memoires de la Societe Genealogique Canadienne-Francaise), Vol. XVIII, No. 4, pp. 234-243, 1967.

BABINOT, Charles, (Clement and Renee Bourg), married to Marguerite Doucet (Rene and Marie Brossard) who was a widow in the 1763 List with five children. From Port Royal. Father Hebert mentions two of their children (Not in Bergeron): Charles, born 1749, and Marguerite, born 1753.

French Neutrals (Acadians) in Connecticut, Part II (Con't)

BABINOT, Jean-Baptiste, (Clement and Marie Bourg), married to Marguerite Bourg (Claude and Judith Guerin). At Stonington, Conn. From Port Royal. Father Hebert mentions only one child, Jean-Baptiste, born at Port Royal in 1749.

BABINOT, Joseph, (parents in question by Father Hebert; likewise, wife's name, presumably Marguerite Dugas). Three children and wife in 1763 List. No names.

BABINOT, Rene, (Rene and Madeleine Savoye), married (2nd) to Madeleine Michel (Jacques and Jeanne Brun). Port Royal. Marriage revalidated at Quebec on April 13, 1769. Father Hebert mentions eight children: Paul, born Sept. 30, 1759; David, born March 15, 1761; Marie-Genevieve, born Sept. 24, 1762; Anne, born Sept. 10, 1764. Latter four children re-baptized at Quebec on Sept. 11, 1767. Marguerite, born Jan. 18, 1768, bapt. the 19th, Quebec; Joseph, born March 5, 1757, died 9-9-1767; Marie-Suzanne, born and baptized Aug. 24/25, Notre Dame de Quebec; Elisabeth, born and baptized 10-11-1771. Bergeron only mentions David and Elisabeth. Norwich Petition. Not in 1763 List. "I found in the musty archives of the Connecticut fishing town of Stonington 2 French families--Babineau dit Deslauriers. The townspeople of Stonington were even thoughtful enough to purchase a nice dress for the wife of Rene Babineau before she embarked for Canada."

BELLIVEAU Family: See especially 15-year index in La Societe Historique Acadienne, les Cahiers, Vol. 9, Nos. 2-3, 1978, pp. 17 & 18. Moncton, N. B.

BELLIVEAU, Anne, alone, on 1763 List. Sister of Joseph Belliveau. See Bergeron, p. 207.

BELLIVEAU, Joseph, (Charles and Anne Dugast), married to Felicite Leblanc (widow of Ch. Richard) in exile 11/18/1762; per Bergeron, p. 207; 1763 List, with wife and child. Quebec and Maskinonge.

BLANCHARD Family: See especially 15-year index in La Societe Historique Acadienne, Les Cahiers, Vol. 9, Nos. 2-3, 1978, p. 20.

BLANCHARD, Charles, (Charles and Madeleine Girouard, married to M-Josephthe Forest (Mathieu and M-Madeleine Guilbeau). Port Royal. 1763 List mentions with five children.

BOUDROT Family: See especially "Index Onomastique des Memoires de la Societe Genealogique Canadienne-Francaise, 1944-1975," by Roland J. Auger, pp. 82-83.

BOUDROT, Pierre, (Michel and M-Anne Leblanc) married to Marguerite Dupuis (Antoine and M-Josephthe Dugas). With five children in 1763 List. Pierre Boudrot died before 1763; his wife is identified as a widow in 1763.

BOURG Family: See "Index Onomastique" above under Bour, Bourq, Bourc, Burque.

BOURG, Charles, (Abraham and Marie Dugas), married to Anne Richard (Joseph and Anne Bastarache), Port Royal. Specified as alone in 1763 List. Civil marriage in Connecticut, Feb. 5, 1764, revalidated at St-Antoine on Oct. 24, 1768. At Old Lyme, Conn. Widower of Cecile Doucet. Two children located: Jean-Bte (4

French Neutrals (Acadians) In Connecticut, Part II (Con't)

yrs. old), born March 3, 1764 in Conn., and Jean-Joseph, born in Conn. Feb 19, 1766, both baptized conditionally at St-Antoine on Oct. 20, 1768.

BOURG, Jean, (parents not listed), married to Ludwine Richard (parents not listed). In the 1763 List, identified as Jean and Joseph Bourg, their family, seven persons. Father Hebert traced one child, Jean, 7 months old, baptized at Laprairie 8-18-1774. Possibly Jonathan Burge at Bolton? per Father Hebert.

BOURG, Joseph, (parents not listed), married to Marguerite Amirault (parents not listed). Marriage revalidated at L'Assomption 9-22-1767. Witnesses at civil marriage, Francois Amirault, J-Bte. Amirault, Charles Bourg, Jean Bourg. In the 1763 List, identified as Jean and Joseph Bourg, their family, seven persons. Children: Marguerite (3 yrs. old); Marie (a few months old); latter two children baptized conditionally at L'Assomption Sept. 6, 1767; M-Joseph (1½ yrs. old, baptized conditionally at L'Assomption Sept. 28, 1767. All three born in Connecticut.

BOURCK (Bourq), Joseph, (parents not listed), married to Anne-Seraphine Bourgeois (Joseph and Anne Leblanc of Beverly, Mass.). Marriage revalidated at N-D de Montreal on Feb. 14, 1772. Not in Bergeron. Specified as family of five in the 1763 List. Father Hebert found the baptisms of two children: M-Nathalie, born April 8, 1769; Elisabeth, born July 25, 1772; both baptized conditionally at N-D de Montreal 12-14-1772. Godfather, Joseph Landry.

BOURG, Pierre, specified as alone in the 1763 List.

BOURGEOIS Family: Numerous sources, especially Dictionary of Canadian Biography, 1969, Vol. II; Placide Gaudet; Le Drame Acadien Bernard, etc.

BOURGEOIS, Claude, (Claude and Anne Blanchard), married to Anne Cormier, of whom he was a widower. From Beaubassin. Specified in the 1763 List as family of Claude Bourgeois composed of three persons. Claude was buried at St-Anne de la Perade on Jan. 17, 1770. Four children, none born in Connecticut.

BOURGEOIS, Guillaume, (Guillaume and Catherine Thibodeau), married to Anne Hebert (Alexandre and Marie Dupuis). A rare document follows:

Gentlemen, Norwich, June 26th 1756

Persuant to act of assembly, I send you Guillam Burgois and three children, four of the French people sent into this colony from Nova Scotia, they being the proportion assigned to your town by the com^{te} appointed for the purpose.

To the Selectmen of the Town of (signed) per ord.
Pomfret Hez. Huntington

They settled at St-Jacques d'Achigan where Guillaume died Nov. 21, 1794. Their six children were born before the deportation: Theotiste, born 1746, civil marriage in Connecticut, 1764, revalidated at L'Assomption in 1767, to J-Bte. Lanoue (Pierre and Anne Belliveau). Norwich Petition. Guillaume was a widower before 1767.

French Neutrals (Acadians) In Connecticut, Part II (Con't)

BOURGEOIS, Jos.-Abel, (Claude and Marie Leblanc), married to Marguerite Doucet. In the 1763 List, they appear as Abel Bourgeois, his wife, a child. Two children born in Connecticut: J-Bte., born 1763; Marie-Jos., born 1765; both baptized conditionally at Trois-Rivieres 10-18-1767. In 1774-76 the family was at Betancourt.

BRAULT Family: See 15-year Index Onomastique, by Roland-J. Auger in Memoires de la Societe Genealogique Canadienne-Francaise., Brot, etc.

BRAULT, Antoine, (Jean and Anne Chiasson), married to Marguerite Doucet (Laurent and Anne Pellerin). In the 1763 List, specified as family of Anoine Brault, nine persons. Port Royal. Five children born in Connecticut and conditionally baptized at Chambly 5-28-1768: Joseph (4 yrs. old) born 1765; M-Felix (12 yrs. old), born 1757; Marguerite (10 yrs. old), born 1759; M-Suzanne (7 yrs old), born 1761; M-Isabelle (6 yrs. old), born 1763.

BRO (Baro), John, alone in 1763 List. Norwich Petition.

BRAULT, Pierre, married to Marie-Jos. Dupuis. Parents not listed by Father Herbert. See Bergeron, pp. 139-140. Family of Pierre Brault, nine persons, in 1763 List. Two children baptized conditionally at L'Assomption 11-22-1767: J-Bte. born 1759 (8½ yrs. old); Joseph born 1757 (10½ yrs. old).

BRUN Family: See 15-year Index Onomastique mentioned above. Memoires.

BRUN, Amand, (Jean and Anne Gautrot), married to Marie Thebaud (Louis and Jeanne Picotte). Specified in the 1763 List as family of Aman Brun, six persons. Civil marriage performed by Francois Landry about 1758, revalidated at Betancour Sept. 28, 1767. At Windsor, Conn., April 15, 1767. Also at Newtown, Conn. Three children located: Amand-Gregoire, born 1759; Jean-Baptiste, born April 1763; Basile, born 1766. Amand-Gregoire and Basile baptized conditionally at Becancourt 12-28-1767; Jean-Bte. baptized conditionally there on 4-3-1768.

GINGRAS/SHANGRAW/JANGRAW/JANGROW/JANGRO

I have 7,000 Gingras marriages in Canada and the U.S. and will share information with anyone interested.

Andrew Gingras
593 Hanover Street
Manchester, New Hampshire 03104

CHRÉTIEN

RÉPERTOIRE GÉNÉALOGIQUE

PART II

des descendants de

Michel Chrétien dit LeBrun et de Marie Meunier

Préparé par les frères George E. et Richard L. CHRISTIAN

(c) décembre 1987

Bio

George E. Christian, Jr., and Richard L. Christian (two of three brothers) are natives of Woonsocket, R. I. They attended a bilingual [French and English] parochial school (Saint Anne's) in their home town, then a boarding prep school [Assumption: - also bilingual] in Worcester, MA.

Both received a bachelor's degree from Providence College (R. I.) and have done graduate studies. George has an Ed. D. in Counseling and School Psychology from Boston University, MA. Chris (Richard) has two master's degrees from Harvard and did further graduate study at Boston University. He has taught at the elementary and graduate school levels, worked in several business locations in New England, and is currently in Purchasing at Humana Hospital University (Louisville, KY). George is an ordained R. C. priest in the Dominican Order (O.P.: Order of Friars Preachers), and for the past 17 years has been in an alternate ministry as school psychologist for the Louisville and Jefferson County Public Schools.

Their interest in genealogy dates back some dozen years, but has become more active and time-consuming within the past six years or so.

VII -18	Gaspard	11/19/1871	Marie Roy	St-Roch des Aulnaies, L'Islet	VIII-32
	Julie	05/08/1861	Magloire Castonguay	St-Roch des Aulnaies, L'Islet	
	Louis	03/02/1863	Elisa Lord	St-Jean Port-Joli, L'Islet	VIII-33
	"	22/02/1876	Josette Caron	St-Jean Port-Joli, L'Islet	VIII-34
	Jean-Baptiste	04/08/1868	Marie Desanges Gamache	St-Louis	VIII-35
	"	10/05/1886	Marie-Alice Chouinard	St-Aubert, L'Islet	
	"	30/06/1904	Sara St-Amant	St-Aubert, L'Islet	
	Joseph	21/05/1871	Symphonie Lord	St-Louis	VIII-36
	Anable	25/10/1877	Philomène Ouellet	St-Roch des Aulnaies, L'Islet	
	"	05/02/1881	Olympe Goyette	Roxton Pond; Shefford, Ontario	VIII-37
VII -19	Jean	01/08/1881	Malvina Clermont	St-Sauveur, Québec	VIII-38
	"	01/04/1904	Rose-de-Lima Langlais		
	"	23/06/1919	Louise Gilbert		
	Zbè	26/08/1889	Joseph Cazeau	St-Sauveur, Québec	
VII -20	Pierre	27/09/1864	M.-Céline "Céline" Plante	St-Michel, Bellechasse	VIII-39
VII -21	Elzéar Euxoré	30/09/1872	Elisabeth "Elina" Miller	St-Sauveur, Québec	VIII-40
	Julie	04/07/1892	Moyse Létourneau	St-Sauveur, Québec	
VII -22	Louise	27/05/1862	Louis Pichet	St-Roch, Québec	
VII -23	Alice	10/02/1879	François-Xavier Galarneau	St-Sauveur, Québec	
VII -24	Béatrice	26/07/1875	Napoléon Patry	St-Sauveur, Québec	
VII -25	Marie-Mathilde	02/08/1887	J.-Adolphe Bolduc	St-François S.	
	Amanda	02/02/1891	Onésime Carrier	St-Raphaël	
VII -26	Pierre	11/11/1873	Marie Boisvert	St-Casille, Wolfe	
	M.-Louise	05/11/1872	Stanislas Breton	St-Ferdinand-de-Halifax, Megantic	
	M.-Joséphine	25/02/1884	Thomas Binette	St-Adrien, Megantic	
	Adélie	07/01/1901	Louis Demers	Lac Noir, Megantic	
	Mélanie				
VII -27	Marie-Louise	05/11/1872	Stanislas Breton	St-Ferdinand-de-Halifax, Megantic	
	Joseph-Jean	18/08/1879	Eléonore Gosselin	St-Ferdinand de Halifax, Megantic	VIII-41
	Emilien				
	M.-Agnès				
	Florian-Théophile				
	M.-Marguerite				
	Philomène	??	Joseph Landry		
	"	29/11/1900	Nazaire Rouleau	St-Ferdinand de Halifax, Megantic	
	"	20/11/1912	Henry Barlow	St-Ferdinand de Halifax, Megantic	
	Pierre	14/04/1885	Delvina "Alvina" Belrose.	Disraeli	VIII-42
	M.-Caroline				
	Jos.-Ferd. Théophile	30/01/1882	Désèrise Fréchette	St. Mary; Claremont, N. H.	VIII-43
	Jean-Baptiste				
	M.-Céline				
	Cléophas				
	Joseph-Jean Anthyae				
	Cyrille				
	Thomas				
	Joseph-Alfred	07/07/1902	Philomène Lachance		
	Ludger				
	Déliea	20/02/1871	François Roy	St-Ferdinand de Halifax, Megantic	
	Enélie	07/01/1872	Damase Gosselin	Ste-Sophie, Megantic	
	"	19/07/1880	Eduard Bergeron	Ste-Sophie, Megantic	

VII -28	M.-Rose "Rosanna"	14/04/1899	Napoléon Cyr	St-Julien, Wolfe	
	M.-Emma				
	M.-Alvine "Alvina"	02/09/1889	Honoré Allaire	St-Julien, Wolfe	
	Elmina [M.-Paméla?]	01/03/1897	Ludger Laverrière [Laverdière]	St-Julien, Wolfe	
	Jean-Napoléon				
	Siméon	10/11/1896	Odélie Aurélie Gouin	St-Julien, Wolfe	VIII-44
	Jean-Baptiste	12/10/1897	M.-Julie Boulanger-Lefebvre	St-Julien, Wolfe	VIII-45
	Dénérisé	10/09/1894	Siméon Henri	St-Julien, Wolfe	
	Rémi-Aimé	07/07/1903	Adélia Henri	St-Julien, Wolfe	
	"	09/09/1907	Philomène Gouin	St-Julien, Wolfe	VIII-46
	"	19/05/1932	Alphonsine Dufresne	Weedon	
	Aurélie	08/07/1907	Arthur Lamontagne	St-Julien, Wolfe	
	Johnny				
VII -29	Joseph-Cyprien				
	M.-Célanire				
	Joseph	17/04/1891	Adélia Binette	Lac Noir, Megantic	
	Honoré				
	Dénérisé	07/01/1891	Placide Fournier	Lac Noir, Megantic	
	Alvina				
	Paul	05/07/1904	Alma Laberge	Garthby, Wolfe	VIII-47
	Elisabeth Anne	23/07/1894	Joseph Côté	Lac Noir, Megantic	
	Olivine	07/01/1891	Cyrille Bourde	Lac Noir, Megantic	
	Théode				
	Edouard	05/07/1904	Zôé Fecteau	Garthby, Wolfe	VIII-48
	François-Xavier	24/01/1916	Célanire Dubois	Garthby, Wolfe	
	Théodore	01/10/1900	Marie Létourneau	Disraeli, Wolfe	

Michel Chrétien dit LeBrun: - [Suite...1]

VIII - 1	Albert-Eugène	03/03/1924	Blanche-Sophie Bédard	Beauport	IX-1
VIII - 2	Léon	07/02/1882	Emélie-Dunay "Diane" Champagne	St-Norbert, Berthier	IX-2
	Céline	21/02/1865	Alexis Lambert Aubin	St-Norbert	
	Joseph	12/09/1877	Joséphine Boucher	Northbridge, MA	IX-3
	Aurélie	07/01/1868	Nazaire Déziel	St-Norbert, Berthier	
	Agnès	13/05/1901	Alexandre Gravel / Asselin	St-Gabriel	
	Trefflé (*Treffley Christian, Sr.*)	c. 1879	Félanise Philoène . . .	Grafton, MA?	IX-4
	Elizabeth	15/01/1869	Jean-Marie Coutu	St-Norbert, Berthier	
	"	14/07/1889	Joseph Rivet	St-Norbert, Berthier	
	Aimé				
	Alexis				
	Virginie	09/09/1884	Thomas Joseph Beauchesne	St-Norbert, Berthier	
	Geneviève	02/06/1877	Alexis Lépicier	St-Norbert, Berthier	
	Hermine	16/07/1888	Adélard [Maxime -?] Sarrazin	St-Norbert, Berthier	
	Elaire	28/01/1879	Louis-Gonzague Houde	St-Norbert, Berthier	
VIII - 3	Philomène-Aimée "Emma"	05/11/1876	Jean-Baptiste Lefebvre	Ste-Anne; Fall River, MA	
	"	26/02/1900	Onésime Lavoie	St-Félix-de-Valois	
	Eugène	16/09/1867	Edwige Robillard	St-Félix-de-Valois	IX-5
	"	05/02/1893	Olivine Belleaire	St-Jacques-des-Piles	IX-6
	Moïse	16/06/1879	Célanire Coutu [Couture?]	Cathédrale, Joliette	IX-7
	Narcisse				
	Angela				
	M.-Virginie				
	David				
	Louis				
	Thomas				
	Euphémie				
	Anastasie				
	Sara				
	Esther				
	Octave	??/03/1889	Emma Trahan	Ste-Anne; Fall River, MA	
VIII - 4	Louis "Maccnce"	09/02/1874	Georgiana Marion	St-Norbert	IX-8
	Désiré	11/08/1885	Flore "Laure" Sarasin	St-Hubert [St-Norbert?]	IX-9
	Hildège	31/10/1892	M.-Louise Louisiana Valois	St-Gabriel-de-Brandon	IX-10
	Rémi-René	31/08/1897	Herménégilde Améliciana_[St-JAubin	St-Félix-de-Valois	IX-11
	Joseph	07/02/1882	Mathilde Boucher	St-Norbert	
	Jean-Baptiste				
VIII - 5	Dieudonné	08/01/1884	Ezilda Chouinard	Annonc.; Pts-aux-Roches, Ont.	
	"	06/06/1933	Marie-Louise Trottier		
VIII - 6	Rose Anatalie	23/02/1857	Charles Boucher	St-Gabriel-de-Brandon	
	Moïse				
	Amable				
VIII - 7	Jean-Bte / "John B." Christian	05/10/1855	Rose-Anna Rosalie Morin	St. Brigid; Millbury, MA	IX-12

VIII - 8 Eugène	12/01/1863	Aurélien Drainville [Rainville]	St-Félix, Joliette	IX-13
Charles	25/07/1871	Alcéméline Rousseau	St-Cuthbert	
Bénoni	27/05/1872	Alexina Savoie [Lajoie?]	St-Cuthbert	IX-14
Rémi	27/07/1875	Vitaline Rémillard [Robillard?]	St-Cuthbert	IX-15
Eugénie	24/09/1889	Arsène Bellerose	Berthier	
Edwige	07/01/1869	Noël Routhier	St-Cuthbert	
Céline	25/05/1868	Alexis Gendron	St-Félix-de-Valois	
Aglaé	24/04/1871	François-Xavier Durand	St-Barthélémy, Berthier	
Mathilda	25/09/1883	Paul Lavallée	Berthierville	
VIII - 9 ... <u>Christian</u>				
Joseph-Régis	25/11/1879	Philomène Dubeau	Grafton, MA	IX-16
Elisabeth	24/07/1858	Amable Goulet	St-Damien-de-Brandon	
Napoléon (#2)	24/12/1884	Cordélia Bernard [Bruno]	Manchaug, MA	IX-17
Aimée "Emeline"	21/02/1881	Arthur Auguste St-André "St. Andrew"	St. Denis; E. Douglas, MA	
Ovila "Oliver"	07/11/1894	Sophie Dubois	St. Denis; E. Douglas, MA	IX-18
? - Antoine	??	Maria O'Neill	??	IX-19
VIII -10 Alexandre	23/06/1885	Philomène Dauphin	St-Norbert, Berthier	
VIII -11 ... <u>Christian</u>				
Euphémie "Phoebe"				
Mary Ann	13/10/1879	Amédée Labossière	Sutton, MA	
Zoe Media				
Ephraïm "Ephraïm"				
Delia A.	06/07/1883	Henry Bousquet "Bosquit"	Sutton/Grafton, MA	
VIII -12 ... <u>Christian</u>				
Joseph				
Mitchell	12/11/1877	Mary Porter	Spencer, MA	
Maria Emma				
Napoleon Joseph				
John Baptist	30/04/1901	Rose-de-Lisa "Delia" Abraa	St. Anne; Manchaug, MA	IX-20
VIII -13 Charles-Élizée	08/10/1873	Délia Matte	Sorel	IX-21
Eugène	30/06/1873	M.-Elisabeth "Mérélise" Rainville	Sorel	IX-22
Wenceslas "Chapleau"	05/05/1874	Mélina Pelletier	Sorel	IX-23
VIII -14 Joseph-Gustave	30/06/1880	M.-Louise Alphonsine Fagnant	Sorel	IX-24
Léopold	09/07/1888	M.-Ursule Dauphinais	Sorel	IX-25
M.-Louise Léopoldine	14/07/1873	Maxime Robillard	St-Pierre, Sorel	
"	07/10/1879	Jean-Baptiste Vilandré	St-Pierre, Sorel	
Paméla	27/06/1910	Jean-Baptiste Quéry		
Zabulon	24/10/1894	Philomène-Léonée-Mgte Bélanger	St-Sauveur, Québec	IX-26
VIII -15 Mathilde	18/10/1886	Georges Gauthier	N.-D., Québec	
Malvina	13/10/1879	Théophile Brousseau	N.-D., Québec	
VIII -16 Georges	30/09/1902	Azilda Blanchette	Matane	IX-27
Louise	07/10/1912	J.-B. Honoré Paquet	N.-D. de Lourdes; Fall River, MA	
Rose Délia	21/10/1895	Georges Guay	Ste-Anne; Fall River, MA	
"	14/10/1901	Frédéric Monty	Ste-Anne; Fall River, MA	
Angéline/Angèle	25/11/1907	Delphis Dupré	Ste-Anne; Fall River, MA	
Charles-Anatole	14/10/1912	Rose-Florina Robert	Ste-Anne; Fall River, MA	IX-28
VIII -17 Alfred	07/01/1893	Rose de Lima Verdon	Ste-Cunégonde, Montréal	IX-29
VIII -18 Céline	04/09/1893	Ulric Caron	N.-D. de Lourdes; Fall River, MA	
VIII -19 Armande "Amanda"	08/03/1886	Joseph Fréneau	Cap-St-Ignace, Montserrat	

VIII -20	Stanislas	17/01/1898	Joséphine Augé	St-Edouard, Lotbinière	IX-30
	Evariste	25/02/1895	Eveline Boisvert	St-Georges; Manchester, N.H.	IX-31
	Joséphine	22/02/1897	Arthur Augé	St-Edouard, Lotbinière	
	Elise	09/04/1907	Delphis Augé	St-Edouard, Lotbinière	
VIII -21	Ernestine	31/08/1905	Edouard-Henri McDonald	St-Augustin; Manchester, N.H.	
VIII -22	Alphonsine	25/06/1901	Ubaldo Croteau	St-Edouard, Lotbinière	
	Alphonse	26/10/1927	Bernadette Lemay	St-Edouard, Lotbinière	
VIII -23	Ovide	05/07/1915	Clara Demers	Ste-Croix, Lotbinière	IX-32
	Ernest	17/07/1911	Rose-Anna Boucher	St-Apollinaire	IX-33
	Olivine	24/06/1912	Victorique St-Onge	Ste-Croix, Lotbinière	
	Marguerite	08/04/1907	Simaçon Demers	Ste-Croix, Lotbinière	
VIII -24	Alice	12/07/1921	Henri Blanchet	Ste-Croix, Lotbinière	
VIII -25	Alberta	30/03/1921	Philippe Cotton	Petit-Cap, Gaspésie	
	Adélarde	14/04/1936	Evelyne Cloutier	Petit-Cap, Gaspésie	IX-34
	Anastase	30/03/1937	Eléonore Ouellet	Petit-Cap, Gaspésie	IX-35
	Exarée	31/12/1929	Denis Uldège	St-Maurice, Gaspésie	
	Georges	04/03/1919	Zélia Denis	St-Maurice, Gaspésie	IX-36
	Hilaire	05/10/1914	Ernestine Francoeur	St-Maurice, Gaspésie	IX-37
	Irénée	29/07/1929	Marie-Anne Denis	St-Maurice, Gaspésie	IX-38
	Joseph	09/02/1914	Alphéna Francoeur	Cap-des-Rosiers, Riv.-au-Renard	IX-39
	Odilon	25/06/1940	Annette Savage	St-Maurice, Gaspésie	IX-40
	Onias	03/03/1924	Marie-Laure Gaudreau	St-Maurice, Gaspésie	IX-41
	Orphéna	07/06/1921	Joseph Jalbert	St-Maurice, Gaspésie	
	Ovide	27/10/1926	Ludivine Béliand	St-Maurice, Gaspésie	IX-42
VIII -26	Florida	29/12/1931	Aurèle Cloutier	St-Maurice, Gaspésie	
VIII -27	Laurier-Hyacinthe	08/08/1964	Edna Dignard	St-Charles-Borromée, Ontario	
	Laurent	25/12/1937	Rosalie "Rosalie" Dignard	St-Charles-Borromée, Ontario.	IX-43
	Delphis	06/09/1927	Clara Frappier	St-Charles-Borromée, Ontario	IX-44
VIII -28	Aimé	08/06/1952	Jeanne Héto	St-Jean-de-Bréboeuf	
	Rita	24/05/1952	Paul-Julien Chrétien	Ste-Anne; Sudbury, Ontario	
	Armand	23/07/1955	Viola Beaudry	Chelmsford, Ont.	
VIII -29	Richard	26/05/1925	Clothilde Cotton	St-Martin, Riv.-au-Renard	IX-45
	Ludger	28/12/1927	Blanche Dufresne	St-Martin, Riv.-au-Renard	IX-46
	"	05/08/1940	Cécile Gauvreau	St-Louis-de-France, Montréal	
	Délia	04/10/1921	Cyrilas-Baptiste Cotton	St-Maurice, Gaspésie	
	Ida	25/06/1928	Rodolphe Dubé	St-Maurice, Gaspésie	
	Lydiane	16/05/1922	Rodolphe Caron	St-Maurice, Gaspésie	
	Joseph-Adolphe	03/12/1938	M.-Edwidge Lydia Boulet	St-Jacques-le-Mineur, Montréal	
	"Alphonse"				
	? - Hilaire				
VIII -30	Blanche	05/07/1938	Omer Cloutier	Lavigne, Ont. Nord	
VIII -31	Arthur	12/11/1937	Thérèse Grovenor	St-Maurice, Gaspésie	IX-47
	Alban	19/05/1938	Blanche Bastien	Cathédrale, Montréal	
VIII -32	Joseph-N. Ernest	03/05/1915	Yvonne Lacombe	SS-Pierre-et-Paul, Lewiston, ME	IX-48
	Gaspard	16/10/1899	M.-Reine "Regina" Deschênes	SS-Pierre-et-Paul, Lewiston, ME	IX-49

VIII -33	Elise	12/02/1884	Jean-Marie Lagacé	Ste-Louise	
	Aurore	25/01/1886	Jean-Baptiste Cloutier	Ste-Louise	
	Augustine	16/07/1888	Elzéar St-Pierre	Ste-Louise	
	Clara	28/01/1896	Herménégilde Gamache	St-Damase	
VIII -34	Céline	30/01/1909	Arsène Gamache	St-Damase	
	François	15/05/1906	Marie Anctil	St-Damase	
	Georges	12/02/1907	Aurore Gamache	St-Damase	IX-53
	Marié-Alvine	01/04/1913	Léon Sénéchal	St-Damase	
VIII -35	Joseph	23/09/1902	Aurore Pellerin	St-Pamphile	
	"	18/11/1905	Vitaline Chouinard	St-Pamphile	IX-51
	Prudent	05/09/1905	Olivine Pellerin	St-Pamphile	
	Louis	13/04/1910	Pauline-Roy-Lauzier	Fort Kent, ME	
	Eva	05/10/1902	Victor Bariteau	New Bedford, MA	
	Ernest	23/10/1929	Ida Vallières	Vilmontel, Abitibi	IX-52
	Eugénie	23/06/1899	Lévy "Olivier" Gauthier	Sacré-Coeur. New Bedford, MA	
VIII -36	Sophonie	04/02/1895	François-Marcel Bernier	St-Damase	
VIII -37	Elise	27/09/1909	Georges-Edouard Larouche	Roxton Falls; Shefford, Ontario	
	"	11/01/1915	Henri Gervais	Roxton Falls; Shefford, Ontario	
VIII -38	Malvina	09/10/1899	Onésime Duchesneau	St-Sauveur, Québec	
VIII -39	M.-Elise	16/02/1885	Edouard Goupil	St-Michel, Bellechasse	
	Joseph	13/01/1891	Zoïle Thivièrge	St-Michel, Bellechasse	
	Jules	29/02/1892	M.-Exilia Brochu	St-Michel, Bellechasse	
	Pierre	13/01/1885	Elaina Thivièrge	St-Michel, Bellechasse	IX-53
	Cléophas	01/09/1896	Amanda Richard	St-Michel, Bellechasse	IX-54
VIII -40	Emma	26/29/1896	Joseph Baker	St-Sauveur, Québec	
VIII -41	Joseph Emlien "Emile"	27/09/1913	Annie Elizabeth Hodde	St-Mathieu; Central Falls, R. I.	
	Annie	01/08/1917	Emile Horace Boulé	St-Mathieu; Central Falls, R. I.	
	Elzéar	12/05/1913	Eva Martin	St-Mathieu; Central Falls, R. I.	IX-55
	Elizabeth/Isabelle	16/06/1925	Oswald L'Etoile	N.-D.; Central Falls, R. I.	
	Marie-Exila	29/08/1919	Louis Valmore Blanchard	St-Mathieu; Central Falls, R. I.	
VIII -42	Alfred	14/06/1914	Rosanna "Rosa" Corriveau	??	IX-56
	Herménégilde	14/04/1928	Adélie/Emilie Labrie	Disraeli, Megantic	
VIII -43	Théophile Jr.				
	Delphis	21/09/1914	Laura Dolbec	Stratford, Megantic	
	Napoléon (Ti-Bé)				
	Rose-Anna	19/07/1910	Alphonse Lacroix	St-Désiré; Black Lake, Megantic	
	Marie-Anne				
	Joseph				
	J.-Frédéric				
	Mélanie "Lilly"	24/10/1927	Léon Brodeau	N.-D.; Central Falls, R.I.	
	Alaa				
	Milfrid				
	Dorien				
	Laura				
	Racul	11/07/1928	Bertha Delisle	Black Lake, Megantic	
	"	04/02/1935	Albertine Bisson	St-Alphonse; Thetford Mines	
	? -Doris	08/07/1919	Guillaume Henri	Black Lake, Megantic	
VIII -44	Amédée	11/09/1928	Oliva Lamothe	St-Julien, Wolfe	
	Ulric	26/12/1928	Florida Bouffard	Coleraine, Megantic	
	Maria-Orpha	25/12/1926	Achila Boulanger		

VIII -45 M.-Rose	07/05/1919	Alphonse Bégin	St-Julien, Wolfe	
Albertine	06/08/1919	Wilfrid Bergeron	St-Julien, Wolfe	
"	28/08/1957	Esilius Petrus Bergeron	St-Julien, Wolfe	
Esilien-"Joseph"	18/04/1927	Blanche Beaudoin	St-Julien, Wolfe	
"	28/09/1932	Lucie Roy	Armagh	IX-57
Ernest-Alphonse	26/06/1935	Eva Grenier	Black Lake, Megantic	IX-58
Aurélie-Julia	18/04/1927	Edgar Oscar Ouellet	St-Julien, Wolfe	
"	20/11/1964	Louis Menoche	St-Simon, Drummondville	
Simone "Annette"-Blanche	01/05/1937	J.-Alfred "Roméo" Roy	Black Lake, Megantic	
VIII -46 Angéline	26/08/1939	Albert Bouffard	Coleraine, Megantic	
Paul Bernardin	28/04/1951	Aline Lussier	St-Georges, Montréal	IX-59
Bibiane	02/01/1910	Eugène Dubreuil		
Elisabeth	03/06/1944	Conrad Boisvert		
Enérentienne	10/07/1943	Nova Lefèbvre	Christ-Roi, Sherbrooke	
Gertrude	07/10/1939	Roméo Bergeron		
"	??	Rolland Dussault		
Irénée-Pierre	08/07/1937	Aurore Cyr	St-Julien, Wolfe	IX-60
Pierre-Emile	16/09/1944	Marie-Anne Bélanger		IX-61
VIII -47 Cyrille	09/04/1931	Pauline Pettengill	SS-Pierre-et-Paul; Lewiston, ME	
VIII -48 Louis-Joseph	17/12/1938	Annette Germain	Nativité, Montréal	
Gérard	20/06/1932	Gilberte Desgagnés	T.-S.-Rédempteur, Montréal	IX-62
Joseph-Wilfrid	19/11/1929	Yvonne Labrecque	St-Louis-de-France, Montréal	IX-63

IX - 1	Edouard Lucille	07/06/1958 29/09/1959	Lise Lamontagne Roger Lamontagne	Beauport	
IX - 2	Elphide Calixte Albina " Virginie' Christiane M.-Reine	03/03/1924 08/06/1929 05/08/1943 ??/??/1951 05/02/1922	M.-Stella Irène Laporte Aldéa Brizard Arthur Plouffe Hildège Tessier Joseph Desrosiers	St-Norbert St-Eusébe, Montréal St-Norbert St-Félix-de-Valois St-Norbert	X- 1 X- 2
IX - 3	Josaphat Virginie " Edouard	12/02/1923 ?? ??	Floria Marion Joseph Plouffe Déliua Ferland	St-Félix-de-Valois St-Norbert St-Norbert	X- 3
IX - 4	Napoléon Elisabeth Trefflé ["Treffley Christian, Jr."] Carrie Sophie <u>Christian</u>	?? + à 31 ans ?? + à 17 ans ??	Nelson Bouthiette	Grafton, MA?	
IX - 5	Thoas " Edwilda "Exilda" Dorilda Rosina Eena Eugénie Ernest	10/06/1895 11/08/1898 27/05/1889 01/08/1892 ?? ?? + 1918	Angéline Trudel Rose-Anna Trudel Barthélémy L'Heureux Siméon Caya Williaa Courtemanche	Ste-Anne; Fall River, MA Ste-Anne; Fall River, MA	X- 4
IX - 6	Léonide Alice Rose	09/01/1937	Jean-Marie Deveault	St-Jean-des-Piles	
IX - 7	Alice	21/04/1901	Georges Talbot	Ste-Anne; Fall River, MA	
IX - 8	Joseph Hermélina M.-Anne	11/04/1898 ?? ??	Edesse Lavallée Hyldège Plouffe . . . Marquis	St. Patrick; Whitinsville, MA Whitinsville, MA? Whitinsville, MA?	X- 5
IX - 9	Joseph Joseph-Ndé " Lucien Laudina Eugène Aubert Virginie Malvina " Ovila "Willey" "	27/04/1918 03/06/1918 06/12/1941 07/07/1934 17/01/1923 12/11/1924 ??/??/1928 ??/??/1920 ??/??/1921 ??/??/1940 07/06/1915 ??/??/1936	Laurentia Jacob Joséphine Eva Paquin Elisabeth St-Michel/Circe Alice Marion Ovila Hétu Ernestine St-Jean Elisa Paul Maximè Sarrazin Sélovenne Brunelle Antonio Roch Alida Robinson . . . Lamarche	La Sarre, Abitibi La Reine, Abitibi St-Pierre, Sorel St-Cléophas St-Gabriel-de-Brandon La Reine, Abitibi Willow Branch, Sask. St-Gabriel-de-Brandon St-Gabriel-de-Brandon Joliette St-Félix-de-Valois St-Félix-de-Valois	X- 6 X- 7 X- 8

IX -11	Paul-Emile	03/01/1934	M.-Rose [St-JAubin	St-Félix-de-Valois	X- 9
	Jeannette	??/10/1935	Henri Coutu		
	Julienne	14/06/1933	Olympe Desrosiers	St-Norbert	
	M.-Anne				
	Joseph-Conrad	05/09/1953	Laura Belhumeur	N.-D.-de-La-Salette, Montréal	
	Antonio				
	Maximin-Lucien				
	Jean-Baptiste				
IX -12	... Christian				
	Rosalie "Rosina"	27/11/1876	Isidore J. Ménard, Sr.	St. Denis. E. Douglas, MA	
	Clarissa "Clara"	22/11/1875	Michel Morin, Jr.	St. Phillip. Grafton, MA	
	John Baptist				
	Euphémie "Phoebe"	29/10/1879	Adolphus St-André / "St. Andrew"	Sutton, MA	
	Zoé Hélène "Suzie".	18/02/1879	Joseph Roch	St-Norbert, Berthier	
	Frs-Xavier "Frank"				
	Aglaé Rosanna "Agnes G."	16/09/1884	François Messier	Douglas, MA	
	John Joseph	18/05/1891	Mathilda Gadoury	Manville, R. I.	X-10
	Casimir Joseph	16/19/1888	Delphine Agnetta Gèneveux	Lincoln, R. I.	X-11
	Pierre "Peter J."	39/12/1893	Rosanna Lagacé / "Legassey"	Grafton, MA	X-12
	Paraelia "Pcaley"	??	John Thibault / "Tebo"	Fisherville (Sutton), MA	
	M.-Regina "Reyna"				
	Chésime Raymond	18/04/1909	Helena "Lena" Hershey	Millville [E. Douglas?], MA	X-13
	Ulrick "Eldrick"	+ à 18 ans			
	Michel-Arthur "Mitchell"				
	George Albert	29/12/1901	Eva Arsenault	Oxford, MA	X-14
IX -13	Jos.-Chs-Alexandre	13/08/1894	Ernestine Labarre	St-Alexandre, Iberville	
	Philippe	31/01/1899	Célia Chaspagne	St-Félix-de-Valois	X-15
	Joseph-Octavien	19/02/1889	Adélina Déliasa Turcotte	St-Cuthbert	X-16
	Marie-Martina				
IX -14	Charles	07/01/1908	Marguerite Paquet	Hull	
IX -15	Abrahaa	09/01/1905	Florina Cartier		X-17
	Dorilda	27/02/1905	Octave Goulet	St-Pierre, Sorel	
	René	13/02/1911	Clara Lauzon	St-Edmond	X-18
	Paul-Emile				
IX -16	Philoméne "Phoebe"	??	Adéland Mercier		
	Louis-Régis				
	M.-Joséphine				
IX -17	Joseph Napoléon				
	M.-Cordélia				
IX -18	Oliver, Jr.				
IX -19	Adèle-Caroline "Odile"	23/07/1894	Hector Napoléon Lavallée	Lincoln, R. I.	
	Emma	19/07/1899	Napoléon Rousseau	Universalist Church; Woonsocket, R. I.	
	? - Elis. "Lizzie"				
IX -20	Augustin L.				
	Arthur	??	Martha B. . . .		

IX -21	Délia	31/10/1904	Omer Pelletier	
	Jn-Bte "Johnny"	27/01/1902	Octavie Champagne	X-19
	Joseph	25/07/1910	Adélina Dionne	
	Wilfrid	09/12/1919	Antoinette St-Jacques	
IX -22	Albina			
	Joseph			
	Wilbrod			
	Bernadette			
	Joseph-Eugène	26/10/1940	Anne-Jeanne Lambert	N.-D., Montréal
	Wilfrid			
IX -23	Mélina "La Petite"	22/02/1898	François-Xavier Joubert	St-Pierre, Sorel
	Arthur	17/02/1896	Herméline "Mina" Berthiaume	St-Pierre, Sorel X-20
	Napoléon	20/10/1902	M.-Rose Lahaie	St-Pierre, Sorel X-21
	"	21/01/1915	Aldéa Provost	St-Pierre, Sorel
	"	04/01/1934	Georgiana Bernard	Nativité, Montréal
	Georges	21/04/1902	Elisabeth Lantin dit Grenier	St-Pierre, Sorel X-22
	Ovide	13/11/1913	Eva Pilon	St-Pierre, Sorel
	Léon	08/05/1922	Ernestine Bouchard-Cotnoir	St-Pierre, Sorel X-23
	Jean-Rémi René	24/05/1915	M.-Christiana "Christine" Plante	St-Ignace, Sorel X-24
	Maria	08/01/1906	Paul Berthiaume	St-Pierre, Sorel
	Rose-Anna	01/05/1899	Joseph Généreux	St-Pierre, Sorel
	Blanche	07/09/1914	Damase Champagne	St-Pierre, Sorel
IX -24	Albertine	25/01/1904	Jean-Patrick Yergeau	St-Pierre, Sorel?
	Blanche-Alaina	08/06/1914	Charles-Joseph Brindamour	St-Pierre, Sorel?
	Henceslas	26/06/1903	Bella Carpentier	X-25
IX -25	Lionel	29/11/1920	Amanda Plante	
	Lucien	27/12/1926	Antoinette St-Pierre	X-26
IX -26	Paul-Henri	20/01/1938	M.-Anne Bernadette Roy-Lauzier	Cath. M.-Reine-du-Monde, Montréal
	Antonio	21/12/1929	Rubie Jacob	
	Euchariste	03/08/1942	Claire Brind'amour	Longueuil, Chambly
	Rosario	10/12/1923	Colombe Lalumière	St-Jacques-le-Mineur, Montréal
IX -27	Hector	19/07/1939	Corinne Levaux	Ste-Paule, Matane X-27
	Léonard	18/07/1934	Albertine Quillet	St-Ulric, Matane X-28
IX -28	Noraand	04/11/1939	Dorothy Leach	Ste-Anne; Fall River, MA
IX -29	Joseph-Emile-Alfred			
IX -30	Henri	13/07/1940	Marie Lemay	Ste-Croix, Lotbinière
	Juliette	14/07/1925	Séverin Martel	St-Edouard, Lotbinière
	Antoinette	18/08/1926	Hervé Blanchet	St-Edouard, Lotbinière
	Anaclet	26/10/1938	Françoise Lemay	St-Edouard, Lotbinière
	Aldéa	17/08/1932	Bernard Lemay	St-Edouard, Lotbinière
	Maurice	29/08/1934	Annette Hamel	St-Edouard, Lotbinière
	Cyrille	15/10/1949	Lorette Bélanger	St-Edouard, Lotbinière
IX -31	Anne	12/05/1919	Joseph Blanchet	St-Edouard (Lotbinière?)
	Rosa	05/10/1927	Edouard Lemay	St-Edouard (Lotbinière?)
	Joséphine	20/10/1919	Wilfrid Beaulieu	St-Edouard (Lotbinière?)
	Joseph	04/01/1927	Rollande Beaudet	St-Edouard (Lotbinière?)
	Georges	28/10/1931	Constance Jacques	St-Edouard (Lotbinière?) X-29
	Blandine	30/10/1940	Théodore Blanchet	St-Edouard (Lotbinière?)
IX -32	Rosanna	26/06/1937	Cyrille Gosselin	Ste-Croix, Lotbinière
IX -33	Florence	27/12/1941	Edmond Couture	St-Edouard (Lotbinière?)

IX -34	Jeanne	30/09/1961	Laurent Whallen	St-Maurice, Petit-Cap	
	Claudette	27/02/1965	Jean-Yves Morin [Marin]	St-Maurice, Petit-Cap	
	Madonne	27/12/1975	Jacques Litalien	St-Maurice, Petit-Cap	
	Raynald	20/10/1962	Gisèle Dufresne	St-Martin, Rivière-au-Renard	
IX -35	Thérèse	07/02/1959	Clarence Poirier	St-Maurice, Petit-Cap	
	Raymond	14/09/1968	Annie Curadeau	St-Martin, Rivière-au-Renard	
	Anne-Marie	19/08/1959	Alban Savage	Petit-Cap	
	Bernadette-Raymonde	19/11/1966	Vianney Fournier	N.-D. Jacques Cartier	
IX -36	Elise	14/04/1941	Gaston Savage	St-Maurice, Petit-Cap	
	Rosaline	15/01/1945	Mathias Ouellet	St-Maurice, Petit-Cap	
IX -37	Eustache	15/04/1941	Gemma "Emma" Labrecque	St-Maurice, Petit-Cap	X-30
	Lucienne	19/01/1957	Réginald Denis	St-Maurice, Petit-Cap	
	Marie-Cécile	29/05/1948	Isidore Labrecque	St-Maurice, Petit-Cap	
	Délima	15/04/1941	Georges Cloutier	St-Maurice, Petit-Cap	
	Fernand	12/04/1944	Simonne Denis	St-Maurice, Petit-Cap	X-31
	Paul-Julien	24/06/1952	Rita Chrétien	Ste-Anne. Sudbury, Ontario	
IX -38	Jean-Claude	16/07/1966	Lorraine Bernatchez	Ste-Cécile de Cloridorme	
	Eddy	07/08/1971	Lucille "Lucette" Dufresne	St-Martin, Rivière-au-Renard	
	Ange-Marie	07/10/1961	Marie-Reine Noël	Petit-Cap	
	Dorothee	29/12/1965	Gilles Denis	St-Maurice, Petit-Cap	
	Laurentienne	09/08/1969	Donald Laflamme	St-Maurice, Petit-Cap	
	Marie-Anne	30/09/1967	Gaëtan Cloutier	St-Maurice, Petit-Cap	
	Noëlla	03/03/1962	Onil Sirois	St-Maurice, Petit-Cap	
	Agathe	09/08/1974	Léonard Synnott	St-Maurice, Petit-Cap	
	Anita-Thérèse	17/07/1954	Lionel-Charles Carrier	Petit-Cap	
	Paul-Aimé	16/07/1966	Anita Mainville	Grande Vallée	
	Philippe-Auguste	12/08/1967	Doris Piccoli	St-Philippe, Phillipsbourg	
IX -39	Camille	11/04/1951	Lucie-Anne Cotton	Cap-des-Rosiers	
	Eusèbe	21/02/1938	Yvette Cloutier	St-Martin, Rivière-au-Renard	X-32
IX -40	Bernard	26/12/1966	Carmaen Cotton	Petit-Cap	
	Denise	02/04/1976	Marcel Dubé	St-Maurice, Petit-Cap	
	Roger	17/06/1972	Cora-Odina Curadeau	Petit-Cap	
	Jacqueline	17/06/1972	Denis Jeannot	St-Maurice, Petit-Cap	
	Marie-Paule	28/12/1968	Rosalaa Denis	St-Maurice, Petit-Cap	
	Antonine	18/08/1971	Ferdinand Roy	St-Maurice, Petit-Cap	
	Gaëtane	27/12/1967	Israël Denis	St-Maurice, Petit-Cap	
	Paul-Hersel	27/05/1972	Marlène Lelièvre	Sacré-Coeur. Port Cartier	
	Réal	15/08/1970	Antonia Dupuis	St-Maurice, Petit-Cap	
IX -41	Oer	21/01/1959	Noëlla Tapp	St-Maurice, Petit-Cap	
	Marielle	28/12/1963	Bertrand Cloutier	St-Maurice, Petit-Cap	
	Gérald	21/01/1959	Rita Côté	St-Martin, Rivière-au-Renard	
	Georges-Ephrem	31/07/1951	Aline-Claire Tapp	St-Maurice, Petit-Cap	X-33
	Jeannine	31/10/1963	Eduard Richard	St-Maurice, Petit-Cap	
	Simonne-Hénédine	30/09/1948	Alfred Ouellet	Petit-Cap?	

IX -42	Gaston	23/07/1955	Marie-Anne Jalbert	St-Martin, Rivière-au-Renard	
	Jacques	28/12/1974	Gracia Gauthier	St-Martin, Rivière-au-Renard	
	Jean	08/10/1966	Marie Bélanger	St-Martin, Rivière-au-Renard	
IX -43	Lucien	14/07/1962	Georgette Pharand	Hanser, Ontario	
IX -44	André	15/10/1955	Jeannine Giroux	L'Annonciation, Ontario	
	René	14/07/1956	Stella Duhaime	St-Chs-Borrocée, Ont. Moyen N.	
IX -45	Antonio	28/12/1960	Kathleen Boulay	St-Maurice, Grande Rivière (Gaspésie)	
	Gonzague	16/09/1969	Pierrette Richard	Grande Vallée	
	Ladislas	27/09/1958	Joséphine Joseph	St-Maurice, Petit-Cap	
	Marie-Reine	29/07/1949	Roswald Dubé	St-Maurice, Petit-Cap	
	Paul	22/08/1950	Valida Denis	St-Maurice, Petit-Cap	X-34
IX -46	Rolland	15/11/1958	Jacqueline Letendre	N.-D.-du-Mt-Carmel, Montréal	
IX -47	Marguerite	09/08/1974	Serge Côté	St-Maurice, Petit-Cap	
IX -48	M.-Mgte Constance Joseph-Bertrand				
IX -49	Antonio	16/06/1924	Dora Poirier	SS-Pierre-et-Paul. Lewiston, ME	
IX -50	Joseph	06/06/1939	Adrienne Hudon	Roquemaure	
	Jean-Baptiste	28/06/1939	Alice Ouellet	St-Damase	X-35
	Louis-Georges	13/05/1940	Thérèse Lévesque	Roquemaure	
	Anne-Marie	11/07/1942	Narcisse Trudel	St-Damase	
	Georgiana	28/08/1943	Simon Fortin	St-Damase	
	Paul	21/09/1944	Gilberte Bilodeau	St-Servais	
	Robert				
IX -51	Amédée	18/02/1939	Alice Maillet	Ste-Marie, B(atiscan?)	X-36
	Louissette	??	Wilfrid Bourque	St-Pamphile?	
	Marie	??	Albert Maheux	St-Pamphile?	
IX -52	Rose	29/04/1950	Henri Lacontagne	St-Maurice; Dalquier, Abitibi	
IX -53	Lionel	29/01/1932	M.-Anne Grégoire	St-Henri-de-Lauzon	X-37
IX -54	Emma	28/06/1915	Orbatus Loiselle	St-Michel, Bellechasse	
	Alfrédine	16/08/1920	Albert Letourneau	St-Michel, Bellechasse	
IX -55	Jos.-Elzéar "Raymond"	04/09/1948	Mathilda M.-Rosalie Lavallée	N.-D. Central Falls, R. I.	X-38
	Yvette-Rose	14/06/1947	Eduard-Georges Coderre	N.-D. Central Falls, R. I.	
IX -56	Albert	15/06/1940	Isabella Lewis	St. Joseph. Biddeford, ME	X-39
IX -57	Marguerite [A]				
	Dolorès	22/08/1953	Jean-Marc Guoin	Coleraine, Megantic	
	Esile				
	Marguerite [B]	21/09/1957	Rodolphe Fortier	Coleraine, Megantic	
	Nazaire "Rosaire"	02/07/1966	Lina Thibault	St-Ferdinand-de-Halifax, Megantic	X-40
	Albert	29/07/1963	Brunette Thibault	St-Ferdinand-de-Halifax, Megantic	X-41
	"	??	Thérèse Cacouette		
	Donald	02/10/1965	Edith Therrien	St-Adrien d'Upton [d'Acton?]	X-42
	Raymond	19/06/1965	Marjolaine Thibault	St-Ferdinand-de-Halifax, Megantic	X-43
	Paul	23/07/1966	Georgette Boucher	St-Ferdinand-de-Halifax, Megantic	X-44
	Agathe	06/06/1970	Gilles Sicaud	Black Lake, Megantic	
	Réal	05/09/1979	Suzanne Couture	Coleraine, Megantic	X-45
	Denis	15/05/1971	Lise Giguère	St-Praxède, Megantic	X-46
	Carœn	06/06/1970	René Charland	Black Lake, Megantic	
	Robert	??	Lucie Mercier	Plessisville	X-47
	Gérard	??	Julie Lacasse		
	"	??/??/1981	Guyline Landry	Black Lake, Megantic	X-48
	Colombe	??	Gérard Cloutier	Black Lake, Megantic	
	Jacinthe	??	Alain Grizard	Ham Nord	

IX -58	Yvon-Easton	29/06/1968	Denise Moreau	St. Augustin. Manchester, N. H.	X-49
	Fernande	30/06/1956	Albert Bilodeau	Coleraine, Megantic	
	Réginald	06/07/1957	Doris Bogus	Coleraine, Megantic	
	Jeanne	11/10/1958	Maurice Drouin	Coleraine, Megantic	
	Gaétane	27/08/1960	Jean-Claude Rousseau	Coleraine, Megantic	
	Jean-Guy	30/11/1968	Jocelyne Fectzau	N.-D. Présentation. Thetford Mines	
IX -59	Diane				
	Denis				
	Monique				
	Richard				
	Louisé				
IX -60	Rosaline-Andréa				
	Gilles-André-Bertrand	17/10/1959	Monique Garon	St-Alphonse. Thetford Mines	X-50
	Laurent-Aurélien	22/06/1963	Pierrette Garon	Coleraine, Megantic	X-51
IX -61	Jean-Aimé				
	Louis-Marie	09/10/1971	Monique Corbeil	N.-D.-du-Sacré-Coeur	
	Marguerite				
	Bernadette				
	Dominique-François				
IX -62	Joseph Paul-Esile Robert	17/09/1960	Claudette St-Pierre	St-Jacques. Montréal	
IX -63	Jules	05/05/1956	Monique Chrétien	St-Bernard. Montréal	
	Lucien	03/07/1948	Rolande Richer	St-Georges. Longueuil	
	Roger Wilfrid	01/07/1950	Jeannine Sheridan	N.-D.-de-la-Garde. Jacques-Cartier	

X - 1	Thérèse	??/??/1948	Aisè Lavallée	St-Norbert	
	Gaétan	26/08/1957	Claire Pichette	Ville-St-Pierre	
	Madeleine				
	Robert	14/06/1951	Lise Gendron	Ste-Gertrude, Montréal	
	"	14/09/1959	Gertrude Laferrière	St-Félix-de-Valois	
X - 2	Lise	??	Guy Marcotte		
	André	18/07/1959	Lise Geneau	St-Pierre-Claver, Montréal	XI- 1
	? - Robert				
	? - Jacques				
X - 3	Lorraine	??	Albini Marion		
X - 4	Yvonne				
	Louise				
	Maria				
	Rosina	29/03/1932	Willie Héroux	St-Jean-des-Piles	
	Blanche	11/07/1923	Rosaire Brière	St-Jean-des-Piles	
	Etiennette				
X - 5	Aldéa	14/11/1925	Parfait Marotte	St-Henri-des-Tanneries, Montréal	
	Joseph				
X - 6	Cécile	08/07/1943	Fernand Lehouillier	Dupuis, Abitibi	
	Madeleine	28/06/1945	Jean-France Dessureault	Dupuis, Abitibi	
	Baston	31/07/1947	Françoise Béland	Dupuis, Abitibi	
	Charles-Henri Paul	05/09/1949	Isabelle Trottier	Dupuis, Abitibi	
	Marcel	15/09/1951	Myrto Gagnon	Cochrane, Ontario	
	Charles-Edouard	07/09/1957	Cécile Marcotte	Dupuis, Abitibi	
	Flora	07/09/1957	Maurice Couture	Dupuis, Abitibi	
	Armand	01/08/1959	Denise Trottier	Dupuis, Abitibi	
	Rose-Hélène	22/02/1977?	Florent Breton	Plaza-rolle, Abitibi	
	? - Robert				
	? - Julien				
	? - Jean-Noël				
	? - Jean-Louis				
X - 7	Rose-Ilda	??/??/1948	Viateur Rocheleau		
	Marie-Jeanne	17/07/1943	Antoine/Antonio Cournoyer	St-Pierre, Sorel	
	Simonne	26/05/1951	Paul-Émile Grenier	St-Pierre, Sorel	
X - 8	Jean-Luc	22/08/1964	Thérèse Provost	St-Gabriel-de-Brandon	
X - 9	Bernain	13/05/1961	Solange Forest	St-Félix-de-Valois	XI- 2
X -10	... <u>Christian</u>				
	Arthur C.	28/05/1923	Elizabeth M. Ducharme	St. Patrick. Harrisville, R. I.	XI- 3
	Oliva [Oliver?]				
	Agnes				
X -11	... <u>Christian</u>				
	Delphine				
	Rose-Anna				
	Clarisse "Clara"	?? Doucette	Ste-Faaille. Woonsocket, R. I.?	
	"	??	Edwin C. Tompson		
	Joseph Casimir	09/06/1913	Barbara McDonald	Manville, R. I.	XI- 4
	Helen B.	15/03/1919	Joseph Leo McDonald	Ste-Faaille. Woonsocket, R. I.	
	Oliva	??	Joseph Cormier	Ste-Faaille. Woonsocket, R. I.?	
	Bertha	15/06/1925	Joseph Henri Breault	Ste-Faaille. Woonsocket, R. I.	
	"	??	Frs-X. "Frank" Cournoyer	Woonsocket, R. I.	
	George Eaille, Sr.	09/04/1928	M.-Marena "Anna" Arel	Ste-Anne. Woonsocket, R. I.	XI- 5

X -12	... <u>Christian</u> Catherine Mary Peter Henry				
X -13	... <u>Christian</u> Raymond Francis Evelyn Selaa Agnes Donald Clifton Margaret Lorraine	28/04/1928 03/04/1926 ??/??/1930 ??/??/1939	Martha Agnes Deye Joseph Blua Annie . . . ??	Cincinnati, Ohio Cincinnati, Ohio Cincinnati, Ohio	XI- 6
X -14	... <u>Christian</u> Florence Gladys Albert				
X -15	Hector Carolus Edouard Rosaéo Arthur Rosiana	29/07/1930 15/06/1931 27/01/1932 15/06/1935 04/08/1941 25/02/1918	Irène Harvey Claire Lajeunesse Antoinette St-Onge Blanche Pressé Cécile Paquette Napoléon Turcotte	Assomption, Kirkland Lake, Ont Lavigne, Ontario Nord Lavigne, Ontario Nord Lavigne, Ontario Nord Lavigne, Ontario Nord	XI- 7 XI- 8 XI- 9
X -16	Georges	30/08/1910	Adora Réaillard	St-Edmond, Berthier?	XI-10
X -17	Murielle Marthe Marguerite Roberta	08/05/1938 12/07/1941 14/12/1925 28/12/1931	Armand Mongeau Robert Bibeau Joseph Cournoyer Donatien Paul-Hus	Notre-Dame, Sorel Notre-Dame, Sorel Notre-Dame, Sorel Notre-Dame, Sorel	
X -18	Fernand	02/09/1939	Oliva Durand	St-Edmond, Berthier	
X -19	Aline "Olive" Adrienne Paul-Eaile Adélard Rita Lucien	15/12/1934 18/04/1949 26/08/1944 09/11/1940 22/04/1924 26/04/1926	Darius Paul Lionel Bouchard R. Amanda Charland Mignonne Provençal Joseph-Amable Coutu Rose Germaine Douaire	St-Pierre, Sorel	XI-11 XI-12 XI-13
X -20	Ovide Yvonne Aurore Gaston Rosette Anita Arthur	04/10/1926 07/05/1917 10/01/1921 09/01/1939 19/12/1922 21/10/1929 ??/10/1926	Alice Kane Alfred St-Michel Sison Champagne Fernande Girard Ovide [Ovila] Tessier George-Albert Sévigny Alice Normandin	St-Pierre, Sorel Sorel St-Pierre, Sorel	XI-14
X -21	Armand Lucien	29/11/1938 10/11/1924	Emèrentienne Brooks Hermina Guilbault	St-Pierre, Sorel St-Pierre, Sorel	
X -22	Paul Alphonse Juliette Viola Bella Armande	13/06/1936	Rose Lavertu	Ste-Brigide, Montréal	
X -23	Mariette Georgette Marcelle	20/06/1945 01/09/1947 14/06/1947	Yvon Pêloquin Blaise Bergeron Maurice Roch	St-Pierre, Sorel St-Pierre, Sorel St-Pierre, Sorel	

X -24	Maurice	26/05/1951	Thérèse Ducharme	St-Pierre, Sorel	XI-15
	Camillienne	15/09/1951	Jean-Charles Salvail		
	Claire	15/12/1941	Robert Provençal		
	Jacqueline	22/08/1942	Charles-Edouard Salvail		
	Jeannette	28/06/1947	Bernard Braconnier		
	Marguerite	26/09/1938	Gaston Thibault		
	André	24/07/1965	Pierrette Braconnier	St-Maxime	
X -25	Joseph-Percy	10/11/1924	Blanche Douaire	Notre-Dame, Sorel	
	M.-Babel	07/04/1934	Clément Haël	St-Thomas, Pierreville	
X -26	Thérèse	23/06/1945	Jean-Paul Duperron	St-Pierre, Sorel	
X -27	Fernand	28/06/1969	Gaétane Pelletier	St-Frs-d'Assise. Longue Pointe, Mtl	
X -28	André	17/08/1960	Ginette Pelletier	Ste-Paule, Matane	
X -29	Placide	04/09/1961	Lise Soucy	N.-D. Jacques Cartier	
	Jacques	17/07/1954	Constance Gauvin	St-Roch, Québec	
X -30	Gilles-Marie	24/12/1963	Marthe Noël	St-Marc, Montréal	
	Ghislaine	28/12/1965	Lars Larsen		
	Sylvio-Eustache	22/07/1972	Françoise Fournier		
	Ghislain <u>Christian</u>	29/10/1966	Yvette Whitty	St-Joseph, L'Anse-aux-Griffons, Gaspé	
X -31	Réginald	03/07/1971	Huguette Cloutier	St-Maurice, Petit-Cap?	
	Serge	27/12/1974	Monique Quinton	St-Maurice, Petit-Cap?	
	Julienne	23/09/1967	Charles Ouellet	St-Maurice, Petit-Cap?	
	Bédéon	30/12/1972	Carmen Cloutier	St-Maurice, Petit-Cap?	
X -32	Lise	27/12/1969	Jean-Paul Leblanc	St-Martin, Rivière-au-Renard?	
	Servais	07/09/1968	Nicole Joncas	St-Martin, Rivière-au-Renard?	
	Pearl	16/10/1965	Clément LaFontaine	St-Martin, Rivière-au-Renard?	
	Rose-Marie	25/05/1975	Camille Elisont [Eleant?]	St-Martin, Rivière-au-Renard?	
	Annie-Zita	14/07/1973	Easton Fournier	Montréal	
X -33	Nicole	22/09/1973	Jean-Claude Bernier	St-Maurice, Petit-Cap	
X -34	Clothilde	14/07/1973	Christian Ouellet	St-Maurice, Petit-Cap	
X -35	Jean-Luc	28/06/1970	Francine Poirier	Montaigny	XI-16
X -36	Jocelyne				
X -37	Yvette	30/12/1950	Louis-Pierre Bélanger	Lauzon	
	Gérard	27/04/1964	Emilie Morneau	St-Paaphile	
	Jean-Paul	28/09/1957	Rita Guillemette	St-Paaphile	
X -38	Lorraine Theresa	29/06/1974	Paul Irénée Théroux	St. Cecilia; Pawtucket, R. I.	
X -39	Dolores	18/09/1965	James A. Rollins	Biddeford, Maine?	
X -40	Caroline				
	Cynthia				
X -41	Marie				
	Sylviane				
X -42	Michel				
	Brigitte				
	David				
X -43	Serge				
	Marco				
	Francis				
	Raymond Jr.				
X -44	Stéphane				
	Richard				
	Pierre				
	Mélanie				

X -45	Sonia				
	Steve				
	Julie				
	France				
	Chantal				
X -46	Nancy				
	Eric				
	Nadia				
X -47	Dominic				
	Karine				
	Patrick				
X -48	Karina				
X -49	Shawn Evan				
X -50	Mario-Marco				
	Chantal-Roseline				
	Nancy				
X -51	Nathalie				
XI - 1	Jean				
	Benoit				
XI - 2	Sylvain				
	Jocelin				
XI - 3	... <u>Christian</u>				
	Elizabeth	??	... Anado	R. I.?	
	Elaine R.	??	... Gautreau	R. I.?	
	Norman E.				
XI - 4	... <u>Christian</u>				
	Joseph J., Sr.	??	Agnes . . .	Brooklyn, N. Y.?	XII-1
	Barbara	??	James "Jerry" Conroy	Brooklyn, N. Y.?	
	Agnes	??	James Murray, Sr.	Brooklyn, N. Y.?	
	William Robert	??	Olive Gately		XII -2
XI - 5	... <u>Christian</u>				
	George Emile, Jr.				
	Richard Leon				
	James Leonard	15/05/1965	Sara Lynn "Sally" Cameron	Fair Oaks, CA	XII-3
XI - 6	Ronald Francis <u>Christian</u>	03/10/1953	Sharon Ann Baggott	Cincinnati, Ohio?	XII-4
XI - 7	Florent	02/08/1955	Rosa Vincent	Lavigne, Ontario Nord	
XI - 8	Aurèle	12/10/1959	Gilberte Savignac	Verner, Ontario	
XI - 9	Michel	09/07/1976	Joselyne Leblanc	Ste-Anne. Sudbury, Ont.	
	Robert	04/07/1964	Jeannine Piquette	Verner, Ontario	
XI -10	Gérard	20/06/1936	Lucie Fontaine	St-Cuthbert, Berthier	
	Philiias	18/07/1936	Régina Prud'homme	Ste-Emélie	XII-5
	Jean-Louis	04/01/1940	Alice Coulombe	St-Thomas	
	Paul-Emile	29/05/1946	Fleurette Dauphin	St-Cuthbert, Berthier	
	Lucien	09/08/1942	Jeanne d'Arc Pelletier	Mission Can.-Frse Presb., Mtl	
	"	[réhab.?] 12/11/1947	"	St-Cuthbert, Berthier	XII-6
	Marguerite	24/02/1936	Antonio Fontaine	St-Edouard, Berthier	
	Léosa	??	Jean-Paul Soulières	Berthier?	
	Marie-Anna	??	Lucien Paradis	St-Norbert, Berthier	
	Esérentienne	??	Victor Chaspagne	Berthier?	

XI -11	Line			
XI -12	Louise	30/07/1966	André Beaudet	St-Pierre, Sorel?
XI -13	Jean	15/09/1953	Françoise Lamoureux	Notre Dame, Sorel
	Lise	13/10/1956	Gérard Lafond	Notre Dame, Sorel
XI -14	André	23/07/1949	Jeanne Laurette Lussier	N.-D.-du-T.-S.-Rosaire
	Cécile	13/06/1953	Jean-Georges St-Michel	St-Pierre, Sorel
	Jeanne d'Arc	28/10/1944	Laurier Lévesque	St-Pierre, Sorel
	Jeannine	01/09/1951	André Forcier	St-Pierre, Sorel
	Thérèse	16/08/1952	Antonio Lefévre	St-Pierre, Sorel
	Bernard	25/08/1954	Gisèle Godin	St-Maxime, Sorel-?
XI -15	Michel			
	Claude			
	René			
XI -16	Laurier			

XII- 1	... <u>Christian</u>			
	Kathleen	??	??	??
	Joseph J., Jr.	??	??	??
XII- 2	... <u>Christian</u>			
	William Robert III	??	??	??
	Kevin	??	??	??
	Raymond	??	??	??

XII- 3 James Bruce Christian

XII- 4 ... Christian

	Julia Lynn			
	Judith Lee	14/02/1976	Malcola Morris	
	David Wayne	23/06/1979	Donna Burns	
	Janice Louise	30/07/1978	Brian Schmitz	
	Jean Leslie	29/07/1978	Fred Baker	
	Jennifer Lynette			
	Joyce Lorraine			

XIII-1

XII- 5	Réjean	23/07/1960	Rita Lepire	St-Thoas
	Réginald	29/06/1963	Denise Belhumeur	St-Cuthbert, Berthier
	Conrad	16/01/1965	Carmen Morel	St-Cuthbert, Berthier
XII- 6	Gilles	06/07/1968	Micheline Belhumeur	St-Cuthbert, Berthier
	Julien	23/07/1966	Suzanne Morel	St-Cuthbert, Berthier

XIII- 1 Melinda Rae Christian
Elizabeth Ann Christian

THE HINSE TRAGEDY

by Father Gerard Lebel, C.Ss.R.
Translated by Henri E. Carrier (#1)

Jonathan Haynes (also spelled Ains, Ainse, Hains, Hinse in French records) was born in England in the year 1616 and came to America some time between 1633 and 1635. He married for the first time on 1 January 1674 to Mary Moulton at Newbury, Massachusetts. Mary died six months later. He then married his late wife's sister, Sarah, on 30 October 1674 at Hampton, New Hampshire.

Jonathan and Sarah had eleven children. Among them were Mary (II), born at Newbury on 2 October 1677; Jonathan (V), born at Newbury on 3 September 1684; and Joseph (VII), born at Haverhill, Massachusetts, on 4 August 1689. The family resided in the West Parish of Haverhill on the river (or Hawkes Meadow) road.

Between 1691 and 1725, that area was often attacked by Indians loyal to the French. On 15 August 1696, Jonathan Haynes was harvesting grain in a field near his home. His children were picking beans in their garden. Suddenly, they were set upon by Indians and, with the exception of the mother, the Hayneses were all captured.

The captives were all taken to Penacook, New Hampshire, where the Indians divided up their prisoners. Jonathan and his son Thomas were led away to a village in Maine, from which they later managed to escape, and returned to Newbury. Mary, Jonathan, and Joseph were taken to Canada. Mary was later ransomed for 100 pounds of tobacco, which was carried to Canada on a hand sled. Jonathan and Joseph were ransomed from the Indians by the French. By whom and when they adopted Catholicism is unknown.

Both boys were naturalized as Canadians in 1710. The younger, Joseph (listed in French records as Hains), married Marguerite Marois at l'Ange-Gardien near Quebec City on 12 February 1710, aged 20. He had numerous descendants.

The ancestor of the Hinse family of Tingwick--Jonathan, Jr.--married under the name of "Joseph" at Montmagny, Quebec, on 3 October 1712, aged 27, to Marie Pauze, daughter of Jacques and Marie (Jobidon) Pauze. They had six girls and four boys. Among the latter was Clement, baptized in 1734 (see his direct line chart below). Jonathan, a/k/a Joseph, was buried at Montmagny on 29 March 1745, aged 60. His widow, Marie Pauze, died at Beloeil in 1781.

The above is the tragic and incomplete history of the first generation of the Hinse family in New France.

DIRECT LINE DESCENDANTS (HINSE)

- 1) 1M - Jonathan Haynes & Mary Moulton, 1 Jan 1674, Newbury, Mass.
2M - Jonathan Haynes and Sarah Moulton, 30 Oct 1674, Hampton, New Hampshire.
- 2) Joseph (Jonathan) Hains & Marie Pauze, 3 Oct 1712, Montmagny, Quebec.

The Hinse Tragedy (Con't)

- 3) Clement Hinse & Marie-Josette Proulx, 26 Jul 1756, Montmagny, Quebec.
- 4) Eustache Hinse & Ursule Proulx, 23 Aug 1791, Montmagny, Quebec.
- 5) Pierre Hinse & Emelie Cantin, 23 Aug 1842, St-Jean-Chrysostome, Quebec.
- 6) Johnny Hinse & Annabella Beaudet, 9 Sep 1884, St-Paul-de-Chester, Quebec.
- 7) Joseph Hinse & Alexandrine Roux, 30 Apr 1907, St-Patrice-de-Tingwick.
- 8) Romeo Hinse & Marietta Simoneau, 4 Sep 1937, St-Patrice-de-Tingwick.

NOTE: The direct line genealogy of Jonathan/Joseph Hinse has never before been published. HEC

FRENCH-CANDIAN GENEALOGICAL AIDS
INCLUDING
REPERTOIRES, PARISH HISTORIES, MAPS, ETC.

LARGEST INVENTORY IN THE U.S.

PHONE ORDERS ENCOURAGED

LATEST LIST FOR .50 STAMP, FULL CATALOG FOR \$1.00 STAMP

ROBERT J. QUINTIN
28 FELSMERE AVENUE, DEPT CML
PAWTUCKET, RHODE ISLAND 02861
(401) 723-6797

VISA, MASTERCARD ACCEPTED

GENEALOGICAL BOOKS WANTED

THE BOULIER AND SPEARIN FAMILIES OF CANADA AND NEW ENGLAND

Compiled by Robert James Newth (#338)

Within a brief period of time available for research on these families, the following information was gleaned from some vital records, gravestone records, THE FORT FAIRFIELD (MAINE) REGISTER, and Fort Fairfield Town History (by T. F. Manter, 1904), census records, obituaries, and memories of a few helpful people. The latter included Mrs. Marguerite Julia Brooks Boulrier Anstett, wife of Raymond Guy Boulrier. Her recollection--that Burton D. Spearin's mother was the sister of Raymond Guy Boulrier's father (in other words, his aunt)--was of vital importance in tracing the Boulrier family.

Earliest vital records of Fort Fairfield, Maine, begin with the year 1892 and, while lacking older records, some valuable information was found. The most important find: the parents of Joseph Boulrier were Francis Boulrier, born in France, and Harriet Cyr, born in Canada. This Joseph Boulrier is buried in a large family plot near the main gate of Riverside Cemetery in Fort Fairfield.

Amos Boulrier is buried at the same location, being separated from the grave of Joseph only by the grave of his granddaughter, Etta M., daughter of Franak and Elizabeth Boulrier.

Amos, Joseph, and Phillip Boulrier served with the 15th Maine Regiment during the American Civil War and it is believed that, more than likely, Amos and Joseph were brothers. This has not been proved at this time but, if it is a fact, then the parents of Amos Boulrier would be Francis and Harriet (Cyr) Boulrier.

From what has been ascertained, the following is the genealogical history of these Boulrier and Spearin families:

The 1860 census record of Fort Fairfield, Me. lists Francis Beulieu, age 70, farm laborer, and Harriet, age 50. He was born abt. 1790, and she abt. 1810. Children listed, were Thomas 23, Joseph 21, Solomon 18, Mary 14, Michael 12, Denanx 11, Anthony 7, and Torsay 4.

The 1870 census record lists Francis Bolier 79, and Harriet 59, and children Mac 19, Anthony 17, and Torsey 14. For some reason, Mac was not listed in the 1860 census, but would have been abt. 9 years old.

As can be seen, the family name here, has been changed in spelling, from Beulieu to Bolier.

The 1870 census also lists Amos Bolier 37, B. Me. Shingle weaver, and Julia 33. Children listed, were John 14, Frank 9, Peter 7, Lsett 5, Otis 3, and Mercy 1. The age of Frank appears to be incorrect here, because on Frank E. Boulrier's death record, it is recorded that Amos Boulrier was his father, and that his date of birth was July 13, 1859. The age of Lsett is given correct, because her obituary gives her date of birth as Nov 30, 1865.

As can be seen, the family name here, has been changed in spelling, from Bolier to Boulrier.

The Boulrier and Spearin Families of Canada and New England (Con't)

The Boulrier Family

1) Amos Boulrier, B. prob. Ft. Fairfield, Me. 1832. D. Ft. Fairfield, Jul 15, 1897. M. prob. Ft. Fairfield abt. 1855, Julia Nadeau. Amos, a shingle weaver, served with the Fifteenth Maine Regiment during the Civil war. He is buried in the Riverside cemetery, Ft. Fairfield, Me.

Julia (Nadeau) Boulrier was born abt. 1837, and was abt. 60 when her husband Amos died. Her place and date of death is not known at this time.

Known children of Amos and Julia (Nadeau) Boulrier.

2) John B. Prob. Ft. Fairfield, Abt. 1856.

3) Frank B. Ft. Fairfield July 13, 1859.

4) Peter B. Prob. Ft. Fairfield Abt. 1863.

5) Lizette (Lsett) Viola B. Ft. Fairfield, Nov 30, 1865. She M. Prob. Ft. Fairfield Abt. 1885, Charles H. Spearing, B. Prob. Ft. Fairfield, Dec 7, 1857, the son of Samuel and Loana Mary (Ames) Spearing. She died Dexter, Me. Nov 2, 1957, age 91. He died Ft. Fairfield, 1933.

6) Otis B. Prob. Ft. Fairfield, Abt. 1867.

7) Mercy B. Prob. Ft. Fairfield, Abt. 1869. She is Prob. the sister who M. Almada Gerow of Bangor, Me., who is mentioned in the obituary of Lizette Spearin.

3) Frank E. Boulrier (Amos¹)

B. Ft. Fairfield, Me. Jul 13, 1859. D. Royal Hosp., Ellsworth, Me. Nov 6, 1948. Age 89 yr. 3 mo. 23 da. He is buried in the Woodbine cemetery, Ellsworth, Me. He M. Prob. Ft. Fairfield or Andover N.B. Canada, Elizabeth A. Griffith, Abt. 1880-84. She B. Prob. Andover or Four Falls, N.B. Mar 21, 1858, the dau. of Chester Griffith, B. Scotland, and Sarah ? , B. Ireland. Elizabeth D. Bristol, Ct. Oct. 8, 1928, age 70 yr. 7 mo. She is buried in West cemetery, Bristol, Ct. No gravestone.

The Fort Fairfield Register and Town History, compiled in 1904, lists Frank Boulrier as a farmer on RFD 3 Ctr. Limestone Rd, 6 mi out, with 160 acres, 8 of which were planted with potatoes. It is recorded on his death record, however, that his usual occupation was lumbering.

In their late 60's, Frank and Elizabeth left Me. to live in Bristol, Ct. with their son Peter Boulrier. Elizabeth, who had lost a forearm in earlier years due to infection after a fall from a ladder, died in Bristol after a 2½ year residence. It is thought that Frank returned to Bangor, Me. to stay with his son William after the death of Elizabeth. He was about 70 years by this time. From the age of about 75, until his death at age 89, he lived in Ellsworth, Me. His last three months were at the Royal Hospital, where he died of Chronic Myocarditis, due to more than 2 years of arteriosclerosis.

At the death of Elizabeth, she left a sister, Mrs Avie Brayall of Tilley, N.B., Canada; and three brothers: George Griffith of Alberta, Canada, Chester Griffith of Vancouver, Canada, and Havelack Griffith of Milo, Me.

Known children of Frank and Elizabeth (Griffith) Boulrier, prob. all born in Fort Fairfield, Me.

The Boulier and Spearin Families of Canada and New England (Con't)

- 8) Etta M. B. Feb 5, 1885. D. Ft. Fairfield, Me. Aug 29, 1901, age 16. Buried Riverside cemetery beside her grandfather Amos.
- 9) William G. B.
Resided in Bangor, Me.
- 10) Ethel B.
- 11) Edith B. M. Estabrooks.
- 12) Frank B.
- 13) Elta S. B. Jul 1893.
- 14) Edna B. B. Dec 26, 1894. 7th child. M. Tinker.
Resided in West Lynn, Ma.
- 15) Peter Charles B. Mar 18, 1897 D. Bristol, Ct. Oct 5, 1968, where he had been employed by the Harvest Bakery. Apparently, he left Bristol sometime after his mother's death, and returned about 1960.
Peter was survived by his wife Annie (McQuade) Boulier.
- 16) Leigh B.
- 17) Raymond Guy B. Mar 26, 1901. D. Winsted, Ct. Apr 25, 1929, age 28. M. Bristol, Ct. Dec. 25, 1925, Marguerite Julia Brooks B. Apr 15, 1909, the dau. of Charles and Hatti (Baglin) Brooks.
- 18) Constance B. M. Vinal W. Kennerson.
Resided in Terryville, Ct.
- 17) Raymond Guy Boulier (Frank³)(Amos¹)
Raymond came to Bristol, Ct. where he met and married Marguerite Julia Brooks. After their marriage, they moved to Fort Fairfield, Me. for more than a year, but returned to Winsted, Ct. It was there, that while moving their residence in Apr 1929, Raymond contracted pneumonia from being out in the rain, and died. He is buried in Forrest View cemetery, Winsted, Ct. No gravestone.
Marguerite M. 2nd John Henry Newth. M. 3rd Harry Joseph Anstett. She is living in Winsted, Ct. in 1988, a widow.
Children of Raymond and Marguerite (Brooks) Boulier.
- 19) Alan Raymond Boulier (Raymond¹⁷)(Frank³)(Amos¹)
B. Winsted, Ct. Jan 3, 1927. D. Sharon Hospital, Sharon, Ct. Jun 12, 1985. Age 58. (Cancer) Buried Mountain View cemetery, Caanan, Ct. M. 1st . No children. M. 2nd Sharon Lou (Robertson) Blanke in Las Vegas, Nevada, Jun 15, 1960. Sharon born in Howard, Kans. May 27, 1941, the dau. of John Luther and Georgia Laverne (Logsdon) Robertson. Sharon M. 1st , Thomas Jack Blanke, B.
- Children of Thomas and Sharon Blanke.
- A) Sheila Gayle B Salina, Kans. Sep 4 1957.
B) Kathy Lynn B. Wichita, Kans. Oct 7, 1958.
- Son of Alan and Sharon Boulier.
- 21) Howard Allen B. Los Angelos, Ca. Apr 1, 1961

The Boulrier and Spearin Families of Canada and New England (Con't)

- 21) Howard Allen Boulrier (Alan¹⁹)(Raymond¹⁷)(Frank³)(Amos¹)
B. Los Angeles, Ca. Apr 1, 1961. M. East Canaan. Cr. Sep 18, 1982,
Nancy Ann, dau. of Kenneth L. and Lucy () Farwell, B.
Sharon, Ct. Feb 27 1961. They moved to Las Vegas, Nevada.

Children of Howard and Nancy Boulrier.
Justin Allen, B. Sharon, Ct. Nov 26, 1984.

- 20) Harriet Viola Boulrier (Raymond¹⁷)(Frank³)(Amos¹)
B. Fort Fairfield, Me. Jun 17, 1928. M. Winsted, Ct. Apr 16, 1946,
Harry Byron Chatfield, son of Harry S. and Alice Louise (Pease)
Chatfield, B. Apr 16, 1918. D. Winsted, Ct. Dec 31,
1986. Cancer. Buried Barkhamsted Center cemetery, Barkhamsted, Ct.
Harriet living in Winsted, Ct. 1988, widow.
Children of Harry and Harriet Chatfield.

- 22) Harry Byron Jr. B. Winsted, Ct. Mar 10, 1947 M. 1st
M.2nd Kathleen Landucci.
No children

23) Marguerite Louise B. Winsted, Ct. Jun 27, 1948.

24) Alison B. Winsted, Ct, Aug 16, 1950.

25) Mary Ellen B. Winsted, Ct. Apr 24, 1954.

26) Linda Jean B. Hartford, Ct. Feb 23, 1956.

27) Susan Barbara B. Hartford, Ct. Sep 12, 1957.

The Spearin Family

- 1) Samuel Spearing B. D.
M. Loana Mary Ames
B. D.

Son of Samuel and Loana Spearing

- 2) Charles H. B. Prob. Ft. Fairfield, Me. Dec 7, 1857.

- 2) Charles H. Spearing (Spearin) B. Ft. Fairfield, Me. Dec 7, 1857.
D. Ft. Fairfield, Aug 20, 1933. Age 76. Heart Attack. M. Prob.
Ft. Fairfield, Abt 1885-90, Lizette Viola Boulrier, dau. of Amos
and Julia (Nadeau) Boulrier, B. Ft. Fairfield, Nov 30, 1865. She
D. Dexter, Me. Nov 2, 1957, age 91. Both are buried in Riverside
cemetery, Ft. Fairfield, Me.

In the Fort Fairfield Register and Town History compiled in 1904
Charles is listed as a farmer on RFD No 4, Ctr Limestone Rd, 5 mi
out, with 160 acres, 15 of which were planted with potatoes.

Children of Charles and Lizette Spearin

- 3) Henry L. B.

Resided in Southington, Ct.

- 4) Carrie S. B. Prob. Ft. Fairfield,
Me. 1988, widow. M. 1st

1894. Living in Camden,
Clark. M. 2nd Harold Libby.

- 5) Loana S. B.

M.

Shibles.

Resided in Tenant's Harbor, Me.

The Boulrier and Spearin Families of Canada and New England (Con't)

- 6) Myrtle B.
M. Olie V. MacLauchlan
Resided in Ripley, Me.
- 7) Dorothy B.
M. Carlton Fisher
Resided in Lancaster, N.B. Canada.
- 8) Burton D. B. Ft. Fairfield, Apr 5, 1906.
- 4) Carrie S. (Charles²) (Samuel¹)
Carrie was the Fort Fairfield librarian for many years, and return-
to visit at the library until she was about 92 years of age.
- 8) Burton D. Spearin (Charles²) (Samuel¹)
B. Ft. Fairfield, Apr 5, 1906. D. Waterbury, Ct. Aug 18, 1968, age
62 years. M. Prob. Ft. Fairfield, Me. Abt. Mar, 1926, Louise Mary
Brooks, dau. of Charles and Hatti (Baglin) Brooks, B. Winsted, Ct.
Jan 22, 1907. D. Hancock, Ma. Jan 28, 1944, age 37. Hodgekins Dis-
ease. Both are buried in Garfield cemetery, Stephentown, N.Y.
Burton M. 2nd Mildred (Beck) Spearin. Her 2nd marriage.

Children of Burton and Louise Spearin

- 9) Charles B. Ft. Fairfield, Me. Jan 7, 1927
10) David B. Ft. Fairfield, Me. Jun 24, 1928.
11) Stephen B. Ft. Fairfield, Me.

Children of Burton Dana and Mildred Spearin

- 12) Burton Jr. B. Mar 24, 1959
13) Sundee B. May 10, 1960
14) Lee B. Mar 27, 1964
15) Lori B. Mar 2, 1968

Bob Graveline, President of the URBAIN BAUDREAU GRAVELINE GENEALOGICAL ASSOCIATION, INC., has asked us to list his forthcoming family reunion:

Sixth Baudreau-Graveline Biennial Family Reunion
August 24 thru 28, 1989 - Novi (Detroit) Michigan

For more information on the above event, please contact:

Mr. Robert Graveline
Post Office Box 191
Palmer, Massachusetts 01069

THE PIERRE CHASTAIN FAMILY ASSOCIATION

Have you ever wondered who your ancestors were? Where they came from? Where they lived and where they are buried? That is what THE PIERRE CHASTAIN FAMILY ASSOCIATION is all about. Established in 1975, the Association is dedicated to the development and preservation of records and information about CHASTAIN families in America. The CHASTAIN name has several varied spellings, the most common being: CHASTEEN, CHASTAINE, CHASTINE, SHASTEEN, SHASTINE, CHASTEN, and CASTINE.

Membership in the Pierre Chastain Family Association consists of, but is not limited to, descendants of Dr. Pierre CHASTAIN, 1663-1728. We welcome as members those with CHASTAIN collateral lines. Membership may be obtained by completing the form accompanying this article. Your membership includes a subscription to THE CHESTNUT TREE, which is a quarterly publication containing historical and genealogical information as it becomes available for the various branches of the family.

The price of individual membership is \$10.00 per calendar year. Family membership (husband and wife) is \$12.00. Individual lifetime membership is \$100.00. A family lifetime membership (husband and wife) is \$125.00. Annual dues include the cost of four issues of THE CHESTNUT TREE. Dues are purposely inexpensive because the Association is endeavoring to operate on a break-even basis. All Association officers serve without compensation.

Now, more about Dr. Pierre Chastain, our original North American ancestor. The best documented history was written by Mr. Cameron Allen, a noted Huguenot researcher, and published in three articles in THE AMERICAN GENEALOGIST, Volumes 38 and 40, 1963 and 1964. Entitled, "The Chastain Families of Manakin Town of Virginia," the articles recount the first four generations of the family in the U.S.

Dr. Pierre Chastain was a surgeon in the ancient French province of Berri, at Charost, in the geographical center of France. Persecuted for his religious beliefs as a Huguenot, he escaped to Switzerland where his family joined him. They soon journeyed to England and subsequently arrived in America in 1700. His wife and two of their five children seem to have died during that first year in Virginia. Pierre married a second time to Anne Soblet and the couple had seven more children. A third marriage to Mrs. Magaline Flournoy Trabue produced no children. It's believed that the majority of CHASTAIN family members in this country descend from Dr. Pierre Chastain. He is buried in the family cemetery located on the original land granted to him by the King of England.

Books available for purchase:

LITTLE OTTER TO LOST RIVER, by Gene Cook. This book traces the history of the Chastain family members who went from Virginia to southern Indiana. Price is \$23.00, postpaid. Make check or money order payable to Pierre Chastain Family Association and send your order to Troy M. Chastain, Librarian; The Pierre Chastain Family Association, 1903 Forrest Green Drive, N. E., Atlanta, GA. 30329

The Pierre Chastain Family Association (Con't)

CHASTAIN KITH AND KIN, by Mary A. Salser. Price \$28.75, postpaid. This book deals with the Chastains who left Virginia for the southeastern states and then traveled westward.

VIRGINIA CHASTAINS--All Spellings, by Lowell B. Chastain. Price is \$15.86 postpaid. This work contains genealogical data found in the courthouse and library records of Virginia.

Both of the above books can be ordered from, and check or money order made payable to, Lowell B. Chastain, 331 North Locust Street, Elizabethtown; PA. 17022.

TO: Mrs. Violet W. Cook, Membership Section
Pierre Chastain Family Association
812 Sprague Road
Indianapolis, Indiana 46217

I (am)(am not) a descendant of Dr. Pierre Chastain. I descend from _____
_____. My family line of _____
has a collateral line of Chastains. Please enter my membership in The
Pierre Chastain Family Association for (number of) _____ years. Enclosed
is my check/money order for \$_____.

Name: _____
Address: _____
City, State, & Zip: _____

Please make your check payable to the Pierre Chastain Family Association. NOTE: if a married woman uses her husband's name or initials, please furnish your Christian name and maiden name as well. Thanks.

Back issues of THE CHESTNUT TREE, official publication of The Pierre Chastain Family Association, can be ordered, at \$3.00 per copy, from Troy M. Chastain, Librarian; The Pierre Chastain Family Association, 1903 Forrest Green Drive, N.E., Atlanta, Georgia 30329. Please make your check/money order payable to the Pierre Chastain Family Association.

TYPES OF EARLY FRENCH NOTARIAL ACTS

Submitted by J. P. Pellerin (#194)

<u>Accord</u>	An agreement made between two or more individuals.
<u>Bail</u>	A lease on a given property. May be a farm, house, or a room in a house.
<u>Codicille</u>	An addition or amendment to an existing will.
<u>Concession</u>	The giving of land in a seigneurie in return for <u>cens</u> and <u>rente</u> . Sometimes referred to as a <u>habitation</u> .
<u>Declaration</u>	A statement; usually made to acknowledge an act which took place in the past.
<u>Don Mutuel</u>	An agreement between husband and wife which leaves the surviving spouse the heir to property.
<u>Donation</u>	The giving of property, prior to death, in return for a stated condition or conditions.
<u>Engagement</u>	An agreement between an indentured servant and his/her master. Also used in fur trade contracts with <u>voyageurs</u> .
<u>Exchange</u>	An agreement between two or more persons to exchange land.
<u>Inventaire</u>	Itemized estimate of the estate of a deceased spouse. Usually prepared just prior to the re-marriage of the surviving spouse to protect children from the first marriage.
<u>Marche</u>	A contract between two or more persons.
<u>Mariage</u>	An agreement between a man and woman to marry.
<u>Obligation</u>	Agreement between two or more persons that states the amount of money borrowed and the conditions of repayment.
<u>Partage</u>	The division of land among heirs.
<u>Quittance</u>	A release from an agreement once the conditions have been met. In effect, a receipt.
<u>Ratification</u>	Statement made by a second person in accepting a decision. For example, if a guardian sold the property of a minor, the child, upon reaching the age of majority, may ratify the guardian's decision.
<u>Testament</u>	Will.
<u>Vente</u>	Sale of property.

FIGHTING A LOST BATTLE FOR ENGLISH IN QUEBEC

by Dean Starkman, Journal-Bulletin Staff Writer
Reprinted with permission from the January 31, 1988 edition
of THE PROVIDENCE (R.I) SUNDAY JOURNAL

Montreal--Last week, Allan Singer, a 75-year-old print shop owner, made his 39th appearance in a Quebec criminal court, facing charges that you might sooner find in a George Orwell novel than in a democracy a few hours away. Singer is charged with hanging a sign in front of his shop. It says: "Allan Singer Ltd., Printers & Stationers."

The Commission de Protection de la Langue Francaise, the Quebec government's language police, has charged Singer with violating Section 58 of the Charter of the French Language, posting a sign in a language other than French. If convicted, Singer could face fines of up to \$5,000 and three months in jail. "Putting it succinctly, the whole thing stinks," says Singer, a balding man with thick, black-frame glasses who speaks in a Scottish-inflected accent and keeps a portrait of Queen Elizabeth II in his store.

But in his struggle to preserve the queen's English in a French-majority city, the World War II artillery gunner has found himself on the ramparts with few allies. Two lower courts have upheld the constitutionality of the prosecutor's charges. Most Quebecers regard Singer as something of a curiosity, as if he were standing in the middle of the St. Lawrence River, trying to hold back the current.

Singer's quixotic war of words is a measure of how much Quebec's cultural balance has shifted in the last decade. For two centuries, an elite English-speaking minority dominated the social and financial life of a predominantly French-speaking province. And for two centuries, French-speaking Quebecers burned with resentment, accusing the English-speaking minority, or Anglophones, of treating them like blacks in Rhodesia.

Today, the conflict has come full circle. The French language now dominates everything from office memos to restaurant menus. A law restricting the use of English in Montreal--it was unthinkable a little more than a decade ago--seems to have gained acceptance as an act of simple common sense.

"It's irreversible," acknowledges Michael Goldbloom, a lawyer and past President of Alliance Quebec, the main English-language rights group, which has conceded the fight for English-only signs and is now fighting for the right to post bilingual signs.

The Anglophones' French counterparts, Francophones, now confidently, sometimes arrogantly, control economic and political life. Anglophones complain they are treated as "second-class citizens" in their own land. For Canadians, forever introspective and keenly aware of their own foibles, the complaint resonates with irony.

Ever since Britain won Canada, in 1759, by defeating France in a battle near Quebec City, there has been tension between English- and French-speakers

Fighting a Lost Battle for English in Quebec (Con't)

in this vast Province. From rural hamlets near Vermont to the Arctic Circle, 80 percent of Quebec's 6 million people speak French, in a nasal, slang-filled style.

English-speakers, originally Scots, settled in small enclaves of west Montreal and scattered towns to the east. With entrepreneurial skill and British investment capital, they came to run the province's great commercial and financial institutions, such as the Hudson's Bay Co. and the Bank of Montreal. In Montreal, the province's largest city, the two cultures met but never merged. They lived in separate neighborhoods, learned at different schools and retreated into what a Canadian novelist described as the "two solitudes."

The Old Ways

Donat A. Bergeron, a 77-year-old retired worker, remembers Quebec's old ways all too well. At the age of 9, he went to work in a sawmill in Sorel, a French-speaking industrial town 60 miles northeast of Montreal. And for the next six decades, he worked along the length of the St. Lawrence, stringing telegraph wire, building ports, riveting barges and dredging the river's mud bottom for a Montreal shipping company.

Bergeron says his entire working life, which ended in retirement in 1974, was dominated by a simple fact, which pretty well sums up the French-Canadian complaint. "Our bosses, they were English," he says. "You could work for them, but no one could climb upstairs."

Bergeron, who speaks halting English, was forced to struggle with English-language work manuals. A command of English was a prerequisite for advancement. But even with it, a French surname could effectively block the path up. "We had only the handwork to do," says Bergeron, who managed to rise to the level of supervisor by working 20-hour days. "I fought like hell with them."

Its Own Barriers

French-Canadian culture threw up its own barriers. Maryse Nault, 42, a Montreal business executive who was educated in traditional French-Catholic schools, says the long-entrenched system preached a distrust of commerce and the English language, and guided the college-bound toward the priesthood or the professions.

Those attitudes began to fall away only in the 1960s, during a period that came to be known as "the quiet revolution." "It was like coming out of the Dark Ages," Nault says. "The mentality was, everything that was not your Church, that was not French, was polluted."

Frustrations simmered during the 1960s and 1970s, as French-Canadian expectations began to rise, but opportunities didn't. The politics of resentment eventually found political expression. Rene Levesque, a rumped, chain-smoking former radio reporter, left the mainstream Liberal Party and founded a movement in 1967 that eventually became the Parti Quebecois (PQ). The PQ challenged

Fighting a Lost Battle for English in Quebec (Con't)

French-Canadians to take control of their political destiny by forming a new state, independent from the rest of Canada.

The PQ shocked even Levesque by winning power in 1976. It wasted little time in passing Bill 101, the language law Allan Singer is now fighting. "Bill 101 basically says that French-speaking people now have a preference for jobs," says Dalè Thomson, a political science professor at the English-language McGill University, in Montreal.

It mandated that private companies conduct their business--from work manuals to intraoffice memos--in French and obtain certification from government bureaucrats that they conform to the law.

All new immigrants, even those from the United States, were required to send their children to French-language schools. English was banished from public view. Ogilvy's, a stuffy downtown department store and Anglophone bastion, dropped its apostrophe--they don't exist in French--to become Ogilvy.

More than 100,000 Anglophones fled--and took their money with them. Powerful symbols of Anglophone wealth, including the Bank of Montreal and the massive Sun Life insurance company, moved their headquarters to Toronto.

The provincial economy went into a tailspin as unemployment climbed to double figures, construction stalled, and the provincial budget deficit soared above \$3 billion. As the pendulum of political power careened across the spectrum, individual civil liberties were often trampled. The Commission de Protection de la Langue Francaise was given an annual budget of \$20 million and sometimes wielded its power like a blunt instrument.

A subpoena arrived at Singer's shop in 1978, warning him to destroy his English sign or face prosecution. His store at the time employed five people, including himself and his wife, Jean. "I looked at it and said, 'Nuts to this,'" recalls Singer, who's been fighting the law in civil and criminal courts. Other small shops were prosecuted for posting even bilingual signs. The very sight of English was unwelcome, and, in the eyes of some Francophones, so were those who spoke it.

In the shrill atmosphere of the late 1970s, Montreal could be an unpleasant place to live, as English-speakers found their fumbled attempts at French were not appreciated. An act as simple as ordering a restaurant meal in one language or another became fraught with political overtones. Vandals smashed windows of stores posting English signs, attacking Singer's four times.

"We had a sense of not being welcome here," recalls Goldbloom of Alliance Quebec, the English-language rights group. Today, Montreal is a changed place: prosperous, and as French-Canadians would say, "tranquille." A construction boom has filled in vacant lots downtown with a half-dozen new office towers. Men in full-length furs and wide-lapeled suits, women in European-designed dresses, lend an air of prosperity to city streets. And social relations have clearly lost their edge. Now, it's assumed that a conversation be-

Fighting a Lost Battle for English in Quebec (Con't)

tween strangers will begin in French, even bad French.

Filling the Vacuum

In the space of a few years, Francophones have taken control of Quebec's economy, filling the vacuum left by the flight of Anglophone money. "That is the most important fact of life in Quebec right now," says Paul-Andre Comeau, editor-in-chief of Le Devoir, an influential nationalist newspaper.

One of the rising Francophone entrepreneurs is Daniel Fournier, 33, who grew up in Pierrefonds, west of Montreal, and was raised to be bilingual by his French-Canadian mother. After attending Princeton and winning a Rhodes Scholarship, Fournier returned to Montreal in 1980, a time when the doors of capitalism were about to be flung open wide to French Canadians.

With a group of young bilingual lawyers and business school graduates, he formed an investment group that bought and sold real estate around Montreal. In 1985, the group bought the Ogilvy department store from Brig. Gen. Aird Nesbitt, who, like his store, was a symbol of Anglophone Montreal. Nesbitt had run Ogilvy's for decades like a staid family business. Profits were marginal; clothes were of Scottish wool; and a bagpiper marched through the store every day at noon.

Today, Fournier is chairman of the board of an old store with a new face: five floors renovated in gleaming brass, marble, mirrors and chandeliers. The bagpiper still marches through at noon, but the store now caters to all buyers with money, whatever language they speak.

"It bothers me when people say things have 'stabilized'" in Quebec, says Fournier. "Things have evolved. A whole people has taken control of their institutions." French-Canadian entrepreneurship last year helped create 100,000 new jobs in the province and lower the unemployment rate to below 10 percent for the first time this decade.

And Thomson, the McGill political scientist, says recent demographic studies show that bilingual Francophones, on average, now enjoy the province's highest incomes, followed closely by bilingual Anglophones. Unilingual speakers of both languages lag. "There's a lesson in there," Thomson says.

The economic renaissance has made the Parti Quebecois a victim of its own success. Its reforms while in power, from 1976 to 1985, made its reason for being--political independence--seem unnecessary. "That's dead," says Andre Bernard, a political scientist and occasional adviser to the PQ. "They have gotten rid of the grievances that led them to power."

The death of Levesque in November served to spotlight the troubles in his party. Tens of thousands jammed the streets of Montreal and Quebec City to mourn him and sing, almost nostalgically, 'Gens du Pays,' Quebec's unofficial nationalist anthem. Political observers say the mourners weren't rallying to the cause of independence but were merely saying "adieu" to a beloved national figure and to an era of political activism. PQ membership has plung-

Fighting a Lost Battle for English in Quebec (Con't)

ed to 60,000 from a peak of 150,000 in the late 1970s.

Allan Singer is, at best, indifferent to the PQ's current turmoil. For now, he and the rest of the province are waiting for a ruling from the Supreme Court on Singer's challenge to Bill 101's sign law. A companion case, more likely to win, argues for the right to hang bilingual signs. A ruling in favor of any Anglophone rights would put enormous pressure on the provincial government, now led by the pragmatic Liberal Robert Bourassa, to disavow the court's ruling and keep the law intact.

If the provincial government overrides the court, as it can legally do under the Canadian constitution, Anglophones fear they would be stripped of constitutional protections. In that case, more of them might join Singer on the ramparts. For 10 years, he's been telling English-speakers that their civil liberties are hostage to the whims of a French-speaking majority. So far, only a few have answered his call to arms. "They're out to destroy our language," Singer says. "It's a disaster for Quebec."

CORRECTIONS & ADDITIONS TO ARSENAULT'S
HISTOIRE ET GENEALOGIE
DES ACADIENS

BY
Janet B. Jahn



\$19.95

A complement to Bona Arsenault's 1978 edition of Histoire et Genealogie des Acadiens, showing corrections, additions and discrepancies as found by Acadian researchers. Members of the Acadian Genealogy Exchange have also submitted documented information to add to or correct the entries within Arsenault's work.

Done in English, this 8½x11 soft-cover perfect-bound 142-page complement to Arsenault has an everynome index. Available for \$19.95, which includes postage and handling.

ACADIAN GENEALOGY EXCHANGE
863 Wayman Branch Rd.
Covington, KY 41015

Yes, please send me _____ copies of "Corrections & Additions" by return mail. My check or money order for \$_____ is enclosed.

NAME

ADDRESS

Notarial Grant of New France, Dated 23 June 1672

Concession
(Land Grant)

Pardevent Paul Vachon Notaire Royal en la Nouvelle France gardenotte du Roy
(Before Paul Vachon, royal notary, in New France, keeper of the notes of the
Nostre Sire et pour les droiets des Seigneurs Dame des Anges, Beauport, Beaupre
(King, our lord, and for the Lords of Notre Dame des Anges, Beauport, Beaupre,
et Isle d'Orleans et Resident au bourg du Fargy a Beauport et Temoints soub
(and the Isle of Orleans and the Residents of Bourg du Fargy at Beauport and
signes fut present en sa personne le Reverend pere Guillaume Mathieu, procureur
(witnessed below by the signatures of those present in the person of the Rever-
du College de la Cie de Jesus au College de la ville de Quebec, lequel auctorise
(end father Guillaume Mathieu, procurator of the Jesuit College in the city of
par le Reverend Pere Claude Dablon, Seuperieur des missions de la dite Compagne
(Quebec, authorized by the Reverend Father Claude Dablon, Superior at the mis-
en la Nouvelle France, volontairement donne et concedde a titre Seigneurial et
(sions of the Company of Jesuits of New France, voluntarily gives and concedes
Rentes Seigneuriales par chacun en payables au jour et feste de St. Estienne le
(a title of property qualification and rent for each, payable the day and feast
landmain de Noel a Jacques Boissel, fils de Jacques Boissel, habitant a ce pre-
of St. Estienne, the day following Christmas; to Jacques Boissel, son of Jacques
sent et acceptant pour loy et ses hoirs un terre concistance de quarante-vingt
(Boissel, resident, present and accepts for him and his heirs one parcel of land
arpens superficie de terre en la dite Seigneurie de Nostre Dame des Anges, scav-
(consisting of 80 square arpents of land in the said Seigneurie of Notre Dame
voir de deux arpens de front seur la Riviere Scainct Laurent seur quarante arp-
(des Anges, having two arpents of land in front of the St. Lawrence River and
ents de profondeur dans les bois bornee d'un coste la Concession de Toussaint
(forty arpents in depth in woods bordering on one side the Concession of Toussaint
Dubocq, dautre coste aux terres du village de St. Hierosme dit la Petite Auvergne,
(Dubocq, the other side of land by the village of St. Hierosme called la Petite
d'un bout aud grand chemin de Charlesbourg. Et pour le cens et rente, la domme
(Auvergne, and on one side the grand road of Charlesbourg. And for the property
de un sol tournois pour chaque arpent de terre et de bois et deux chappons virfs
(qualification he will give one Sol Tournois for each arpent of land and wood
et une poulle de Rente fonciere de bail d'heritage et non racheptable et le rente
(and two live capons and one chicken for the rent which is non-returnable and
a commencer l'an prochain 1673 en la Maison Seigneuriale des dite RR. Pere et
(the rent for the said concession will begin to be paid next year, 1673, at
passe du dit notaire ce vingtroiesme jour de juin lan mil six cent soixante douze
(the Seignorial house of Reverend Father, and passed by the said notary June 23,

Notarial Grant of New France, Dated 23 June 1672 (Con't)

avant midy en presense du Jean Creste Me. Chirguin et Fabien Fraiare Me. Char-
(1672 in the afternoon in the presence of Jean Creste, master surgeon, and
pentier.
(Fabien Fraiare, master carpenter.

/s/ Guillaume Mathieu

SPRINGFIELD LIBRARY and MUSEUMS ASSOCIATION

220 STATE STREET • SPRINGFIELD, MASSACHUSETTS 01103

(413) 739-3871

FOR ADDITIONAL INFORMATION CONTACT
MARIANNE GAMBARO, (413) 739-3871, ext. 312

FOR IMMEDIATE RELEASE

June 28, 1988

Changes To Enhance Place of History at Quadrangle

SPRINGFIELD--The Springfield Library and Museums Association announced today that it will transfer the genealogy and Local History department from the City Library to the Connecticut Valley Historical Museum. The move will consolidate the history activities of the Association and present history to the public more effectively.

In making the announcement, Association President Thomas M. Costello said, "We are committed to telling the history of the Springfield community and the region in the most effective way possible. This transfer will concentrate the great majority of the Association's historical resources--objects, programs, and information services--in one operating unit of the Association to improve services and attract a larger and more diversified audience."

The announcement follows the appointment in April of Joseph Carvalho III as the director of the Connecticut Valley Historical Museum. Prior to that, Carvalho served as supervisor of the Library's Genealogy and Local History Department.

Carvalho explained that the transfer represents an important transition for the Springfield community. "It is unusual to have a research library of this calibre--open to the public for free--as part of a historical museum," he said. "The presence of the objects, in the research room and throughout the museum, will give our patrons' research a richer dimension."

The transfer will make Connecticut Valley the first of the Association's four museums to be open regularly in the mornings, evenings, and on Mondays. Conversely, it will also mean Genealogy and Local History patrons will have an opportunity to pursue their research on weekends during the summer. Currently, the Genealogy department, like the rest of the library, is closed on weekends from June through August. That department currently handles 37,750 inquiries each year.

Carvalho said that extended hours would begin following completion of renovations to Blake House, which are already underway, and the physical move of the collection from the library to the Historical Museum. He anticipated the changeover would go into effect around November 1. In the meantime, patrons can continue to use the genealogy and Local History collection during scheduled library hours.

To enable the expansion, the Connecticut Valley Historical Museum will be moving its offices and classrooms into Blake House, located between the Historical and Science museums. That move will make way for the 24,000 books, 25,000 microfilms, and 1,000 linear feet of other reference materials to be moved over from its present location at the City Library across the Quadrangle. It will also provide more flexible exhibition space in the museum, Carvalho said.

Changes To Enhance Place of History at Quadrangle (Con't)

In addition, the five-person staff, including professional librarians and an archivist, will also be located in the Historical Museum.

The transfer of the Genealogy and Local History Department to the Historical Museum will benefit the City Library as well. "The Central Library at the Quadrangle is currently being used to capacity," Costello said. "The release of 1,500 square feet of space on the main level enables us to begin planning for a reassignment of space on that level, which could include returning the rotunda to the public reading area it once was rather than the open stacks it has been for nearly 20 years. Such changes can now be reconsidered in the context of a master plan for upgrading the library."

The Connecticut Valley Historical Museum and the Springfield City Library are just two of the units which comprise the private, nonprofit Springfield Library and Museums Association. The others are the Springfield Museum of Fine Arts, the Springfield Science Museum, and the George Walter Vincent Smith Art Museum.

FRANCO-AMERICAN LITERATURE: The Case of Jack Kerouac

Presentation by Claire Quintal at the University of Maine, Orono, Me., on 2 April 1987. Reprinted with permission from the January 1988 issue *Le FAROG FORUM*, which is funded in part by the University.

My revelation of Jack Kerouac as an ethnic writer came when I read portions of *Visions of Gerard* in *The New Yorker* magazine in 1963, the year of the book's publication. It also happened to be the year of my return to this country after a five-year stay in Paris where I had been studying comparative literature. Up to that time, I had read only *On the Road* and articles about Kerouac which referred to the Beat aspect of his work.

I was dumbfounded, flabbergasted and, in the end, rather pleased to realize that Kerouac was a Catholic, spoke French, and had even been raised in a Little Canada. I admit that I would have been less surprised to equate the word Beat with being Jewish, or Irish, or Italian even, than with being a descendant of French Canadians. I thought then that I knew what sort of blooms could be nurtured in the humus of our Little Canadas. A Beat blossom was not one of them. Proof that I too had been brain-washed since I was convinced that anyone brought up in a Little Canada in the 20's and the 30's must perforce have limited objectives of life. I had been washed clean of any notion that worldly success, let alone universal fame, was possible for any of us; and that, as a result, our best hope was to try to save our souls. Staying in our Little Canadas, close to Ma and Pa, could, of course, help us immeasurably in this regard.

I admit my delight in having found in Kerouac both someone who had shared a childhood similar to my own as well as someone who had achieved on both the national and the international levels, someone who had managed to transcend the ghettoizing effect of ethnic neighborhoods and who could also write movingly of the joys and the sorrows of childhood and adolescence therein.

Kerouac is not, of course, remembered primarily as an ethnic writer. I rejoice for Kerouac that his reputation, social-historical now as well as literary, rests on more than ethnicity. Even his so-called "ethnic" books are read first and foremost by his admirers for esthetic reasons and for insights into life and death as lived in the second third of this century. Readers of *Visions of Gerard* or *Doctor Sax* may be bemused by snatches of his Canuck French, his--"300-year-old-French", as himself astutely describes it--"patareffes" for which he usually provides an immediate translation, but they read on, perhaps as ethnics themselves, seeking out deeper meanings, looking for answers to the great questions of life.

In studying Kerouac's writings and their place within the context of Franco-American literature, I believe we need to think in terms of generations. Franco-American writers of the first generation were persons still rooted in their native culture who remembered. They wanted others

FRANCO-AMERICAN LITERATURE - Kerouac (Con't)

to know the experience of immigration and settling in. These authors wished to have others remember in turn--remember those who started life anew in the United States. They made this possible by settling down for posterity the lifestyle, the traditions, and the linguistic idiosyncrasies of those immigrants.

There are eight such Franco-American writers--all of whom wrote in French. They are, in the order of publication of their ethnic novel: Honore Beaugrand--*Jeanne La Fileuse* (1878) and Remi Tremblay--*Un Revenant* (1884). The first such novel to be published by a woman was *Les Deux Testaments--Esquisse de Moeurs Canadiennes* by Anna Duval-Thibeault (1888). George Crepeau published *Belanger ou l'histoire d'un crime* in 1892. Interestingly enough, this last-named book is set in Lowell, Kerouac's birthplace, and is based on a murder which was actually committed in that city in 1891. From 1910 to 1912, Emma Dumas published her novel *Mirbah* in installments. Alberte Gastonguay, another woman, born in this century in Lewiston, Maine--and the only member of this group not born in 19th century Quebec--published her novel *La jeune Franco-Americaine* in 1933. Adelard Lambert and Camille Lessard-Bissonnette both published a novel in 1936. His is entitled *L'innocente victime*, hers, called *Canuck*, brings Lowell to the forefront once again, for in it is described the arrival of the Labranche family to that city.

From 1878 to the late 1930s, Franco-American writers of fiction chose to write their novels in French--evidence that survivance was not a word empty of meaning among the Franco-American population, testimonial also to the ongoing nature of immigration which provided a readership for these works, albeit restricted.

Richard S. Sorell, writing in the Proceedings of the first annual conference of the Institut Francais of Assumption College, stated in 1980:

From 1878, year of the publication of the first Franco-American novel, to 1939, all Franco-American ethnic novels were written in French --proof of the degree of conservation of their mother tongue among French-Canadian immigrants and their children born in the United States.

What of the second generation, already somewhat Americanized, but still writing about Franco-American life? The major difference with their predecessors is that they were writing their largely autobiographical works in English. Their novels continue to be based upon, inspired by, and deeply rooted in their ethnic origins. Again in order of their appearance, these works are: *The Delusson Family* (1939) by Jacques Ducharme; *Lucien* (1940) and *Not Without Honor* (1941) by Vivian Lajeunesse Parsons; *Mill Village* (1943) by Alberic Archambault and *Papa Martel* (1961) and *The Apple of His Eye* (1965) by Gerard Robichaud.

Born for the most part before World War I, these authors belong to this century, yet their work is still rooted in the realities of immigration and the struggles which accompany adaption to a new way of life. Ducharme's novel depicts the coming of the Delusson/Ducharme family to Holyoke, Massachusetts, their struggle with acculturation, and their eventual adjustment to and relative success in American society. Archambault's novel is more somber in tone. His family will return to Quebec after having

FRANCO-AMERICAN LITERATURE - Kerouac (Con't)

been the butt of prejudice and after the father has suffered a second accident in the mill. Vivian Lajeunesse Parsons' novels are set, not in New England, as are all the others mentioned here, but in Iron Mountain, a mining center in Michigan. The hero of *Not Without Honor*, Lajeunesse Parsons' second novel, rejects all traditional Canadian values and "preaches" acceptance of the American way of life. In all of these novels, French Canada, i.e. Quebec, is very much present as the mother country whose traditions one does not forget in the first, to which one returns in the second, and, for all its anti-Canadianness, the last of the three novels still remains closely linked to French Canada, if only to reject what it stands for.

Gerard Robichaud, born in Canada in 1908, and educated in that country --although brought up in Lewiston, Maine--writes his novels in English. He too, however, can be classified as an ethnic writer. Indeed, although his novels appeared in the 60s, twenty and more years after those mentioned above, he belongs by birth and training to their cultural generation. Although he has lived in New York City since World War II, he, like them, is the child of immigrant parents, and his novels contain wonderful descriptions, poignant at times, humorous and wry at others, of growing up speaking French in a Little Canada as a member of a caring, loving family.

Jack Kerouac can be said to belong to yet another generation of Franco-American authors, those born after World War I.

Kerouac's first novel, *The Town and the City*, published in 1950, is a family history set in part in Lowell, Massachusetts. Although its description of the Martin clan is largely autobiographical, the book contains only oblique references to Kerouac's ethnic origins. Ethnicity *per se* has no literary validity for Kerouac as a nucleus around which to build his *oeuvre*. He did not want to write about Franco-Americans, he wanted to write about himself.

Though he did not set out to be an ethnic writer, Kerouac is nonetheless outstanding in revealing Franco-Americanness to those of his readers who wish to probe this aspect of his work, because he, Kerouac the person, was at the center of each of his works, seeking to understand and to be understood. That is how his people are able to retrieve him for themselves. For in writing about himself--he is in so very many ways the quintessential Franco-American--Jack Kerouac wrote about all Franco-Americans. He, like most other Franco-Americans of his generation, was the product of the ethnic neighborhoods of mill towns located along the major river systems of New England. His home town was Lowell, a particularly important Franco-American center to be born in from this point of view--teeming as it did with tenement reality.

Like most Franco-Americans of his generation, Kerouac attended parochial schools and he spoke French before he learned English. There are a number of references to this fact throughout his works. In his letter to Yvonne LeMaitre--la grande dame des lettres franco-americaines--Kerouac, responding to her review of *The Town and the City*, states for all to see and read, "I never spoke English before I was six or seven." He adds, also, "the English language is a tool lately found... At 21 I was still somewhat awkward and illiterate sounding in my speech and writings."

In this same letter to the reviewer, Jack Kerouac also states unequivocally that he wanted to avoid type-casting the Martin family in *The Town and the City*. He adds though, as if to beg the critic's forgiveness for not having given more clues as to the Franco-American (read "autobiographical") roots of this work. "Incidentally, I called the family Martin, because that can also be a French name--Norman. It was one of the few personal clues I wanted to establish. Because I wanted a universal American story." But, notice, ye readers of Kerouac, that he gives Mrs. Martin a French name--Marguerite Courbet. For even in writing a universal American story, he could not bring himself to give the fictitious Gabrielle Ange Levesque, his own mother, other than a French name--and not just any name. He chose for her the name of the 19th century French realist painter Gustave Courbet. Allow me here to open a short parenthesis on French literary and cultural influences on Kerouac. It is an established fact that he was an avid reader of Celine, of Rimbaud, of Proust, of Rabelais, to name some among the French authors he himself refers to in his writings.

"Memory Babe" as his friends called him, and which became the title of a biography by Gerald Nicosia (1983), by the very fact of his Proust-like memory could not really leave home. He carried it with him wherever he went--it was part of his cultural baggage. In a striking phrase, Prof. Armand Chartier of the University of Rhode Island, himself a Franco-American, refers tellingly to the "freight of Kerouac's ethnic heritage."

Jack Kerouac had been so profoundly marked by his early upbringing that his deeper self never left home. Home for Jack, however, was neither France nor French Canada--home was Lowell--home was where you went to a bilingual parochial school, called St. Louis de France, as a child; home was where you went to Mass on Sundays and Holy Days and heard sermons in French, where you said your prayers before jumping into bed at night and where you made Novenas--"I'm at church, have to finish my Novena with which I can pray for anything I want later..." Home was also where you could be frightened by "a phosphorescent Christ on a black-lacquered Cross--it glowed the Jesus in the Dark" or by "Ste. Thérèse and her turning plaster head, the crouching Jesus, visions of French or Catholic or Family Ghosts that swarmed in corners and open closet doors in mid sleep night." Home was where Mémère cooked wonderful meals. Home was also where people spoke to you in French - "Mon nom c'est Zap Plouffe mué - je rests au coin dans maison là" - (my name it is Zap Plouffe me - I live on the corner in the house there)." Home was where your friends had family names like Boldieu, Lauzon, Bergerac, Vauriselle, etc. and lived in

...regular old French Canadian two-story wooden tenements, with washlines, porches...with brown lights in the kitchens, dim shadows, a vague sight of a religious calendar or an overcoat on a closet door, something sad and homely and useful and to the boys who knew nothing else the abode of very life.

Home was also where the Merrimack flowed both majestically and mysteriously, on the banks of which fun and fear could intermingle.

But home was also the public high school where you could become a football hero and a track star. Home was where, if you were good enough--as Jack was--you could win a scholarship to Columbia University and enter mainstream America through the front door.

FRANCO-AMERICAN LITERATURE - Kerouac (Con't)

Although Jack Kerouac travelled the main roads of this continent, he carried his homely, homelike self with him wherever he went. He had been suckled in a Little Canada, and nurtured by nuns on Novenas and by his mother on Ways of the Cross at the Franco-American Orphanage Grotto. These imprints on his creative imagination were to remain to the very end of his life. If you believed, as he did, in nature (as opposed to nurture) i.e., in one's ancestral roots and genes--as Jack, the tripper to Brittany obviously did--then you carried your cultural baggage with you wherever you went, wherever you were. You could be a lonesome traveler, title of this 1960 book, and unexpectedly begin your tale by writing an "Author's Introduction," a three-page curriculum vitae in fine print in which you reveal, among other things, that you "learned all about natural story-telling from her (his mother, Gabrielle) long stories about Montreal and New Hampshire"; that your people

go back to Breton France, first North American ancestor...was granted land along the Riviere du Loup...his descendants...became potato farmers; first United States descendant my grandfather Jean-Baptiste Kerouac, carpenter, Nashua, N.H...

Always considered writing my duty on earth...Am actually not "beat" but strange solitary crazy Catholic mystic...

Living as he did for long stretches of his life, even as an adult, with his mother, whom he always called Mémère, "Mother still living, I live with her a kind of monastic life that has enabled me to write as much as I did"--his lifestyle, his eating habits, even his speaking French to her on a regular basis contributed mightily to his never really leaving for long the traditional homestyle of his youth.

Kerouac was not transplanted either as a child or as an adult to a new country--he was not himself an immigrant. He belonged, however, to a powerful traditional culture, that of French Canada. In the final analysis, however, although he writes moving passages about Canada and about France, particularly about Brittany, he is like so many of us, a product of the American ethnic mosaic, more at home in American culture than in any other.

Yet, one senses Jack's envy of Dean Moriarty, his *On the Road* buddy, who is also his hero. To Kerouac, Neil Cassady was a real American. Jack could never be as crazy as Dean nor as sophisticated a drug addict as William Burroughs, that scion of old American stock. Jack himself was never totally that American. He was hemmed in, bounded by, and, ultimately perhaps, defeated, by the fact that Franco-American and beat lifestyles just did not mix well.

Mémère was at the end of every road beckoning her Ti Jean to live a normal life, "protecting" him from what she considered to be the evil influences of his roustabout friends, feeding him good food and good sense. An interesting example of this occurs in *The Subterraneans* (1958), an account which "documents the frantic rounds of Leo Percepied and Mardou, through the Village's various scenes... What seems certain is that Jack's thoughts really did turn...to his mother. He was thirty-one years old."

Life with Mémère meant living the Lebris de Kerouac family motto:

Aimer (love), Travailler (Work), Souffrir (Suffer).

FRANCO-AMERICAN LITERATURE - Kerouac (Con't)

Life as a Beat held more glamor and more danger. It meant living on the edge--the raw edge, the fearful edge even. Yet in reading books like Big Sur and Lonesome Traveler, one realizes that Jack never felt completely at home in this environment, but his Americanized self, his ambitious self yearned to live on that cutting edge.

This Franco-American man/Beat writer, who wrote really about himself in every one of his works, has left a rich legacy for all ethnics. He has given Lowell, that embodiment of working-class cities, a place of pride in American literature. Jack's umbilical cord to his native city has made Lowell and Franco-Americans belong to America--quite possibly via a road most of them would never have travelled!--in a way which otherwise would have been unthinkable.

Ti Jean, you have made Franco-Americans, members à part entière of 20th century America! Jack, you grandson of a "gaffer carpenter"--from St-Hubert, Comté de Temiscouata, Quebec--through you, the 17th century voyageur finally caught up with the 20th century.

That you had to suffer and die an untimely death to achieve all this, probably came as no surprise to you, given the family motto. It does not, in fact, surprise us. Jews like Allen Ginsberg and Yankees like William Burroughs can grow old sanely, having lived insanely when young. You could not. It was in your blood to suffer and die while still young.

Mémère, who probably saw it coming, would agree entirely. "Ragout d'Boulette" was your food, Jack, as a child. You were not made for the drug scene of Mexico City Blues. You remained the small TOWN boy, but you needed to see and taste the CITY. The ten years of fame were probably worth it to you. But one doubts even that. You were uncomfortable, squeamish, and squirmish with the media. Comfort was to be had in the pool rooms and bars of Lowell and watching TV with Mémère nearby to cook superb meals.

In the end, Jack Kerouac was truly comfortable only in ethnic locales, but his genius needed a larger space in which to expand--this entire country--its highways and its byways, its rivers, and even its railroad tracks. These are the twentieth century lonesome traveler's trails which enabled him to crisscross the continent, thus remaining true to his coureur de bois blood. Here was a "beatnik maniac," "madman bum" who was "going anywhere," like his explorer ancestors before him.

Recent Connecticut Franco-American BIRTHS - "V" & "W"

VACHON, Baby Boy - son of Donald & Diane (Inkel) Vachon
 b East Hartford, Ct. - 2 Mar 1981

VAILLANCOURT, Baby Boy - son of David & Dawn (Ashley) Vaillancourt
 b Meriden, Ct. - 18 Dec 1982

VAILLANCOURT, Baby Girl - dau of Mr. & Mrs. Robert Vaillancourt
 b New Haven, Ct. - 7 Nov 1981

VAILLANCOURT, Jessica Mae - dau of Suzanne Vaillancourt
 b Meriden, Ct. - 22 Aug 1981

VALIQUETTE, Baby Girl - dau of Paul & Diane (Partridge) Valiquette
 b Meriden, Ct. - 29 Dec 1981

VALLEE, Baby Boy - son of Donald & Cynthia (Lane) Vallee
 b Hartford, Ct. - 18 July 1981

VALLIER, Baby Boy - son of Howard A. & Deborah (Johnson) Vallier
 b Manchester, Ct. - 6 Feb 1983

VALOIS, Baby Girl - dau Paul & Sylvie (Dube) Valois
 b Rockville, Ct. - 27 July 1982

VANASSE, Amanda Jean - dau of Richard & Pamela (Glaser) Vanasse
 b Bristol, Ct. - 1 April 1983

VANCOUR, Baby Girl - dau of Robert Ray & Rosanne (Vancour) Ray
 b New Britain, Ct. - 12 Feb 1983

VANESSE, Baby Boy - son of Michael Butler & Joanne (Vanesse) Butler
 b New Britain, Ct. - 22 Feb 1983

VAUTOUR, Baby Boy - son of Richard & Patricia (Gal) Vautour
 b Hartford, Ct. - 3 June 1981

VEILLEUX, Baby Boy - son of Ronald & Elizabeth (Mullady) Veilleux
 b Hartford, Ct. - 17 Aug 1982

VEILLEUX, Baby Girl - dau of Ronald & Elizabeth (Mullady) Veilleux
 b Hartford, Ct. - 10 Sept 1981

Venne, Baby Girl - dau of John Kokofski & Diane (Venne) Kokofski
 b Hartford, Ct. - 18 Oct 1981

VERGNAUD, Baby Girl - dau of Charles Salas & Danielle (Vergnaud) Salas
 b Middleton, Ct. - 23 Feb 1983

VERONNEAU, Baby Boy - son of William & Elizabeth (Veronneau) Lutz Jr.
 b Meriden, Ct. - 10 Aug 1981

VERONNEAU, Zachary - son of Peter J. & Nancy (Rich) Veronneau
 b New Britain, Ct. - 1 April 1981

VERZIER, Baby Boy - son of Frederick & Susan (Kirkland) Verzier
 b Hartford, Ct. - 26 July 1981

VIBERT, Baby Boy - son of Mr. & Mr. James Vibert
 b New Haven, Ct. - 17 July 1982

VIELLETTE, Baby Boy - son of Michael Jevitts & Nancy (Viellette) Jevitts
 b Hartford, Ct. - 7 Feb 1983

VIENNEAU, Baby Girl - dau of Mr. & Mrs. Allen Vienneau
 b Milford, Ct. - 14 May 1982

VIENNEAU, Baby Girl - dau of Mr. & Mrs. Lawrence Vienneau
 b Milford, Ct. - 19 Mar 1982

VINCELETTE, Baby Boy - son of William & Nancy (Bell) Vincelette
 b Middletown, Ct. - 11 Apr 1983

VIOLETTE, Baby Boy - son of Gary R. & Louise M. (Theroux)
 b Manchester, Ct. - 17 Aug 1982

WILLEQUER, Milissa Ann - dau of Jeffrey & Stacy (Gadzinski) Willequer
 b Bristol, Ct. - 20 May 1983

Recent Connecticut Franco-American MARRIAGES - "V" & "W"

- VACHON, Arthur J. - son of Mr. & Mrs. Urban Vachon
m East Haddam, Ct. - 19 May 1979 to Pamela A. McCutcheon
dau of Harry D. & Audrey K. McCutcheon
- VACHON, Roger Edgar - son of Mr. & Mrs. Wilfred A. Vachon
m Westchester, Ct. - 20 Sept 1986 to Deborah Lynn Chapman
dau of Mr. & Mrs. Peter B. Chapman
- VAILETTE, Jeffrey Edward - son of Mr. & Mrs. Thomas A. Vailette
m Branford, Ct. - 18 Sept 1982 to Theresa Anne Burne
dau of Mrs. Philip J. Burne
- VAILLANCOURT, Patricia Ann - dau of Mr. & Mrs. Emile Vaillancourt
m Vernon, Ct. - 9 Jan 1982 to Richard A. Zappulla
son of Mr. & Mrs. Carl Zappulla
- VALLEE, Mark Joseph - son of Barbara Vallee & late Donald Vallee
m East Hartford, Ct. - 20 Sept 1985 to Mary Louise Tatasciore
dau of Rosalie Tatasciore & late Urban Tatasciore
- VALLEE, William L. Jr. - son of Mrs. William L. Vallee & late Mr. Vallee
m Old Saybrook, Ct. - 27 June 1981 to Sally D. O'Connor
dau of Mrs. William D. O'Connor & late Mr. O'Connor
- VALLEY, Diane Marie - dau of Mr. & Mrs. Robert A. Valley
m Branford, Ct. - 19 June 1982 to Stephen John Mierzejewski, Jr.
son of Mr. & Mrs. Stephen John Mierzejewski
- VALLIERE, Dawn Angela - dau of Mr. & Mrs. Robert Valliere
m Plainville, Ct. - 17 Oct 1981 to Richard Robert Mitera Jr.
son of Mr. & Mrs. Richard Mitera
- VALLIERES, Roger Leo - son of Mr. & Mrs. John b. Vallieres
m Hartford, Ct. - 30 June 1982 to Jocelyn Vanessa Kurosky
dau of Mr. & Mrs. Edward L. Kurosky
- VALLIERES, R. Jean - son of Mr. & Mrs. John Vallieres
m North Smithfield, RI. - 25 Sept 1982 to Lisa Louise Klemmer
dau of Mr. & Mrs. Werner Klemmer
- VALOIS, Linda Marie - dau of Leo & Rochelle H. Valois
m Old Saybrook, Ct. - 18 July 1981 to Kevin Matthias Brimmer
son of Leslie R. & Sylvia Brimmer
- VANCOUR, Steven B. - son of Mary & Ted Vancour
m Bristol, Ct. - 29 May 1982 to Kristine Ellen Kohl
dau of Mr. & Mrs. Frederick L. Kohl
- VANESSE, Susan - dau of Mr. & Mrs. Ray Vanesse
m Bristol, Ct. - 28 Dec 1984 to Dean Fippinger
son of Howard & Maxine Fippinger
- VAUTRAIN, Laura Jean - dau of Mr. & Mrs. Philip A. Vautrain
m Wallingford, Ct. - 5 Sept 1981 to Ted H. Risher
son of Mr. & Mrs. Thomas R. Risher
- VEILLETTE, Carol Ann - dau of Mr. & Mrs. Roger Veillette
m Hamden, Ct. - 24 Sept 1982 to Peter M. Constantinople
son of Mr. & Mrs. Nicolas Constantinople
- VEILLETTE, David Philip - son of Mr. & Mrs. Philip E. Veillette
m East Hartford, Ct. - 3 May 1981 to Susan Mary Gracia
dau of Mr. & Mrs. Aurelio Gracia
- VEILLETTE, Jacques Robert - son of Mr. & Mrs. Raymond Veillette
m Ansonia, Ct. - 15 May 1982 to Sharon Anne Kryvanis
dau of Mr. & Mrs. Robert J. Kryvanis
- VEILLETTE, Laurent A. - son of Mr. & Mrs. Roger Veillette
m North Haven, Ct. - 26 Sept 1981 to Jo-Anne Marguerite Salemme
dau of Mr. & Mrs. Joseph R. Salemme

Recent Connecticut Franco-American MARRIAGES - "V" & "W" (Cont.)

- VEILLEUX, Francine Marie - dau of Mr. & Mrs. Roland Veilleux
m West Hartford, Ct. - 9 Oct 1982 to Robert William Bowman
son of Violet Bowman & late William Bowman
- VEILLEUX, Joanne Marie - dau of Mrs. Leopold Veilleux
m East Hartford, Ct. - 2 May 1981 to Mario Joseph Giroux
son of Mr. & Mrs. Denis Giroux
- VEILLEUX, Laurent Joseph - son of Mr. Mrs. Hervey Veilleux
m Rockville, Ct. - 1 Sept 1985 to Cheryl Ann Apel
dau of Mr. & Mrs. George F. Apel
- VENDETTE, Claudia Frances - dau of Mr. & Mrs. James Vendette
m East Hartford, Ct. - 6 Dec 1981 to Randall Louis Kilroy
son of Helena Kilroy
- VENDETTE, Keith David - son of Mr. & Mrs. James J. Vendette
m East Hartford, Ct. - 25 Aug 1979 to Karen Theresa Shatuck
dau of Mr. & Mrs. Charles A. Shattuck
- VENOIT, Peter L. - son of Mr. & Mrs. Stanley J. Venoit
m St. Paul, Minn. - 8 May 1982 to Sheila Marion Larsen
dau of Mr. & Mrs. Sheldon L. Larsen
- VERONNEAU, John Thomas - son of Mr. & Mrs. Henry Veronneau
m Cromwell, Ct. - 17 July 1982 to Deborah Ann Kapinos
dau of Mr. & Mrs. Edward Kapinos
- VERRET, Richard G. - son of Yvonne Desrosiers & Roland Verret
m Forestville, Ct. - 12 Sept 1981 to Beverly J. Munson
dau of Mr. & Mrs. Carl D. Munson
- VEZINA, Doreen G. - dau of Mr. & Mrs. Robert E. Vezina
m Enfield, Ct. - 24 July 1982 to John T. Shirley
son of Mr. & Mrs. John W. Shirley
- VEZINA, Helen Jean - dau of Mr. & Mrs. Leo Vezina
m Enfield, Ct. - 7 July 1983 to William Laurence Stanley
son of Mr. & Mrs. John Stanley
- VEZINA, Susan Marie - dau of Mr. & Mrs. Leo Vezina
m Enfield, Ct. - 8 Aug 1981 to Robert Jackson Drinkwater
son of Sylvia Desrosiers & late Robert Drinkwater
- VIENS, Carla Marie - dau of Mr. & Mrs. Norman Viens
m North Haven, Ct. - 8 May 1982 to Kenneth William Burgess
son of Mr. & Mrs. Kenneth R. Burgess
- VIENS, David Robert - son of Mr. & Mrs. Robert D. Viens
m Glastonbury, Ct. - 26 May 1979 to Elaine Constance Woods
dau of Mr. & Mrs. Thomas J. Woods
- VIENS, Michelle Renee - dau of Mr. & Mrs. Roy L. Viens
m Meriden, Ct. - 24 April 1982 to James Joseph Powers III
son of Marcie V. Christianson
- VILLENEUVE, Donna Eilleen - dau of Mr. & Mrs. Gerard Villeneuve
m East Hartford, Ct. - 18 Sept 1982 to Timothy Joseph King
son of Mr. & Mrs. Joseph King
- VILLENEUVE, Lynn Therese - dau of Mr. & Mrs. Gerard Villeneuve
m East Hartford, Ct. - 6 June 1981 to Russell Robert Bielawiec
son of Joseph and Claire Bielawiec
- WILLETT, Gary A. - son of Mr. & Mrs. Thurman S. Willett
m East Hartford, Ct. - 7 Oct 1978 to Honor T. Wagner
dau of Mrs. John H. Wagner
- WILLETT, Gregory John - son of Eva Willett and late Emil Willett
m West Hartford, Ct. - 18 Aug 1979 to Diane Elizabeth Calitri
dau of Mr. & Mrs. Frank J. Calitri

Recent Connecticut Franco-American DEATHS "V" and "W"

VADNAIS, Eva - widow of Oscar S. Russell
 d New London, Ct. - 23 March 1983 - aged 93

VAILLANCOURT, Mary (MacDonald) - widow of William Vaillancourt
 d Hartford, Ct. - 6 Nov 1982 - aged 70

VAILLENCOURT, George -
 d New Britain, Ct. - 5 Sept 1979 - aged 28

VAIS, William R. - son of William R. and Jean Ruth (Pearson) Vais
 m Gail Wilson - 9 Jan 1971 - Maryland
 d Norwich, Ct. - 2 Sept 1984 - aged 50

VALLEE, Charles E. - b St. Albans, Vt.
 d Newington, Ct. - 11 July 1981 - aged 71

VALLEE, Raymond Leroy - hus of Mary (Enos)
 m New London, Ct. - 11 June 1921
 b New London, Ct. - 29 Nov 1902 -
 son of William and Minnie (Smith) Vallee
 d New London, Ct. - 4 Sept 1986 - aged 83

VALLERAND, Omer - father of Roger and Ernestine Vallerand
 b Waterbury, Ct. - d Hartford, Ct. - 22 Sept 1979

VALLETTE, Jennie E. - wife of Clarence Edward Banta - m 20 Feb 1930
 b New London, Ct. - 17 June 1912 - dau of John & Jennie L. Vallette
 d New London, Ct. - 30 May 1983 - aged 70

VALLIE, Lera Belle - b Winthrop, Mass
 d Avon, Ct. - 14 July 1979 - aged 93

VALLIERE, Irene (St-Amand) - wife Henry Valliere
 b Acushnet, Mass. - 21 Apr 1908 -
 dau of Henry & Adeline (Ouimette) St Amand
 d Westerly, RI. - 9 Aug 1985 - aged 77

VALLIERE, Ivan F. - hus of Matilda (Bedard) - b St. Johnsbury, Vt.
 d Hartford, Ct. - 2 Nov 1981 - aged 69

VALLIERE, Harriet Elizabeth (Danao) - wife of Ludger Valliere
 b New London, Ct. - 28 Aug 1921 -
 dau of George and Eva (Bancroft) Danao
 d New London, Ct. - 4 Aug 1987

VALLIERES, Lucien - hus of Alma (Brochu) Vallieres - b Canada
 d New Britain, Ct. - 11 Dec 1982 - aged 77

VALOIS, Hedwig A. (Leist) - wife of Jack G. Valois
 d Meriden, Ct. - 9 July 1987 - aged 59

VANASSE, Amelia (Petrarca) - wife of Robert Vanasse
 b Providence, RI. - 8 Feb 1935 -
 dau Peter and Gelsomina (Ucci) Patrarca
 m West Warwick, RI. - 11 May 1957
 d Groton, Ct. - 15 Aug 1984 - aged 49

VASSEUR, George B. - Hus of Marguerite (Downey) Vasseur
 b Washington, DC
 d Rockville, Ct. - 25 Nov 1986 - aged 44

VEGIARD, Constance M. (Woodnutt) - wid of George S. Vegiard
 b London, England - d East Hartford, Ct. - 15 Aug 1979 - aged 79

VEILLETTE, Dora (Rousseau) - Wife of Albert J.
 b Canada - 18 July 1901 -
 dau of Alfred and Anna Rousseau
 d Meriden, Ct. - 13 July 1982 - aged 80

VEILLETTE, Walter F. - hus of Jennie (Wioncek) Veillette
 b Waterbury, Ct. - 27 Mar 1910 - son of Hubert and mary Veillette
 d Cheshire, Ct. - 24 Mar 1984 - aged 73

Recent Connecticut Franco-American DEATHS "V" and "W" (Cont.)

- VEILLEUX, Arthur G. - hus of Gertrude (Bright) Veilleux
b Waterville, Me.
d Hartford, Ct. - 6 Dec 1981 - Aged 83
- VENDETTE, Michael P. - hus of Barbara (Schlar) Vendette
d Hartford, Ct. - 21 Oct 1979 - aged 37
- VERTEFEUILLE, Benoit N. - hus of Simone (Briere) Vertefeuille
d Hartford, Ct. - 19 Feb 1983 - aged 76
- VERTEFEUILLE, Blanche Marie (Frappier) - widow of Louis O. Vertefeuille
d New London, Ct. - 26 Feb 1985 - aged 77
- VERTEFEUILLE, Brandon and Brett - twin sons of Roger & Carol (Bezzini)
d Hartford, Ct. - 19 Feb 1979
- VERTEFEUILLE, Juliette - widow of Nathaniel Summers
d Mansfield, Ct. - 13 Feb 1986 - aged 72
- VERTEFEUILLE, Leo Richard -
accidentally electrocuted at a Mansfield substation
d Willimantic, Ct. - 24 Aug 1982 - aged 45
- VETILLARD, Violet E. - wife of John E. Fratus
m Waterford, Ct. - 9 Feb 1974
b Montreal, Canada - 13 Dec 1909 -
dau Gustave & Minnie (Budgen) Vetillard
d New London, Ct. - 30 Mar 1987 - aged 77
- VIBERT, Horace Clark - widower of Eleanor (David) Murphy Vibert
d South Windsor, Ct. - 15 Oct 1980 - aged 87
- VIDOU, Julian J. - hus of Elsie (Ericson) Vidou
b Bristol, Ct. - 19 June 1918 -
son of John and Emme (Lavalette) Vidou
d Newington, Ct. - 29 Mar 1983 - aged 64
- VIENS, Edward C. - widower of rose (Cloutier) Viens - m 7 Sept 1921
b Newport, Vt. - 13 Oct 1895 -
son of Charles and Armenia (DeFlue) Viens
d Uncasville, Ct. - 19 Oct 1985 - aged 90
- VIENS, Lois Augusta (Fleck) - mother of Danny P. Viens & Roger Viens, Jr.
b Bronx, NY. - 14 Aug 1933 - dau of Arthur and Camille (Mast) Fleck
d Norwich, Ct. - 14 Mar 1986 - aged 52
- WILLET, Marion Frances - sister of Donald A. Willet & Grandon C. Willet
d Bridgeport, Ct. - 24 June 1980 - aged 54
- WILMOT, Lt. Col. Allan E. - hus of Helen J. (Calusine)
d Hartford, Ct. - 16 Aug 1981 - aged 63
- WILMOT, Florence (Needham) - Widow of Ralph J. Wilmot
d Guilford, Ct. - 4 Dec 1981



FCGSC Members

454. DESSERT, Steven M. & Jodie L., Stt. James Row - 12A,
Danielson, CT. 06239
455. RADKE, Dean F. & Judith A., 23 Red Coat Lane, Farmington, CT. 06085
456. TUTTLE, Helen Gouin, 31 Benton Rd., Hooksett, NH. 03106
457. LEBLANC, Lester J., 37 Far Mill St., Shelton, CT. 0648
458. CHRISTIAN, Rev. George E. O.P. & Richard L., 960 Cherokee Rd., Apt. 4
Louisville, KY. 40204
459. FICCO, Marilyn E., 7137 South Ulster St., Englewood, CO. 80112
460. LEBEL, Rev. Gerard C.Ss.R., Monastere des Redemptoristes,
Sainte-Anne de Beaupre, PQ., Canada G0A 3C0
461. GREEN, Joyce M., 65 Garden St., Forestville, CT. 06010
462. WHITE, Kenneth C., P.O. Box 13, Tolland, CT. 06084
463. BAILLEY, Kenneth, 14 Devonshire Dr., Gales Ferry, CT. 06335
464. CARMODY, Ann Courtemanche, 60 Bald Hill Rd., Tolland, CT. 06084
465. CARROLL, William F., 263 Meadowbrook Court, West Haven, CT. 06516
466. MASSARO, John D. & Eleanor P., 96 Virginia Lane, Tolland, CT. 06084
467. DALBEC, Paul E., 1984 Innwood Drive, Youngstown, OH. 44515
468. VALOIS, Jack, 14015 Laverman St., Cedar Lake, IN. 46303
469. HAMEL, Raymond L. & Ruth L., 435 Brimfield Rd., Wethersfield, CT. 06109
470. VADEBONCOEUR, Angela & Clare, 41 Pine Orchard Rd., Chepachet, RI. 02814
471. BOURGEOIS, Alphonse & Ruth, 301 Silas Deane Hwy., Wethersfield, CT 06109
472. SIMON, Gordon & Joan M., 168 Savage Hill Rd., Berlin, CT 06037
473. BEAUDIN, Edward C. & Francoise F., 3868 Tarpon Pointe Circle,
Palm Harbor, FL 34684
474. LACROIX, R. P. Andre, 483 Maple St., Franklin, MA 02038
475. PORTER, Richard H. & Dorothy L., 319 Heath Drive, Augusta, GA 30909
476. RENN, Claire L'Heureux, 131 Whitehall Dr., East Hartford, CT 06118
477. LEBLANC, Annette Obeline, 31 Bliss Place, Norwich, CT 06360
478. HAYNES, Russel & Charlotte, 437 South Westfield St.,
Feeding Hills, MA 01030
479. TOUCHETTE, Rita-Ann Janson, 52 Home Fair Dr., Fairfield, CT 06430
480. WOOD, George E. & Joan B., 81 Bretton Rd., Manchester, CT 06040
481. OUELLETTE, Sister Albert Celine, DHS, St. Paul of the Shipwreck,
3350 Jennings St., San Francisco, CA 94124
482. STONE, William H. Sr., 81 South Fourth St., Old Town, ME 04468
483. CHASE, James A., 86 Beckett Ave., Short Beach, CT 06405
484. LANDRY, Rev. Alfred R., 16 Allen St., Enfield, CT 06082
485. VOISINE, Delcy, 238A Park Terrace, Hartford, CT 06106
486. ALLEN COUNTY Public Library, Acquisitions-Periodicals, Box 2270,
900 Webster St., Fort Wayne, IN 46801
487. CROSS, Robert T., 122 Cambridge St., Manchester, CT 06040
488. LORENC, Walter E. Jr., 323 Beths Ave., Bristol, CT 06010
489. JORDAN, Dorothy P., 173 Gordonhurst Ave., Upper Montclair, NJ 07043
490. CARNEY, Joan B., RR#1 Box 25, Linden Ave., Northfield, MA 01360
491. CLARK, Pamela E., 79 East Highland Ave., Apt J,
Sierra Madre, CA 91024
492. OUELLETTE, Russell Alyre, 99 Union St., Room 302, Middletown, CT 06457
493. TIETGENS, Marian, 42 Lourdes Dr., Fitchburg, MA 01420
494. GOCKEL, Becky Ellen Theroux, 5615 Hickory St., Palmdale, CA 93551
495. LAFOND, Stephen D. & Marie Louise, 216 Charter Rd., Tolland, CT 06084
496. BOYCE, Robert Maxim, 177 Center Brook Rd., Hamden, CT 06518

NEW MEMBERS - (CONT)

497. GILL, Arthur Donald, 99 Lowell Road, Glen Rock, NJ 07452
 498. BOUCHER, Germaine Marie, 35 Baypath Way, Branford, CT 06405
 499. CARON, J. Oram & Germaine M., 417 Main St., P.O. Box 3044,
 So. Meriden, CT 06450
 500. BOUCHARD, Joella, 11 High St., Fort Kent, ME 04743
 501. MONTROSS, Christopher A., 1532 Country Club Rd., Middletown, CT 06457
 502. MacLACHLAN, Ronald Craig, 38 Sunset Terr., So. Windsor, CT 06074
 503. BLAIS, Robert R. & Fay K., 3 Carey Rd., Sturbridge, MA 01566
 504. GUEVIN, John R. & Elizabeth V., 35 Clark Hill Rd., Prospect, CT 06712
 505. RIVERS, Marie Rachel Fernande, 188 Woodland St., Meriden, CT 06450
 506. MORONG, William H., 117 Piscataqua Bridge Rd., Madbury, NH 03824-9522
 507. BOUCHARD, Sally Anne, 24 South St., Millinocket, ME 04462
 508. BELANGER, Edmond A. & Rachel I., 102 Wetherell St., Unit 10
 Manchester, CT 06040

Requiescat In Pace

151. AMERO, George - 28 Whitewood Road, Killingworth, CT. 06417 - Died 28 May 1988

MEMBER CHANGES OF ADDRESS

88. TANGUAY, Robert J., 380 Pinellas Bayway, D, Terra Verde, FL 33715
 89. FORTIER, Sister Irene, 128 1/2 East Main St., Elizabethtown, PA 17022
 91. FRAGEAU, Raymond & Patricia, 2629 North Main St., Waterbury, CT 06704
 118. VALOIS, Sister Margaret, 521 73rd Street, Downers Grove, IL 60516
 124. PAQUET, Joseph L., 260 Prospect St., P.O. Box 8231
 East Hartford, CT 06108
 151. AMERO, Mildred G., 28 Whitewood Rd., Killingworth, CT 06417
 160. STAGNARO, Jacqueline L., 23625 Cockatiel Dr.,
 Moreno Valley, CA 92387-6200
 161. VEILLETTE, Paul T., Elliot Rd., P.O. Box 30, East Chatam, NY 12060
 168. GAGNE, James J., P.O. Box 2425, 390 Main St., Bristol, CT 06010
 172. DUROCHER, Anita R., 44 Ridge Circle, Storrs, CT. 06268
 215. MICHAUD, Clement J., P.O. Box 10161, 36 Meriline Ave.,
 West Hartford, CT 06110
 226. PATRY, Roland C. & Rita C., Box 22, Jordan Rd., Willimantic, CT.06226
 233. EHRHARDT, Dorothy E., 9361 Manor Dr., La Mesa, CA 92042
 242. RIOUX, Robert L., 10248 Appalachian Circle, Apt D4, Oakton, VA. 22124
 328. SYLVESTER, Olin E. & Lynn W., RR#1 Box 284E, Antioch Rd.,
 Middle Grove, NY 12850
 331. DUCHARME, Adelard & Lillian M., 552 Pomfret St., Putnam, CT 06260
 334. TRUDEAU, Sister Flore, 152 Prospect St., Moosup, CT. 06354
 358. JELLEN, Sharon S., 38 Lucerne Dr., Stafford Springs, CT 06076
 367. SAULT, Emmons S., P.O. Box 7195, Bloomfield, CT 06002
 407. MARTIN, Paula, 46 Wood Pond Rd., West Hartford, CT 06107
 409. LEVESQUE, Gerard R., 1408 East St., Southington, CT 06489
 427. SUPPLE, Therese, Middle Haddam Rd., Portland, CT 06480
 442. MADORE, Rita D., 130 Lynn Dr., East Greenwich, RI 02818
 443. JORDAN, Carolyn, 44 Wynwood Pl., Enfield, CT 06082
 450. CAMPBELL-BAUER, Melvey R. & Marguerite, 1000 Ridge Road,
 Wethersfield, CT 06109
 452. LANGLOIS, Theodore P. & Laurette E., 322 Hillside Ave.,
 Hartford, CT 06106

LISTING OF SURNAMES BEING RESEARCHED BY FCGSC MEMBERS

"A"	ALLAIRE - - - - -	453	"C"	CAVET - - - - -	491
	ARCHAMBAULT - - - - -	480		CHALOUX - - - - -	499
	AREL - - - - -	458		CHARBONEAU - - - - -	480
	ARSENAULT - - - - -	483		CHARRETTE - - - - -	462
	AUGER - - - - -	467		CHARTRAND - - - - -	491
	AUTIN - - - - -	459		CHRETIEN - - - - -	458
				CHRISTIAN - - - - -	458
"B"	BARACHOIS - - - - -	471		CHRISTIN - - - - -	491
	BARRETTE - - - - -	502		CHOQUET - - - - -	504
	BEAUDOIN - - - - -	399		CHORET - - - - -	462
	BEAUDIN - - - - -	473		CLAIREBOUT - - - - -	491
	BEAUREGARD - - - - -	483		CODERE - - - - -	463
	BEAUSOLEIL - - - - -	453		COTE - - - - -	503
	BEGIN - - - - -	458		COURTEMANCHE - - - - -	464
	BELAND - - - - -	478		CROSS - - - - -	487
	BELLEFLEUR - - - - -	483		CYR - - - - -	472
	BILODEAU - - - - -	469	"D"	DALBEC - - - - -	467
	BINET - - - - -	479		DAMIEN - - - - -	471
	BLAIS - - - - -	469		DECELLES - - - - -	495
	BLAIS - - - - -	503		DESCHENES - - - - -	492
	BOUCHARD - - - - -	459		DESFOSSES - - - - -	487
	BOUCHER - - - - -	498		DESJARDIN - - - - -	454
	BOUCHER - - - - -	505		DESJARDIN - - - - -	472
	BOUDREAU - - - - -	477		DESROCHES - - - - -	504
	BOURGEOIS - - - - -	471		DESSERT - - - - -	454
	BOURGEOIS - - - - -	477		DOLBEC - - - - -	483
	BRANCONNIER - - - - -	458		DOUCET - - - - -	502
	BRAULT - - - - -	489		DUBOIS - - - - -	480
	BROUILLETTE - - - - -	463		DUFRENCY - - - - -	459
	BROCHU - - - - -	498		DUGUAY - - - - -	457
	BROUILLARD - - - - -	489		DUQUET - - - - -	502
	BROWN - - - - -	464	"E"	ELBECK - - - - -	495
	BRULE - - - - -	502	"F"	FOREST - - - - -	506
"C"	CARMODY - - - - -	464		FORTIN - - - - -	498
	CARON - - - - -	499			
	CARRIER - - - - -	498			
	CARROLL - - - - -	465			

LISTING OF SURNAMES BEING RESEARCHED BY FCGSC MEMBERS

"G"	GADAIRE - - - - -	463	"L"	LANGLOIS - - - - -	452
	GALLANT - - - - -	479		LARIVIER - - - - -	505
	GARON - - - - -	498		LAVIGUE - - - - -	491
	GAUDREAU - - - - -	498		LEBEL - - - - -	460
	GELINA - - - - -	451		LEBLANC - - - - -	457
	GENEREUX - - - - -	458		LEBLANC - - - - -	462
	GIRARD - - - - -	463		LEBLANC - - - - -	477
	GODAIRE - - - - -	463		LECLERC - - - - -	459
	GODERE - - - - -	463		LEFEBVRE - - - - -	491
	GOSSELIN - - - - -	478		LEFRANCOIS - - - - -	459
	GOURDAIN - - - - -	491		LEJUNE - - - - -	399
	GREEN - - - - -	461		LEVESQUE - - - - -	485
	GREENE - - - - -	490		LORENC - - - - -	488
	GREGOIRE - - - - -	505		LOZIER - - - - -	472
	GRENIER - - - - -	490		LUSSIER - - - - -	483
	GRENIER - - - - -	503			
	GUEVIN - - - - -	504	"M"	MARCIL - - - - -	491
	GUIBEAULT - - - - -	470		MARION - - - - -	458
"H"	HAMEL - - - - -	487		MARTIN - - - - -	503
"J"	JACQUES - - - - -	491		MARSAN - - - - -	491
	JALBERT - - - - -	488		MEGRE - - - - -	502
	JANSON - - - - -	479		MERCIER - - - - -	503
	JASMIN - - - - -	478		MESSIER - - - - -	455
	JEDDRY - - - - -	462		MIVILLE-de-MARLE - - - - -	459
	JOYAL - - - - -	458		MONDOUN - - - - -	491
	JUBELL - - - - -	497		MONTROSE - - - - -	501
"L"	LABERGE - - - - -	491		MONTROSS - - - - -	501
	LACASSE - - - - -	453		MORANG - - - - -	506
	LACROIX - - - - -	474		MORIN - - - - -	458
	LAFOND - - - - -	495		MORIN - - - - -	483
	LAFONTAIN - - - - -	496		MORIN - - - - -	506
	LAFONTAINE - - - - -	496		MORONG - - - - -	506
	LAFRANCE - - - - -	453		MORTIGS - - - - -	501
	LAMARCHE - - - - -	491	"N"	NADEAU - - - - -	491
	LANDRY - - - - -	479			

LISTING OF SURNAMES BEING RESEARCHED BY FCGSC MEMBERS

"O"	OUELLETTE - - - - -	474	"T"	TALBOT - - - - -	479
	OUELLETTE - - - - -	487		TESSIER - - - - -	491
	OUELLETTE - - - - -	492		THEBARGE - - - - -	399
				THIBEAULT - - - - -	499
"P"	PARENT - - - - -	492		THOMAS - - - - -	491
	PICARD - - - - -	466		TOUCHETTE - - - - -	479
	POITRAS - - - - -	488		TOUPIN - - - - -	465
	PORTER - - - - -	475			
	POTHIER - - - - -	475	"V"	VACHON - - - - -	470
	POUPARD - - - - -	465		VADEBONCOEUR - - - - -	470
	PROVENCHER - - - - -	491		VAILLANCOURT - - - - -	455
				VEILLEUX - - - - -	454
"R"	RACINE - - - - -	479		VEILLEUX - - - - -	462
	RECORE - - - - -	474		VERIEUL - - - - -	462
	RICHARD - - - - -	459		VERMETTE - - - - -	502
	RICHARD - - - - -	483		VETU - - - - -	490
	RIVERS - - - - -	505		VEZINA - - - - -	483
	ROBERT - - - - -	478		VIGUE - - - - -	462
	ROY - - - - -	485		VOISINE - - - - -	485
				VOISINE - - - - -	500
"S"	SAUVAGEAN - - - - -	455			
	SIMON - - - - -	472			

DIRECT LINE ANCESTORS

BERNIER Paternal Line

No. 75 - Submitted by Rene H. Bernier (#18)

- I BERNIER, Rene H. (s/o Joel L. & Lydia B. PELOQUIN)
BERUBE, Loretta M. (d/o Francis L. & Dorothy L. MENTON)
 m Easthampton, Mass., 29 Dec 1956
- II BERNIER, Joel L. (s/o Henry & Roseanna DONAIS)
PELOQUIN, Lydia B. (d/o Joseph & Ernestine SALVAIL)
 m Easthampton, Mass., 8 May 1922
- III BERNIER, Henry (s/o Edouard & Delima LAPLANTE)
DONAIS, Roseanna (d/o Jean-Baptiste & Julienne DUPRE)
 m Oakdale (W. Boylston), Mass., 26 Jun 1899
- IV BERNIER, Edouard-Chrysoloque (s/o Louis & Marguerite FONTAINE-BIENVENUE
LAPLANTE, Delima (d/o Francois & Angeliqve POISY)
 m Roxton Falls, Quebec, 9 Sep 1873
- V BERNIER, Louis (s/o Louis & Louise MICHON)
FONTAINE-BIENVENUE, Marguerite (d/o Louis-Augustin & Genevieve DALPE)
 m St-Pie de Bagot, Quebec, 24 Nov 1840
- VI BERNIER, Louis (s/o Louis-Simon & Anne GIASSEON)
MICHON, Louise (d/o Charles & Elizabeth PACQUET)
 m St-Michel de Bellechasse, Quebec, 20 May 1806
- VII BERNIER, Louis-Simon (s/o Louis & Jeanne-Genevieve BELANGER)
GIASSEON, Anne (d/o Joseph & Genevieve GENDRON)
 m L'Islet, Quebec, 2 Feb 1779
- VIII BERNIER, Louis (s/o Louis & Marguerite-Francoise LEMIEUX)
BELANGER, Marie-Jeanne-Genevieve (d/o Jean-Francois & Marie-Joseph BELLEAU)
 m L'Islet, Quebec, 19 Nov 1753
- IX BERNIER, Louis (s/o Pierre & Francoise BOULE)
LEMIEUX, Marguerite-Francoise (d/o Louis & Genevieve FORTIN)
 m Cap St-Ignace, Quebec, 17 Apr 1730
- X BERNIER, Pierre (s/o Jacques & Antoinette GRENIER)
BOULE, Francoise (d/o Robert & Francoise GRENIER)
 m St-Thomas, Montmagny, Quebec, 21 Feb 1689
- XI BERNIER, Jacques dit Jean de Paris (s/o Yves & Michelle TREUILLET)
GRENIER, Antoinette (d/o Claude & Catherine _____)
 m Quebec, 23 Jul 1656

DIRECT LINE ANCESTORS (Con't)

PELOQUIN Maternal Line

No. 76 - Submitted by Rene H. Bernier (#18)

- I BERNIER, Rene H. (s/o Joel L. & Lydia B. PELOQUIN)
 BERUBE, Loretta M. (d/o Francis L & Dorothy L. MENTON)
 m Easthampton, Mass., 29 Dec 1956
- II BERNIER, Joel L. (s/o Henry & Roseanna DONAIS)
 PELOQUIN, Lydia B. (d/o Joseph & Ernestine SALVAIL)
 m Easthampton, Mass., 8 May 1922
- III PELOQUIN, Joseph (s/o Nazaire & Scholastique PAUL-HUS)
 SALVAIL, Enestine (d/o Napoleon/Paul & Marie Delia VANDAL)
 m Oakdale (W. Boylston), Mass., 28 Jan 1900
- IV PELOQUIN, Nazaire (s/o Francois-Regis & Zoe JOLY)
 PAUL-HUS, Scholastique (d/o Barthelemy 7 Adelaide RAJOTTE)
 m Sorel, Quebec, 12 Oct 1869
- V PELOQUIN-FELIX, Francois-Regis (s/o ?
 JOLY, Zoe (d/o Pierre-Francois 7 Therese ETHIER)
 m ?

DIRECT LINE ANCESTORS (Con't)

CHEVRIER Paternal Line

No. 77 - Submitted by Francis V. Porter (#380)

- I PORTER, Francis V. (s/o Wellesley W. & Alice T. CHEVRIER)
SCHMIDT, Marion E. (d/o Peter & Mary SCHLESLER)
m Bronx, New York, 7 Oct 1944
- II CHEVRIER, Alice T. (d/o Emile P. & Annie L. YOUNG)
PORTER, Wellesley W. (s/o Ansley S. & Mary Ann GOUGH)
m Everett, Mass., 20 Dec 1916
- III CHEVRIER, Emile P. (s/o Antoine-Edmond & Marine BOUDREAU)
YOUNG, Annie L. (d/o Henry & Christine YOUNG)
m Boston, Mass., 11 Oct 1886
- IV CHEVRIER, Antoine-Edmond (s/o Joseph & Josette RIEL)
BOUDREAU, Marine (d/o Jean-Baptiste & Louise BOUDREAU)
m Havre-Aubert, Isle de la Madeleine, Quebec, 1 Sep 1846
- V CHEVRIER, Joseph (s/o Joseph & Marie-Josephte CHARLESBOIS)
RIEL, Josette (d/o Nicolas & Josephphte BOUVET)
m Rigaud, Vaudreuil, Quebec, 14 Oct 1811
- VI CHEVRIER, Joseph (s/o Joseph & Marie-Madeleine CHOLET)
CHARLESBOIS, Marie-Josephte (d/o Joseph & Josephphte BOYER)
m Vaudreuil, Quebec, 6 Nov 1786
- VII CHEVRIER, Joseph (s/o Jean & Francoise DELAN)
CHOLET, Marie-Madeleine (d/o Jean-Baptiste & Marie-Anne FAUCHER)
m Pointe Claire, Quebec, 2 Feb 1761
- VIII CHOLET, Jean-Baptiste (s/o Sebastien & Anne HERD)
FAUCHER, Marie-Anne (d/o Martin & Marie-Madeleine PARE)
m Pointe Claire, Quebec, 11 Oct 1728
- IX CHOLET, Sebastien (s/o Sebastien & Perine HILAIRE)
HERD, Anne (d/o Benjamin & Elizabeth ROBERTS)
m Montreal, Quebec, 19 Oct 1705
- X HERD/HEARD, Benjamin (s/o John & Elizabeth HULL)
ROBERTS, Elizabeth (d/o Thomas & Rebecca _____)
m Dover, New Hampshire, 1673

DIRECT LINE ANCESTORS (Con't)

GAGNON Paternal Line

No. -78 - Submitted by Robert T. Gagnon (#304)

- I GAGNON, Robert T. (s/o Alfred J. & Mae Etta SMITH)
Unmarried
- II GAGNON, Alfred Joseph (s/o Pierre & Rebecca MONTMINY)
SMITH, Mae Etta (d/o Ernest C. & Mary E. GRAY)
m Attleboro, Mass., 26 Nov 1913
- III GAGNON, Pierre (s/o Georges & Hermine LAPIERRE)
MONTMINY, Rebecca (d/o Vital & Celina GUAY)
m Lauzon, Quebec, 10 Oct 1880
- IV GAGNON, Georges (s/o Joseph & Marguerite CORRIVEAU)
LAPIERRE, Hermine (d/o Joseph & Angelique LABREQUE)
m St-Charles, Quebec, 20 Jul 1847
- V GAGNON, Joseph (s/o Joseph & Angelique MARCOUX)
CORRIVEAU, Marguerite (d/o Joseph & marguerite TANGUAY)
m St-Vallier, Quebec, 9 Oct 1821
- VI GAGNON, Joseph (s/o Joseph-Charles & Marie-Francoise DALLAIRE)
MARCOUX, Angelique (d/o Louis-Alexandre & Marie MERCIER)
m St-Michel, Quebec, 2 Aug 1791
- VII GAGNON, Joseph-Charles (s/o Jean-Baptiste & Marie-madeleine BOUTHILLET)
DALLAIRE, Marie-Francoise (d/o Francois & Marie-Madeleine LAPIERRE)
m St-Vallier, Quebec, 15 Feb 1762
- VIII GAGNON, Jean-Baptiste (s/o Joseph & Agathe BELANGER)
BOUTHILLET, Marie-Madeleine (d/o Georges & Marguerite VERRAULT)
m A'Ange Gardien, Quebec, 17 Apr 1730
- IX GAGNON, Joseph (s/o Pierre & Barbe FORTIN)
BELANGER, Agathe (d/o Jean-Francois & Marie CLOUTIER)
M Chateau-Richer, Quebec, 17 Feb 1700
- X GAGNON, Pierre (s/o Pierre & Vincente DESVARRIEUX)
FORTIN, Barbe (d/o Julien dit BELLE FONTAINE & Genevieve GAMACHE dit LAMARRE)
m Chateau-Richer, Quebec, 6 Feb 1669
- XI GAGNON, Pierre (s/o ?)
ROGER, Renee (d/o ?)
m in France

DIRECT LINE ANCESTORS (Con't)

BELANGER Paternal Line

No. 79 - Submitted by Armand Belanger (#224)

- I BELANGER, Armand (s/o Elphege & Rose LANGLOIS)
BOURDEAU, Therese (d/o Delphis & Exilia GAUDREAU)
m ?
- II BELANGER, Elphege (s/o Ovide & Olivine BARRE)
LANGLOIS, Rose (d/o Honore & Cordelie CHAPUT)
m Katevale, Quebec, 24 Apr 1923
- III BELANGER, Ovide (s/o Joseph & Tharsile ST. JACQUES/CHEVAL)
BARRE, Olivine (d/o Antoine & Marguerite DION)
m St-Jean-Baptiste, Rouville, Quebec, 8 Oct 1889
- IV BELANGER, Joseph (s/o Joseph & Marguerite RINFRET/MALOUIN)
ST. JACQUES/CHEVAL, Tharsile (d/o Pierre & Marie-Anne DAUPLAISE)
m Manchester, New Hampshire, 9 Oct 1857
- V BELANGER, Joseph (s/o Joseph Julie BERTRAND)
RINFRET/MALOUIN, Marguerite (d/o Jean-Baptiste & Louise LEBEAU/LALOUETTE)
m St-Roch-de-L'Achigan, Quebec, 27 Jul 1835
- VI BELANGER, Joseph (s/o Joseph & Marguerite CREPEAU)
BERTRAND, Julie (d/o Francois & Marie-Anne LIZOTTE)
m St-Roch-de-L'Achigan, Quebec, 8 Nov 1813
- VII BELANGER, Joseph (s/o Francois & Cecile POULIN)
CREPEAU, Marguerite (d/o Charles & Francoise GRAVEL)
m Mascouche, Quebec, 27 Sep 1790
- VIII BELANGER, Francois (s/o Alexis & Marie LESOT)
POULIN, Cecile (s/o Guillaume & Gevevieve CARON)
m StJoachim, Montmorency, Quebec, 8 Jan 1751
- IX BELANGER, Alexis (s/o Charles & Barbe CLOUTIER)
LESOT, Marie (d/o Joseph & Marguerite DAVID)
m Chateau-Richer, Quebec, 15 Feb 1711
- X BELANGER, Charles (s/o Francois & Marie GUYON)
CLOUTIER, Barbe (d/o Zacharie & madeleine AYMARD)
m Chateau-Richer, Quebec, 25 Nov 1663
- XI BELANGER, Francois (s/o Francois & _____)
GUYON, Marie (d/o _____ & Francoise HORLAYS)
m Quebec 12 Jul 1637

DIRECT LINE ANCESTORS (Con't)

CHAPUT Maternal Line

No. 80 - Submitted by Therese M. (Leblanc) Ashey (#75)

- I ARSENAULT, Florence R. (d/o Joseph W. & Roseanne CHAPUT)
LEBLANC, Louis O. (s/o Oliver & Virginie MANDEVILLE-MONTVILLE)
m Pawtucket, R. I., 2 Jan 1922
- II CHAPUT, Roseanne (d/o David & Adrienne BERNIER)
ARSENAULT, Joseph W (Narcisse E. & Josephine BUJOLD)
m Jewett City, CT., 26 Oct 1891
- III CHAPUT, David (s/o David C. & Marguerite LAGIMODIERE)
BERNIER, Adrienne (d/o Louis & Marguerite FONTAINE)
m New York ? prior to 1870
- IV CHAPUT, David C. (s/o Joseph & Marguerite YON)
LAGIMODIERE, Marguerite (d/o Louis & Marie Anne PICARD dit DESFORGES)
m St-Hyacinthe, Quebec, 14 Oct 1845
- V CHAPUT, Joseph (s/o Joseph & Marie-Louise PROVOST)
YON/GUYON, Marguerite (d/o Joseph-Nicolas & Victoire BERNARD)
m St-Hyacinthe, Quebec, 12 Jan 1819
- VI CHAPUT, Joseph (s/o Basile & Josette GIRARD)
PROVOST, Marie-Louise (d/o Jean-Baptiste & Charlotte LUSSIER)
m Varennes, Vercheres, Quebec, 19 Nov 1792
- VII CHAPUT, Basile (s/o Charles & Marie LEMAY)
GIRARD, Josette (d/o Joseph & Marie-Josette SENEAL)
m Varennes, Quebec, 26 Feb 1759
- VIII CHAPUT, Charles (s/o Nicolas & Angelique GAUTIER)
LEMAY/DELORME, Marie (d/o Joseph & Marie-Agnes GAUDRY)
m Varennes, Quebec, 16 Nov 1722
- IX CHAPUT, Nicolas (s/o Antoine & Clautide REBER)
GAUTIER, Angelique (d/o Maturin & Nicole PHILIPPEAU)
m Pointe-aux-Trembles, Quebec, 19 Apr 1689
- X CHAPUT, Antoine (s/o ?) from Noadans-le-Ferroux, Besancon Diocese,
REBER, Clautide (d/o ?) Franche Comte, France

DIRECT LINE ANCESTORS (Con't)

BERUBE Maternal Line

No. 81 - Submitted by Loretta M. Berube Bernier (#18)

- I BERUBE, Loretta M. (d/o Francis L. & Dorothy L. MENTON)
BERNIER, Rene H. (s/o Joel L. & Lydia B. PELOQUIN)
m Easthampton, Mass., 29 Dec 1956
- II BERUBE, Francis L. (s/o Charles & Marie LAMONTAGNE)
MENTON, Dorothy L. (d/o James & Columbia GRAVELINE)
m Easthampton, Mass., 7 Jun 1932
- III BERUBE, Charles (s/o Charles-Francois & Genevieve PELLETIER)
LAMONTAGNE, Marie (d/o Joseph & Adelia DIONNE-YOUNG)
m Northampton, Mass., 18 Apr 1892
- IV BERUBE, Charles-Francois (s/o Jean-Baptiste & Madeleine-Modeste OUELLET)
PELLETIER, Genevieve (d/o Michel & Francoise MORNEAU)
m St-Pascal, Kamouraska, Quebec, 2 May 1851
- V BERUBE, Jean-Baptiste (s/o Jean-Baptiste & Marie-Francoise DUBE)
OUELLET, Madeleine-Modeste (d/o Joseph-Francois & Marie-Louise ROULEAU)
m Ste-Anne de la Pocatiere, Quebec, 28 Oct 1811
- VI BERUBE, Jean-Baptiste (s/o Andre & Marie-Josephte VEZINA)
DUBE, Marie-Francoise (d/o Jean-Francois & Marie-Charlotte ST. PIERRE)
m Ste-Anne de la Pocatiere, Quebec, 7 Feb 1774
- VII BERUBE, Andre (s/o Pierre & Genevieve DANCOSSE)
VEZINA, Marie-Josephte (d/o Pierre & Jeanne LETARTRE)
m L'Ange Gardien, Quebec, 21 Jan 1737
- VIII BERUBE, Pierre (s/o Damien & Jeanne SAUVENIER/SAVONNET)
DANCOSSE, Genevieve (d/o Pierre & Marie-Madeleine BOUCHARD)
m Riviere-Quelle, Quebec, 8 Jan 1706
- IX BERUBE, Damien (s/o Robert & Catherine POGNOT)
SAUVENIER/SAVONNET, Jeanne (d/o Jacques & Antoinette BABILLOTTE)
m L'Islet, Quebec, 22 Aug 1679
- X BERUBE, Robert (s/o ?)
POGNOT, Catherine (d/o ?)
Residents of Roquefort, Diocese of Rouen, Normandy, France

DIRECT LINE ANCESTORS (Con't)

BOUDREAU Maternal Line

No. 82 - Submitted by Francis V. Porter (#380)

- I PORTER, Francis V. (s/o Wellesley W. & Alice T. CHEVRIER)
SCHMIDT, Marion E. (d/o Peter & Mary SCHLESLER)
m Bronx, New York, 7 Oct 1944
- II CHEVRIER, Alice T. (d/o Emile P. & Annie L. YOUNG)
PORTER, Wellesley W. (s/o Ansley S. & Mary Ann GOUGH)
m Everett, Mass., 20 Dec 1916
- III CHEVRIER, Emile P. (s/o Antoine-Edmond & Marine BOUDREAU)
YOUNG, Annie L. (d/o Henry & Christina YOUNG)
m Boston, Mass., 11 Oct 1886
- IV BOUDREAU, Marine (d/o Jean-Baptiste & Louise BOUDREAU)
CHEVRIER, Antoine-Edmond (s/o Joseph & Josette RIEL)
m Havre-Aubert, Isle de la Madeleine, Quebec, 1 Sep 1846
- V BOUDREAU, Jean-Baptiste (s/o Joseph & Elizabeth BOUDREAU)
BOUDREAU, Louise (d/o Louis & Louise (DUGAS)
m Havre-Aubert, Isle de la Madeleine, Quebec, 9 Sep 1817
- VI BOUDREAU, Joseph (s/o Joseph & Louise-Anne ARSENAULT)
BOUDREAU, Elizabeth (d/o Joseph-Samuel & Marguerite CHIASSON)
m Havre-Aubert, Isle de la Madeleine, Quebec, circa 1782
- VII BOUDREAU, Joseph (s/o Francois & Jeanne LANDRY)
ARSENAULT, Louise-Anne (d/o Charles & Marguerite POIRIER)
m Isle St. Jean, Prince Edward Island, Canada, circa 1750
- VIII BOUDREAU, Francois (s/o Abraham & Cecile MELANSON)
LANDRY, Jeanne (d/o Claude & Marguerite TERRIOT)
m Port-Royal, Nova Scotia (Acadia), 11 Jan 1717
- IX BOUDREAU, Abraham (s/o Michel & Michelle AUCOIN)
MELANSON, Cecile (d/o Charles & Marie DUGAS)
m Port Royal, Nova Scotia (Acadia), circa 1684
- X BOUDREAU, Michel (s/o ?
AUCOIN, Michelle (d/o ?
m La Rochelle, Saintonge Province, France, circa 1640

DIRECT LINE ANCESTORS (Con't)

BELHUMEUR Paternal Line

No. 83 - Submitted by Armand Belhumeur (#433)

- I BELHUMEUR, Gaspard (s/o Evangeliste & Mathilde MASSE)
JOHNSON, Regina (d/o Israel & Elmire JACOB)
m Central Falls, R. I., 15 June 1903
- II BELHUMEUR, Evangeliste (s/o Charles & Marguerite COUTU)
MASSE, Mathilde (d/o Francois-Savier & Henriette HUDON dit BEAULIEU)
m St. Thomas de Joliette, Quebec, 16 Apr 1881
- III BLOSSE dit BELHUMEUR, Charles (s/o Charles & Lucille CHARRON dit DUCHARME)
COUTU, Marguerite (d/o Joseph & Angèle HENAULT dit DELORME)
m St. Thomas de Joliette, Quebec, 13 Aug 1844
- IV BLOSSE dit BELHUMEUR, Charles (s/o Charles & Marie-Louise GAUTHIER dit LANDREVIL
CHARRON dit DUCHARME, Lucille (s/o Etienne & Suzanne LAFOND)
m Ste. Elisabeth, Quebec, 16 Jan 1826
- V BLOSSE dit BELHUMEUR, Charles (s/o Charles & Marie-Hermine HOUDE)
GAUTHIER dit LANDREVILLE, Marie-Louise (d/o Jean-Baptiste & Marie-Josephe CUSSON
m St. Sulpice, Quebec, 7 Oct 1793
- VI BLOSSE dit BELHUMEUR, Charles (s/o Jean & Marie-Catherine CAUCHON)
HOUDE, Marie-Hermine (d/o Joseph & Madeleine HENAULT dit DELORME)
m Berthierville, Quebec, 17 Oct 1765
- VII BLOSSE dit BELHUMEUR, Jean-Baptiste (s/o ? - from Alsace, France, a soldier
in a company of French Marines
CAUCHON, Marie-Catherine (d/o Jacques & Marie-Madeleine RIVIERE)
m Chateau-Richer, Quebec, ? 1737?

DIRECT LINE ANCESTORS (Con't)

LEPAGE Paternal Line

No. 84 - Submitted by Yvonne Lepage (#93)

- I LEPAGE, Yvonne (d/o Leon & Marie PRIMARD)
BEAULIEU, Philippe (s/o Joseph & Diana OUELLET)
m Ste. Blandine, Quebec, 5 Sep 1923
- II LEPAGE, Leon (s/o Jean-Baptiste & Aurore SOUCY)
PRIMARD, Marie (d/o Louis & Sophie BELANGER)
m Lac Humqui, Quebec, 23 Jul 1901
- III LEPAGE, Jean-Baptiste (s/o Paul & Tatiene DESCHENES)
SOUCY, Aurore (d/o Pierre & Marie-Desneiges THIBAUT)
m Rimouski, Quebec, 5 Jun 1877
- IV LEPAGE, Paul (s/o Paul & Pelagie PROULX)
DESCHENES, Tatiene (d/o Jean-Baptiste & Barbe ST. LAURENT)
m Rimouski, Quebec, 10 Jan 1843
- V LEPAGE, Paul (s/o Joseph & Therese FORTIN)
PROULX, Pelagie (d/o Pierre & Madeleine LEVESQUE)
m Rimouski, Quebec, 22 Feb 1819
- VI LEPAGE, Joseph (s/o Pierre & Veronique-Hedwige RIOUX)
FORTIN, Therese (d/o Rene-Francois & Marie-Charlotte NORMAND)
m Cap St. Ignace, Quebec, 22 Aug 1785
- VII LEPAGE, Pierre (s/o Pierre & _____ DE TREPAGNY)
RIOUX, Veronique-Hedwige (d/o Nicolas & Louise ASSELIN)
m Trois Pistoles, Quebec, 14 Jul 1749

DIRECT LINE ANCESTORS (Con't)

BEAULIEU Paternal Line

No. 85 - Submitted by J. Francois Beaulieu (#93)

- I BEAULIEU, Philippe (s/o Joseph & Diana OUELLET)
LEPAGE, Yvonne (d/o Leon & Marie PRIMARD)
 m Ste. Blandine, Quebec, 5 Sep 1923
- II BEAULIEU, Joseph (s/o Hilaire & Euphrasie DION)
OUELLET, Diana (d/o Etienne & Rachel LEVESQUE)
 m St. Mathieu, Quebec, 28 Jan 1890
- III BEAULIEU-HUDON, Hilaire (s/o Henri & Rosalie RIOUX)
DION, Euphrasie (d/o Francois 7 Mathilde BERUBE)
 m St. Arsene, Quebec, 28 Jul 1857
- IV BEAULIEU-HUDON, Henri (s/o Augustin & Josephite MARTIN)
RIOUX, Rosalie (d/o Jean-Baptiste & Madeleine COTE)
 m Trois Pistoles, Quebec, 20 Jul 1812
- V BEAULIEU-HUDON, Augustin (s/o Louis-Charles & Genevieve LEVESQUE)
MARTIN, Josephite (d/o Louis & Marie-Josephte BERUBE)
 m Riviere Ouelle, Quebec, 10 Feb 1766
- VI HUDON-BEAULIEU, Louis-Charles (s/o Pierre & Marie GOBEIL)
LEVESQUE, Genevieve (d/o Pierre-Joachim & Angelique LETARTE)
 m Riviere Ouelle, Quebec, 30 Aug 1723
- VII HUDON-BEAULIEU, Pierre (s/o Jean HOUDON & Francoise DURAND)
 Pierre was a soldier in the Carignan Regiment
GOBEIL, Marie (d/o Jean 7 Jeanne GUIET)
 m Quebec, 13 Jul 1676

DIRECT LINE ANCESTORS (Con't)

DAUPHINAIS Paternal Line

No. 86 - Submitted by Rosella Germaine Dauphinais (#343)

- I DAUPHINAIS, Rosella G. (d/o Rosario & Delvina (GINGRAS)
LEDOGAR, Edwin R. (s/o Edwin & Zylphia ZWIRZ)
m Danielson, CT., 7 Jul 1951
- II DAUPHINAIS, Rosario J. (s/o Alexandre & Cordelia (BRIERE)
GINGRAS, Delvina I. (d/o Joseph & Elmina GAUDREAU)
m Danielson, CT., 6 May 1929
- III DAUPHINAIS, Alexandre (s/o Cyprien & Louise A. LOISELLE)
BRIERE, Cordelia (d/o Elie & Emilia MASSE)
m Ste. Helene de Bagot, Quebec, 8 Jan 1895
- IV DAUPHINAIS, Cyprien (s/o Oliver & Candide TETREULT)
LOISELLE, Louise Ann (d/o Joseph & Marie-Anne COTE)
m St. Charles, Quebec, 22 Oct 1850
- V DAUPHINAIS, Oliver (s/o Jean-Baptiste & Louise BOUCHER)
TETREULT, Candide (d/o Francois & Victoire DUBUC)
m St. Charles, Quebec, 27 May 1823
- VI DAUPHINAIS, Jean-Baptiste (s/o Francois & Marie J. PETIT)
BOUCHER, Louise (d/o Louis & Charlotte BOURGOIN)
m St. Charles, Quebec, 20 Oct 1783
- VII DAUPHINAIS, Francois (s/o Francois & Marie GADIOU)
PETIT, Marie Josette (d/o Joseph & Genevieve LEMAIRE)
m St. Denis-sur-Richelieu, Quebec, 11 Feb 1759
- VIII DAUPHINE, Francois (s/o Christophe & Jeanne DE LA PLACE)
GADIOU, Marie Madeleine (d/o Gilles & Marie-Anne DELEUGRE)
m Repentigny, Quebec, 6 Oct 1721
- IX DAUPHINE, Christophe (s/o ?
DE LA PLACE, Jeanne (d/o ?
m St. Pierre-de-Vaux, Geneva, Switzerland (Savoie, France)

DIRECT LINE ANCESTORS (Con't)

LEDOGAR Paternal Line

No. 87 - Submitted by Edwin R. Ledogar (#343)

- I LEDOGAR, Edwin Richard (s/o Edwin A. & Zylphia ZWIRZ)
DAUPHINAIS, Rosella Germaine (d/o Rosario J. & Delvina GINGRAS)
m Danielson, CT., 7 Jul 1951
- II LEDOGAR, Edwin Arthur (s/o Charles & Anna Marie TEATOR)
ZWIRZ, Zylphia Theresa (d/o William & Mary Jane BRYSON)
m Bronx, New York, 3 Mar 1931
- III LEDOGAR, Charles (s/o Xavier F. & Mary FRONHOFER)
TEATOR, Anna Marie (d/o Stephen & Barbara SINZER)
m Bronx, New York, 1 Sep 1889
- IV LEDOGAR, Xavier Francis (s/o Xavier F. & Magdalena KLEIN)
FRONHOFER, Mary (d/o Lawrence & Mary STARK)
m New York, New York, 27 Jan 1867
- V LEDOGAR, Xavier Francis (s/o Jean-Baptiste & Margaret SCHILD)
KLEIN, Magdalena (d/o Jacques & Salome MARX)
m Pfaffenhoffen, France, 16 Apr 1844
- VI LEDOGAR, Jean-Baptiste (s/o Jean J. & Madeleine GERST)
SCHILD, Margaret (d/o Jacques & _____)
m La Walck, France, 1807
- VII LEDOGAR, Jean Johannes (s/o Jacques & Barbara REINHARD)
GERST, Madeleine (d/o Johannes & Catherine HIRSCH)
m Pfaffenhoffen, France, 4 Sep 1770
- VIII LETOCARD, Jacques (s/o Jean & Elisabeth WENDLING)
REINHARD, Barbara (d/o Michael & Barbara MANDER)
m Kindwiller, France, 2 Mar 1745
- IX LETOCARD, Jean (s/o Louis J. & Jeanne CHAMPION)
WENDLING, Elisabeth (d/o Jacob & Elisabeth KELLER)
m Uberach, France, 3 Mar 1719
- X LETOCART, Louis Jean (s/o Andre ? & _____)
CHAMPION, Jeanne (d/o Nicolas & Eve B. BAMBERG)
m Uberach, France, ?

DIRECT LINE ANCESTORS (Con't)

LALUMIERE Paternal Line

No. 88 - Submitted by Robert P. Lalumiere (#320)

- I LALUMIERE, Robert (s/o Rene & Gertrude COURNOYER)
MOORE, Karen (d/o Richard & Mary DECELLE)
m Stillwater, New York, 21 Aug 1971
- II LALUMIERE, Rene (s/o Clarence & Leonie LAFOND)
COURNOYER, Gertrude (d/o Elphege & Alice DUHAMEL)
m Danielson, CT., 2 Mar 1946
- III LALUMIERE, Louis (s/o Louis & Anna GAUDETTE)
LAFOND, Leonie (d/o Alexandre & Caroline GAUTHER)
m Sherbrooke, Quebec, 13 Jun 1916
- IV LALUMIERE, Louis (s/o Louis & Emma DELMAN)
GAUDETTE, Anna (d/o Elie & Rosalie ARCHAMBAULT)
m Danielson, CT., 19 Aug 1895
- V LALUMIERE, Louis (s/o Louis & Angele POIRIER)
DELMAN, Emma (d/o _____)
m ?
- VI LALUMIERE dit PETIT, Louis (s/o Joseph & Julie FAVREAU)
POIRIER, Angele (d/o Claude & Josephete ARCAND)
m Laprairie, Quebec, 6 Oct 1846
- VII PETIT, Joseph (s/o Etienne & Charlotte LERICHE)
FAVREAU, Julie (d/o _____)
m Boucherville, Quebec, 30 Jun 1807

DIRECT LINE ANCESTORS (Con't)

GELINAS Paternal Line

No. 89 - Submitted by Cynthia Anne Clement Ross (#363)

- I CLEMENT, Cynthia Anne (d/o Alcide-Joseph & Rose JACQUES)
ROSS, Douglas Allen (s/o Harold PARKER & Mildred Estella JUDD)
m Wolcott, CT., 28 Oct 1978
- II CLEMENT, Alcide-Joseph (s/o Joseph-Theophile & Marie-Louise GELINAS)
JACQUES, Marie-Rose (d/o Henry WILLIAMS & Beatrice Alyce CLOUTIER)
m Bristol, CT., 30 Oct 1948
- III CLEMENT, Joseph-Theophile (s/o Theophile & Marie-Caroline TURGEON)
GELINAS, Marie-Louise (d/o Charles & Merelisse GELINAS)
m Shawinigan Falls, Quebec, 22 Sep 1913
- IV GELINAS, Charles (s/o Francois & Marguerite DUBE)
GELINAS, Merelisse (d/o Thomas & Esther BELLEMARE)
m St. Barnabe Nord, St. Maurice County, Quebec, 24 Jul 1877
- V GELINAS dit LEGROS, Francois (s/o Francois & Pelagie TOUSIGNANT dit LAPOINTE)
DUBE, Marguerite (d/o Calixte & Marguerite AUCOIN)
m St. Barnabe Nord, Quebec, 27 Jul 1841
- VI GELINAS, Francois (d/o Jean-Baptiste & Josephite DESAULNIERS)
TOUSIGNANT dit LAPOINTE, Pelagie (d/o Louis & Marie-Louise BERGERON)
m Yamachiche, Quebec, 20 Sep 1802
- VII GELINAS, Jean-Baptiste (s/o Pierre & Marie-Genevieve CARBONNEAU)
DESAULNIERS, Josephite (d/o Joseph & Josephite GELINAS dit LACOURSE)
m Yamachiche, Quebec, 19 Apr 1762
- VIII GELINAS, Pierre (s/o Etienne & Marguerite BENOIT)
CARBONNEAU, Marie-Genevieve (d/o Jacques & Genevieve MARTIN)
m Yamachiche, Quebec, 14 Jan 1731
- IX GELINAS, Etienne (s/o Jean & Francoise DE CHARMENIL)
BENOIT, Marguerite (d/o ?)
m Trois-Rivieres, Quebec, 8 Nov 1701
- X GELINAS, Jean (s/o Etienne & Huguette ROBERT)
DE CHARMENIL, Francoise (d/o Julien & Julienne BERGE)
m Trois-Rivieres, Quebec, circa 1668 - Jean b Saintes, Saintonge, France
- XI GELINAS, Etienne (s/o ?)
ROBERT, Huguette (d/o ?)
m before 1646 in France, probably Saintes - Etienne b in Saintes

DIRECT LINE ANCESTORS (Con't)

CLEMENT Paternal Line

No. 90 - Submitted by Cynthia Anne Clement Ross (#363)

- I CLEMENT, Cynthia Anne (d/o Alcide-Joseph & Rose JACQUES)
ROSS, Douglas Allen (s/o Harold PARKER & Mildred Estella JUDD)
m Wolcott, CT., 28 Oct 1978
- II CLEMENT, Alcide-Joseph (s/o Joseph-Theophile & Marie-Louise GELINAS)
JACQUES, Marie-Rose (d/o Henry WILLIAMS & Beatrice-Alyce CLOUTIER)
m Bristol, CT., 30 Oct 1943
- III CLEMENT, Joseph-Theophile (s/o Theophile & Marie-Caroline TURGEON)
GELINAS, Marie-Louise (d/o Charles & Merelisse GELINAS)
m Shawinigan Falls, Quebec, 22 Sep 1913
- IV CLEMENT dit MASSON, Theophile (s/o Eusebe & Elisabeth FONTAINE)
TURGEON, Marie-Caroline (d/o Joseph & Adele PEPIN)
m Woonsocket, Rhode Island, 8 Jan 1878
- V CLEMENT, Eusebe (s/o Augustin & Margaret CARPENTIER)
FONTAINE, Elisabeth (d/o Louis & Genevieve ADAM)
m Maskinonge, Quebec, 9 Oct 1849
- VI CLEMENT, Augustin (s/o Augustin & Angelique PAGE)
CARPENTIER, Margaret (d/o Charles & Josephite GODIN)
m St. Cuthbert, Quebec, 29 Oct 1809 or 1810
- VII CLEMENT dit LALLEMENT, Augustin (s/o Augustin & Rose TESSIER)
PAGE, Angelique (d/o Jean-Baptiste & Marie-Francoise MATTE)
m Maskinonge, Quebec, 8 Oct 1781
- VIII CLEMENT, Augustin (s/o Andre & Marie GABOURY)
TESSIER, Rose (d/o Pierre & Catherine VERMET)
m St. Augustin, Portneuf, Quebec, 15 Oct 1753
- IX CLEMENT dit LA BONTE, Andre (s/o Gilbert & Madeleine BUISSON)
GABOURY, Marie (widow of Pierre RACETTE, d/o Antoine GABOURY)
m St. Augustin, Portneuf, Quebec, 18 Nov 1720
- X CLEMENT, Gilbert (s/o ?
BUISSON, Madeleine (d/o ?
m St. Andre, Vienna, Austria, date unknown

DIRECT LINE ANCESTORS (Con't)

CLOUTIER Maternal Line

No. 91 - Submitted by Cynthia Anne Clement Ross (#363)

- I CLEMENT, Cynthia Anne (d/o Alcide-Joseph & Rose JACQUES)
ROSS, Douglas Allen (s/o Harold PARKER & Mildred Estella JUDD)
m Wolcott, CT., 28 Oct 1978
- II CLEMENT, Alcide-Joseph (s/o Joseph-Theophile & Marie-Louise GELINAS)
JACQUES, Marie-Rose (d/o Henry WILLIAMS & Beatrice Alyce CLOUTIER)
m Bristol, CT., 30 Oct 1948
- III * WILLIAMS/JACQUES, Henry (s/o Horace Everett & Eva W. TOWNSEND)
CLOUTIER, Beatrice Alyce (d/o Joseph-Fortunat & Rose-Anna VEILLEUX)
m Manchester, New Hampshire, 5 Jun 1922
* In childhood, spelling of Henry's surname changed to JACQUES, which
was English by origin.
- IV CLOUTIER, Joseph-Fortunat (s/o Fortunat & Marguerite CHINQUE)
VEILLEUX, Rose-Anna (d/o Louis-Andre & Celanire LAMBERT dit CHAMPAGNE)
m Augusta, Maine, 23 Nov 1891
- V CLOUTIER, Fortunat (s/o David & Marie MATHIEU)
CHINQUE, Marguerite (d/o Joseph & Marguerite SYLVESTRE)
St. Victor de Tring, Beauce County, Quebec, 13 Oct 1868
- VI CLOUTIER, David (s/o Prisque & Marie POULIN)
MATHIEU, Marie (d/o ? - parentage undocumented but reputedly a full-blood
m St. Francois, Quebec, 25 May 1841 Indian adopted by Mathieu family.
- VII CLOUTIER, Prisque (s/o Zacharie & Marie-Angelique BUREAU)
POULIN, Marie (d/o ?
m St. Joseph de Beauce, Quebec, 13 Oct 1807
- VIII CLOUTIER, Zacharie (s/o Henri-Francois & Claire-Felicite VACHON)
BUREAU, Marie-Angelique (d/o ?
m St. Joseph de Beauce, Quebec, 25 Jan 1780
- IX CLOUTIER, Henri-Francois (s/o Louis & Marie-Anne THIBEAULT)
VACHON, Claire-Felicite (d/o ?
m (Contract - Barolet) 20 Jun 1750
- X CLOUTIER, Louis (s/o Rene & Marie-Elisabeth LE BLANC)
THIBEAULT, Marie-Anne (d/o ?
m Cap St. Ignace, Quebec, 1 Dec 1703
- XI CLOUTIER, Rene (s/o Zacharie & Madeleine-Barbe AYMARD)
LE BLANC, Marie-Elisabeth (d/o Leonard & Marie RITON)
m (Contract - Vachon) 13 Nov 1672, Beauport
- XII CLOUTIER, Zacharie (s/o Zacharie & Sainte (DUPONT)
AYMARD, Madeleine-Barbe (d/o ?
m La Rochelle, Saintonge Province, France, 4 Apr 1648
- XIII CLOUTIER, Zacharie & Sainte DUPONT (parents unknown) m St. Jean de Mortagne,
Orne, France, 18 Jul 1616

PUBLICATION ANNOUNCEMENT

The Rabouin Family

A Genealogical Study



Natalie R. Friend

THE FIRST GENEALOGICAL STUDY OF THE FRENCH-CANADIAN FAMILY OF RABOUIN, WITH DESCENDANTS IN THE U. S. AND CANADA, SET IN HISTORICAL PERSPECTIVE.

This book is the result of 14 years of genealogical research of records of Canada, the U. S. and France.

The author is a member of the Société Généalogique Canadienne-Française and the Martin Society.

328 pages. 8.5 x 11 in. perfect-bound.

Published by Jason Spencer Press, Woodside, California, U.S.A. Release date November, 1988. \$25.00 U.S. \$30.00 Canadian.

BOOK CONTENTS INCLUDE:

- Ascending Genealogy of Ovid Eli Roberts, Sr. (Elie Ovide Rabouin) of N. Y. to Michel Rabouin of Anjou, France, immigrant ancestor to Canada.
- Ascending Genealogy of Michel Rabouin's ancestors in France.
- Maternal Lines, including Acadian ancestors. Some traced to the 15th century. Information about other families: Martin, Morin, Pellerin, Barhiac/Lamontagne, et al.
- Descending Genealogy of Michel Rabouin from 1734 to the present day, both sons, carrying the name Rabouin/Raboin, and daughters whose descendants have other names. Presented in chart forms, with a presentation of the historical perspective of our ancestors' times.
- Four generations of descendants of the daughters of Jean Rabouin of l'Île d'Orléans, Québec.
- Citation of Other Rabouins in the U. S. not of French-Canadian origin.
- Appendices of documents, justifying facts presented. Copies of original documents, translated.
- Illustrations: Photographs of people and places. Maps and charts.
- Indices.

Send order and payment plus \$2.00 postage to : Mrs. Natalie R. Friend, 810 West California Way, Woodside, California, 94062, U.S.A. California residents add 7% sales tax.



Paradis Family Reunion

Rte. 2, Box 241

Madawaska, Maine 04756

November, 1988

Dear Paradis Cousins,

We take great pleasure in inviting all the descendants of Pierre Paradis, the first of our ancestors to settle in the New World, to the Paradis Family Reunion on June 30, July 1 and 2, 1989 in Madawaska, Maine.

We are being sponsored by the Madawaska Historical Society in our endeavors to bring our dispersed relatives together. Since this celebration is being held in conjunction with the annual Acadian Festival, all Paradis activities will be held in Madawaska.

In order to facilitate the planning of these events, we solicit your input in filling out the enclosed genealogical form and indicating in which of the activities listed below you would like to participate.

1. The Paradis Banquet. Reservations for person(s) at \$ 10.00 U.S. (\$ 12.00 CAN.). Please remit total amount.
2. Research in genealogy. A Paradis book is now being compiled. Please send information and photos by February 15, 1989. All labeled photos will be returned.
3. La Soirée Paradis. Do you have a special talent (music, dance, story telling, etc.) to share with us? Please indicate.
4. Historical tours of the St. John Valley
5. Paradis Mass (attendance, choir, offerings, readings, etc.)
6. A donation \$ to help with expenses

Enclosed is a list of accommodations and airline service available in the area. Since it is impossible for us to reach every Paradis descendant, especially the women and children who no longer bear the Paradis name, we ask that you share this information with anyone we may have missed and/or send us names and addresses.

We look forward to seeing all of you in 1989.

Le Paradis à la fin de vos jours!

Janice Paradis Dufour
Corresponding Chairperson

PARADIS FAMILY REUNION

FCGSC LIBRARY & RESEARCH CENTER - Tolland, Ct.

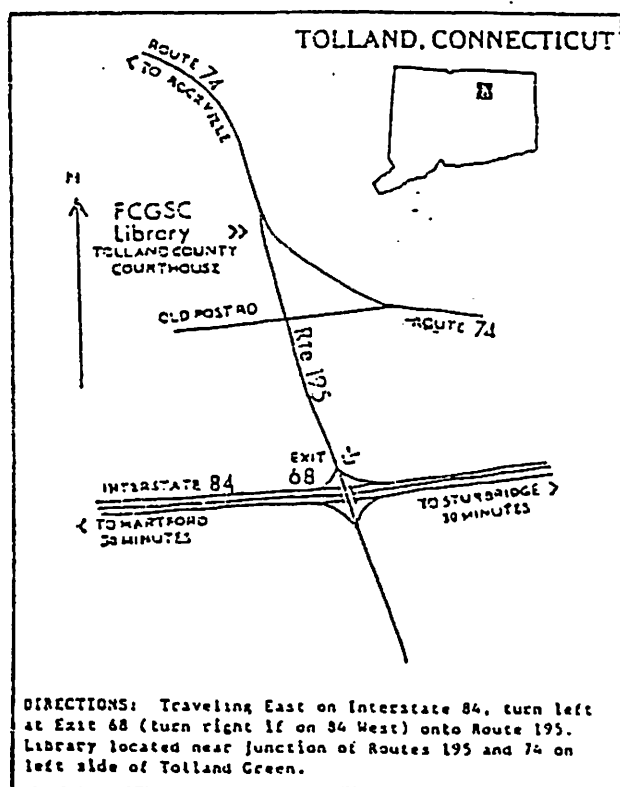
Located at 53 Tolland Green (Route 174) in the former county courthouse--within easy reach of Interstate Route 84 (see map below)--the Society Library & Research Center is for the use of FCGSC members and guests interested in tracing their French ancestry. Telephone number: 1-203-872-0138. It is open on:

Monday and Wednesday evenings - 4 to 8 pm
Saturdays - 9 am to 4 pm; Sundays, 1 to 4 pm

A librarian-genealogy counselor is always there to answer queries and can provide instructions on how to use the various genealogical reference publications as well as the Canadian and U.S. marriage or birth repositories.

A variety of French, French-Canadian, and Franco-American periodicals, plus published and unpublished family histories, are also on hand for research use. In addition, we maintain an extensive card index file of recent Franco births, marriages, and deaths from Connecticut and neighboring states.

There is also a surname data file comprising local, regional, and national newspaper and magazine clippings pertaining to individuals of French extraction. Finally, the Tolland Genealogical Library, which shares first-floor quarters with us, invites you to consult their U.S. and foreign genealogical and historical reference works.



TO OUR READERS:

If you'd like to submit an article, prepared by yourself, for publication in CONNECTICUT MAPLE LEAF, please complete the statement below and include it together with your manuscript submission. Thanks!

--Jack Valois (#31), Editor

Mr. Jack Valois
250 Sayles Hill Road
North Smithfield, R. I. 02895

Dear Jack:

I'm submitting herewith the following named article, prepared by myself, for publication in CONNECTICUT MAPLE LEAF, member publication of FCGSC:

To avoid infringement of existing copyright laws, I have listed, at the end of my article, each source for every text reference appearing therein. Whenever direct quotations from another author's literary work appears in my article, I requested and received written permission from that author, or his/her publisher, to reproduce those extracts from his/her work.

It's my understanding that, whenever necessary in his judgement, Jack Valois has my permission to edit (i.e., alter, adapt, or refine) the text of my article in order to conform to CML editorial standards.

/s/ _____
(signature of member)

(typed/written name of member & membership no.)

(street address of member)

(city, state, zip code)

(today's date)

AN IMPORTANT REMINDER TO FCGSC MEMBERS

You'd be surprised how many Society members, when asked the big question, reply:

"Of course I renewed my Society membership! Now, let me ask you one, fella. How come you folks stopped mailing me CONNECTICUT MAPLE LEAF? 'Huh?'"

Don't wait until you start missing those two yearly issues of CML. It's a sure-fire sign that your membership in Connecticut's first Franco-American family research organization has expired.

The best way to make sure you continue receiving this state's best Franco-oriented genealogy magazine (that's because we're the only group that publishes one!) is to renew your FCGSC membership between now and September 1--if you haven't already done so.

To make things even easier for you, just complete the handy renewal form below...write out your personal check or money order (simply make it payable to "FCGSC"; saves you writing out our organization name in full)...and mail it to us today.

Remember--your annual dues guarantee you free access to a continually expanding collection of scarce Franco marriage repertories and other invaluable genealogical material at our Tolland Library. What's more, your membership fee helps us finance the purchase of additional research works for the Library, not to mention the ongoing operational expenses that include publishing CONNECTICUT MAPLE LEAF.

FCGSC MEMBERSHIP RENEWAL FORM

Your Name _____ Membership No. _____
Street Address _____
Town/City _____ State (& ZIP Code) _____

Insert a check mark to indicate the type of membership renewal:

- () Individual--\$15 per year.
- () Family--\$20 per year.
- () Student--\$10 per year.
- () Life--\$15 plus 15 times the current annual fee (\$225).

The membership year extends from 1 September thru 31 August.

Please mail your check to the FCGSC, Post Office Box 45, Tolland, Connecticut 06084. Attention: Anne-Marie Cote, Treasurer

IF YOU'D LIKE MORE INFORMATION ABOUT OUR GROUP--or want to join now--just complete the application below and mail it to us. FCGSC annual dues are: Individual membership, \$15; Joint family membership, \$20; Student membership, \$10; Life membership, \$225; Associate life membership, \$300.

FRENCH-CANADIAN GENEALOGICAL SOCIETY OF CONNECTICUT, INC.

Post Office Box 45
Tolland, Connecticut 06084

- () Enroll me as a member now and send me my membership card plus your FCGSC genealogy questionnaire.
- () I'd like more details about your organization. Please contact me.

Your Full Name _____

Full Name of Spouse, if applicable _____

Street Address _____

Town/State/Province _____ Zip Code _____

Telephone (Area Code _____) _____

CODE OF ETHICS

In consideration of being accepted as a member of FCGSC, and in the interest of supporting better professional genealogical standards, I agree:

- (1) that during my membership in FCGSC I will not copy, publish, or reveal any information that comes to my attention regarding illegitimate birth records over the past 100 years; as listed in any town, city, county, or state agency records;
- (2) that I will refrain from mutilating, marking, or otherwise defacing or destroying any portion of a public vital record;
- (3) that my research into vital records will be made only for genealogical or historical purposes;
- (4) that I will abide by the rules and regulations of FCGSC and;
- (5) that I will treat all FCGSC books and material with exceptional care in order to preserve them as long as possible. Nothing in this agreement shall be construed to interfere with the medical or legal duties of any member of the medical or legal professions.

(Signature of Applicant)

(Date)

(Signature of Spouse, if applicable)

(Date)

I/we belong to the following genealogical, historical, or patriotic organizations: _____

INDEX TO CONNECTICUT MAPLE LEAF
Volume 3, Numbers 1 thru 4

PAGE

A Look at Tom Laforest, Publisher "Our French-Can. Ancestors".	278
Beaulieu, a lineage.....	387
Belanger, a lineage.....	383
Belhumeur, a lineage.....	385
Benoit Pointbriand, An Indelible Name In Genealogy.....	32
Bernier, a lineage.....	376
Berube, a lineage.....	378
Boudreau, a lineage.....	381
Boulier and Spearin Families of Canada and New England, The...	342
Caisse, a lineage.....	48
Calendar of Events - December 1986 to May 1987.....	2
Calendar of Events - June 1987 to November 1987.....	77
Calendar of Events - December 1987 to May 1988.....	184
Calendar of Events - June 1988 to November 1988.....	300
Caouette, a family history.....	25
Cape Cod's Marine Resources Manager.....	34
Case of the Missing Riou Family Member.....	119
Census: 1900 Federal Census of Connecticut (Part IX).....	54
Census: 1900 Federal Census of Connecticut (Part X).....	251
Chaput, a lineage.....	384
Chevrier, a lineage.....	379
Cholet, a lineage.....	380
Chretien/Christian Genealogical Repertory, Part I.....	200
Chretien/Christian Genealogical Repertory, Part II.....	320
Clement, a lineage.....	393
Cloutier, a lineage.....	394
Connecticut General Statutes Governing Genealogical Research..	36
Contributions to Loisel Index Fund.....	77
Cormier (Descendants of a Master Carpenter), family history...	145
Corrections/Additions to "Histoire & Genealogie des Canadiens"	355
Courchesne Filiation, The.....	96
Cournoyer (A Gem for Genealogists), a family history.....	143
Dauphinais (Dauphine), a lineage.....	388
Dauphinais Family Statistics from Killingly, CT.....	148
Demuth, a lineage.....	171
Desrosiers, a family history.....	25
Direct Line Ancestors, Volume 3, Number 1.....	48
Direct Line Ancestors, Volume 3, Number 2.....	170
Direct Line Ancestors, Volume 3, Number 3.....	276
Direct Line Ancestors, Volume 3, Number 4.....	376
Early Franco Births & Marriages in Woodstock, Connecticut.....	99
Editor's Niche (J. Valois), Volume 3, Number 3.....	183
Editor's Niche (J. Valois), Volume 3, Number 4.....	299
FCGSC Library Fund: Cash Donations Received, Vol. 3, No. 4...	310
FCGSC Library: Books Purchased/Donations Received, V.3, No. 2	80
FCGSC Library: Books Purchased/Donations Received, V.3, No. 3	186
FCGSC Library: Books Purchased/Donations Received, V.3, No. 4	306
FCGSC Member Queries, Vol. 3, No. 1.....	68

FCGSC Member Queries, Vol. 3. No. 3.....	294
FCGSC Members - New and Changes of Address, Vol. 3, No. 4.....	371
Family Histories: Caouette, Desrosiers/Lippe, Langevin.....	25
Family Histories: Ferron/Gregoire/Renaud/Lafleche/Labelle....	244
Family Histories: Goguen/Tremblay/Gareau dit St.Onge/Saulnier	242
Family Histories: Phaneuf/Cournoyer/Noel/Cormier.....	143
Ferron, a family history.....	244
Fighting a Lost Battle for English in Quebec.....	350
Franco-American Literature: The Case of Jack Kerouac.....	360
Gagnon, a lineage.....	382
Gareau dit St. Onge, a family history.....	243
Gelinas, a lineage.....	392
Genealogical Reference Sources in Canada (Part 1).....	156
Genealogical Reference Sources in Canada (Part 2).....	185
Genealogical Reference Sources in France.....	301
Genealogy Craze, The.....	131
Genealogy Dept. of Springfield, MA, Moved to City's Quadrangle	358
Goguen, a family history.....	242
Gregoire, a family history.....	245
Hebert Acadian Collection: French Neutrals in Conn., Part I..	191
Hebert Acadian Collection: French Neutrals in Conn., Part II.	311
Hebert Acadian Collection: Introduction to Collection.....	83
Heredity--by Oliver Wendell Holmes.....	142
Hinse Tragedy, The.....	340
Irish Fenian Raiders.....	168
Jean Veillet, Huguenot.....	89
Joseph Carvalho Named Director of CT Valley Historical Museum.	280
Keroack, a lineage.....	170
Kudos Department, Volume 3, Number 1.....	3
Kudos Department, Volume 3, Number 2.....	77
Labelle, a family history.....	247
Lafleche, a family history.....	246
Lalumiere, a lineage.....	391
Langevan, a family history.....	25
Ledogar (Letocart), a lineage.....	389
Leonard-Mondor, a lineage.....	49
Lepage, a lineage.....	386
Les Patriotes de 1837-1838.....	222
Lippe, a family history.....	25
List of French Surnames & their Anglicized Versions.....	272
Little Canada Loses French Accent.....	9
Meriden: Franco-Americans in 1900 Federal Census (Part 3)....	64
Meriden: Franco-Americans in 1900 Federal Census (Part 4)....	253
Murphy's Law for Genealogists.....	309
Napoleon Lafrance, North Dakota Pioneer.....	134
Narrative of Titus King of Northampton, Mass. (Part I).....	19
Narrative of Titus King of Northampton, Mass. (Part II).....	90
New England Textiles & the Quebecois.....	267
New England Vital Statistics Update.....	11
Noel (Christmas as a Baptismal Name & Surname), a family hist.	144
Nolan Chart of Relationships & Degrees of Kinship, The.....	250
Norwich: Franco-Americans in 1900 Federal Census (Part 5)....	56
Notarial Grant of New France, dated 23 June 1672.....	356
Obituary of Elvine (Duval) Lanouette.....	153

Our Ancestry-In-Common with Louis Riel (1844-85).....	51
Peloquin, a lineage.....	377
Phaneuf (French & Indian War Captive), a family history.....	146
Phoenix-Dauphine Family.....	226
Piche, a lineage.....	50
Pierre Chastain Family Association, The.....	347
Plainfield: Franco-Americans in 1900 Federal Census (Part 1).	260
Poitras, a lineage.....	276
President's Message, Volume 3, Number 1.....	1
President's Message, Volume 3, Number 2.....	76
Recent Connecticut Franco-American Births: "N" Surnames.....	39
Recent Connecticut Franco-American Births: "O" Surnames.....	44
Recent Connecticut Franco-American Births: "P" Surnames.....	155
Recent Connecticut Franco-American Births: "R" Surnames.....	162
Recent Connecticut Franco-American Births: "S" Surnames.....	282
Recent Connecticut Franco-American Births: "T" Surnames.....	288
Recent Connecticut Franco-American Births: "V" Surnames.....	366
Recent Connecticut Franco-American Births: "W" Surnames.....	366
Recent Connecticut Franco-American Deaths: "N" Surnames.....	42
Recent Connecticut Franco-American Deaths: "O" Surnames.....	47
Recent Connecticut Franco-American Deaths: "P" Surnames.....	160
Recent Connecticut Franco-American Deaths: "R" Surnames.....	166
Recent Connecticut Franco-American Deaths: "S" Surnames.....	286
Recent Connecticut Franco-American Deaths: "T" Surnames.....	292
Recent Connecticut Franco-American Deaths: "V" Surnames.....	369
Recent Connecticut Franco-American Deaths: "W" Surnames.....	369
Recent Connecticut Franco-American Marriages: "N" Surnames...	40
Recent Connecticut Franco-American Marriages: "O" Surnames...	45
Recent Connecticut Franco-American Marriages: "P" Surnames...	157
Recent Connecticut Franco-American Marriages: "R" Surnames...	164
Recent Connecticut Franco-American Marriages: "S" Surnames...	284
Recent Connecticut Franco-American Marriages: "T" Surnames...	290
Recent Connecticut Franco-American Marriages: "V" Surnames...	367
Recent Connecticut Franco-American Marriages: "W" Surnames...	367
Reluctant Citizens.....	212
Removals - 1900 Hartford, Connecticut City Directory.....	98
Renaud, a family history.....	245
Saulnier, a family history.....	244
Surnames Being Researched by FCGSC Members, No. 1.....	70
Surnames Being Researched by FCGSC Members, No. 2.....	175
Surnames Being Researched by FCGSC Members, No. 3.....	296
Surnames Being Researched by FCGSC Members, No. 4.....	373
Surnames Fit Life In Triplicate.....	16
Sylvestre, a lineage.....	49
Tremblay, a family history.....	242
Types of French Notarial Acts.....	349
Varieur's Newest Journey: The Past.....	248
Vignette on Joseph O. Lanouette (1888-1978), Saskatchewan.....	219
What is a Cajun?.....	172
What's in a Name?.....	127
Your Franco-American Heritage, (Part I).....	29

